

# **Archiv der Gossner Mission**

## **im Evangelischen Landeskirchlichen Archiv in Berlin**



Signatur

**Gossner\_G 1\_1199**

Aktenzeichen

3/82

### **Titel**

Gwembe South Development Project (GSDP), allgemeine Verwaltungsunterlagen und Schriftwechsel

Band

2

Laufzeit

1983 - 1998

### **Enthält**

u. a. Schriftwechsel 1989-1993 v. a. Wilhelm Damm mit Gossner Service Team (GST)  
betr. u. a. Rolle d. Liaison Office, Zusammenarbeit d. Mitarbeiter im GSDP und Naliyanda  
Projekt, Tätigkeit des Treasurer, Finanzen für Projekte; Schriftwechsel 1983-1998 be

Digitalisiert/Verfilmt 2009 von Mikro-Univers GmbH

Korrespondenz

1

2

3

2

4

5

6

7

8

9

0

**LEITZ**

1656 Trennblatt  
zum Selbstausschneiden  
von Registertasten



# GWEMBE SOUTH DEVELOPMENT PROJECT

G. S. D. P.

P.O. BOX 3, SINAZEZE / ZAMBIA

REPUBLIC OF ZAMBIA  
MINISTRY OF AGRICULTURE  
AND WATER DEVELOPMENT

GOSSNER MISSION  
FEDERAL REPUBLIC  
OF GERMANY

03/12/93

Dear Rev. Damm

Greetings and I hope you travelled well and almost about to complete your mission. The meeting you left in progress ended well around 1615 hours.

Herewith the report I promised for Rural Works together with the letter. After your fruitful visit I am pretty sure that peace will prevail. I base my assurance on the light shade to the staff and people of the area most of whom never really knew the set up, not even their rolls.

Please travel in peace and I thank you very much for your advice and contributions to the project.

I hope we meet soon and hopefully looking forward to being invited to visit Germany in the near future.

Greetings to the people in Germany.

Sincerely yours in Regional Rural Development,

  
S D Munsanda  
PROJECT COORDINATOR

Gwembe South Development Project

P.O. Box 3,

SINAZEZE

29 November, 1993

INVITED GUESTS TO LOCAL LEADERS' MEETING

- |                          |                                                        |
|--------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1. Mrs Mary Siatwiinda   | - Siabaswi                                             |
| 2. Diconess Mabbolebbolo | - UCZ Kanchindu                                        |
| 3. " Siatwiinda          | - UCZ Maamba                                           |
| 4. Rev. M Malyenkuku     | - Kanchindu                                            |
| 5. Mr Namaiko            | - Ward Councillor - H/master<br>Sinazeze Basic School. |
| 6. Mr G K Madyenkuku     | - Sinazongwe                                           |
| 7. Headman Masyapi       | - Sinazeze                                             |
| 8. Chief Sinazongwe      |                                                        |
| 9. Senior Chief Mweemba  |                                                        |
| 10. Rev. Manyanina       | - UCZ Kanchindu                                        |
| 11. Rev. Mulowa          | - UCZ Sinazongwe                                       |
| 12. DS. W Simutonga      | - Sinazongwe Boma                                      |
| 13. Mr V Syankondo       | - CUSA Zambia - Siabaswi                               |
| 14. Mr Hutchinson        | - Lakar Fishing Camp                                   |
| 15. Mr Katema            | - Council Chairman                                     |
| 16. Patson Mangunje      | - Secretary-Nkandabbwe Irriga-<br>tion Scheme.         |
| 17. John Mukukula        | - BMIS Board Chairman<br><i>Deputy</i>                 |

\*\*\*\*\*

gmh

# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Fernsprecher: (0 30) 85 10 21

- ☐ Indien ☐ Öffentlichkeit  
☐ Nepal ☐ Gemeindedienst  
☐ Zambia ☐ Verwaltung

- ☐ Lt. Rücksprache am \_\_\_\_\_  
☐ Erledigung Ihres Anrufs/  
Schreibens vom \_\_\_\_\_  
☐ Mit Dank zurück  
☐ Zum Verbleib bei Ihnen  
☐ Anruf

- Mit der Bitte um  
☐ Kenntnisnahme  
☐ Erledigung  
☐ Rücksprache  
☐ Stellungnahme  
☐ Abzeichnung  
☐ Rückgabe

| Ihre Zeichen | Ihre Nachricht vom | Unsere Zeichen | Sachbearbeiter/Hausapparat | Datum   |
|--------------|--------------------|----------------|----------------------------|---------|
|              |                    |                |                            | 5.11.93 |

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

GSDP

Frieder Bredt

Mitnahme 18.11.93

Kopien d. Überweisungen  
d. Kfz-Versicherung lt.  
Schreiben v. 14.10.93

+ Autogramme



# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261530



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



Nkandabbwe, 07.11.1993

Gossner Mission  
Zambia Desk  
Fennstraße 31  
12439 Berlin (Schöneweide)  
Germany



Dear Wilhelm,

I hope this letter will arrive before you leave and come here.

1) You had agreed that Allan and I could go to visit the Water Aid Project in Tanzania. It was proposed that we should visit them in December this year but after consultations with Father Moriarty in Monze we feel it is better to visit the project only in March next year so that we can all go together. You will see the letter which I wrote to Ray Heslop. The letter is attached to this letter.

2) It is a pity that I can not trust any more Birgit to send information in a neural way to you in Berlin.

a) I would only like to mention that the time table for your and Mrs Strittmatter's visit was a tentative time table, proposed by me but which was changed during the team meeting to suit all of us and as such it is a product of the whole team. As we received your letter (fax) after the team had passed the proposed time table already we went shortly through it again but found that all your point were taken care of already.

b) The paper which I produced as an reply to the minutes of the team meetings dated 24.07.93 was not presented during the meeting ("ins Meeting hereingereicht") but was given to the liaison office on Saturday before the meeting which took place on Monday so that all team members had a chance to read it before and that we could talk about it during the meeting. None of the team members wanted to talk about it, but I will bring it up during the next team meeting so that we can clarify the points mentioned in that paper.

3) During the team meeting I informed the team that we expect some visitors during the next few weeks.

a) I had some discussions with Mr. J. Ngoma, the Executive Director of Multimedia Zambia about the possibility to make a documentary about the work of GSDP and Gossner Mission in Sinazongwe district which may be later shown on TV. Mr. Ngoma is quite willing to do this and we will get some good public relations work done for us. He will come already on the 10th of this month for the first visit. During this visit we will discuss the film-script and some interviews with a few people will be done already, which may be used for a radio programme. That this idea is now coming through is nice because I have tried to get this done already for some times.

b) We are getting a visitor from Christian Aid together with one of the project officers of CCZ. This visit will take place on the 15. and 16.11.93. It is in connection with the post drought recovery programme and the application we put forwards to CCZ for the dams and weirs. This may give us a further ecumenical partnership with a donor through CCZ. I see this ecumenical partnership as an important part of our future work.

4) When I read your letter dated 01.11.93 after the team meeting on Monday again

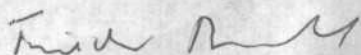
a) I realized that the directions of the Zambia Committee given on the team membership excludes Winni Diete as a team member. Is that a misunderstanding?

b) It is good that the Zambia Committee stresses the point again that the GSDP Staff Meeting should deal with policy matters and not the team. This is and was for the last few months the understanding of the GSDP Staff Meeting. I brought the question of an GSDP ExCo into the Staff meeting. Nobody was supporting the idea as the ExCo was formed at a time when the total staff membership was over 30. Now that we are only 12 nobody felt the need for and GSDP ExCo.

c) I do not understand what the Zambia Committee means when you write "proportional" Zambian - Gossner membership. I personally do not favour such an idea as this would bring division in the staff membership and it would look like as we were two camps. As the Gossner Mission Team is not a policy making body therefore proportional membership is not necessary.

Greetings to all of you in the Gossner Mission office in Berlin and God be with you!

Yours sincerely



R.F. Bredt

Telefon  
030 / 631 78 09  
Telefax  
030 / 636 11 98

Gossner Mission · Fennstraße 31 · O-1190 Berlin · Neue PLZ 12439

Neue Postleitzahl  
12439

Gossner Mission Team

c/o Gossner Mission Liaison Office  
P.O.Box 50 162  
LUSAKA / ZAMBIA

GOBE 39

Berlin, 1 Nov, 1993

OK 12<sup>44</sup>

Dear Colleagues,

It is a good occasion to raise some issues today and as requested, as you are gathering for a team meeting in Lusaka the same time. We wish you have helpful and promising discussions and exchange.

✓ 1. Many thanks to Berthold sending his substantial report the other day, and also thanks for the NIP ExCo-meeting minutes. They were received exactly in time so that both papers could be submitted to the Zambia Committee last Friday and resp. to the Naluyanda Advisory Board on Saturday. All members were pleased about the information given and the exact timing, being aware that this is not always possible.

2. The Zambia Committee discussed the issue of team membership and gave the following direction.

It is to be seen under the terms of reference of the Gossner Mission Team in Zambia and its role within GSDP in special.

✓ As discussed and underlined frequently, it is the GSDP Staff Meeting which deals with policy matters, not the Team. This is the basic policy structure, established through the project's development since, and shall be re-gained in order to strengthen the Zambian side's / colleagues' responsibility in the different project activities.

Certainly, in reality it cannot always be avoided that policy related matters come up during the Team's meetings. But the principle is clear, so that the Gossner Mission Team is not a steering committee for the GSDP Staff Meeting as it was in early years and as it tends to be at times when a new team is in charge.

It should therefore be discussed in the Staff Meeting to possibly come back to a functioning GSDP ExCo with clearly cut responsibilities and proportional Zambian-Gossner membership. Whether the Staff Meeting feels the necessity or not needs to be seen. -

This being said, Gossner Mission Team membership must not be defined exclusively, as far as husbands or wives of Gossner contract holders are concerned. Also, guests may participate in meetings for special reasons, if it serves Gossner Mission's tasks or at selected agenda topics. They may not participate when confidential issues or internal Gossner Mission issues are dealt with.

3. We look forward to being with you when we come for our visit as of 19/11/93 until 8/12/93.

✓ The idea of having a Team Meeting together for more than one day is most welcome. For reasons of public image as well as finance we advise to organize it in country and (if no other opportunity accessible) to have it in one of your own places. From our side we will invite for a common dinner evening as done before.



4. For the visiting program we would like to have the chance for some meetings in Lusaka soon after arrival (CCZ, GDS, German Ambassador); and set aside two days at least to visit NIP initially, and again towards the end of our stay. An ExCo meeting should be held there, if any possible. In both projects we would like to have the chance to see all major activities, including Staff Meeting and VSP ExCo Meeting, if possible. Please also a Choma trip should be included; other details we can communicate later, eg. Monze (Mrs. Atkins, Water Aid)...

It is good to head for a new opportunity to take up and hopefully clear or solve a range of questions not in writing but personally. And I am grateful and you will see that it is a substantial progress for our cooperation that this time Mrs. Strittmatter can be with us herself. This time, a third visitor could not be won.

Greetings from our colleagues here -

Sincerely yours



(W. Damm)  
Secretary for Zambia

# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261530



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



Nkandabbwe, 22.10.1993

Gossner Mission  
Zambia Desk  
Fennstraße 31  
12439 Berlin (Schöneweide)  
Germany

Eingegangen

- 2. Nov. 1993

Erledigt: .....

Dear Wilhelm,

Yesterday evening Bob Mann arrived here in Nkandabwe. I am happy that he is here so that we may have a chance to prepare a bit for the coming rainy season. He is full of enthusiasm and I hope we can start some actions together with the catholic church, who has a lady agriculture extension worker, Mrs Habasonde, in Maamba who is working directly under Mr. Michelo. This afternoon we will go and contact Mrs Habasonde.

✓ 1) I would like to send you in this letter the minutes of the GSDP senior staff meetings: 05.02.93; 15.02.93; 04.03.93; 02.04.93; 06.05.93; 03.06.93; 01.07.93; 05.08.93; 16.08.93 and 02.09.93.

✓ 2) I would like to send you the minutes of the GM Team meeting 04.09.1993.

✓ 3) I found the report which Ba Gray Madyenkuku wrote at the end of his work with PPM. I have made a copy of it and send it to you now.

Greetings to all of you in the office in Berlin. God be with you.

Your sincerely

R.F. Bredt



Gossner Mission Team  
Gwembe South Development Project  
attn. R.-F. Bredt  
P.O.Box 4

Sinazeze via Choma

October 20, 1993

Your Letter from September 23, 1993

Dear Frieder,

before leaving Berlin for a then days visiting tour to churches and congregations in Niedersachsen I would like to communicate a few financial and other matters. I first refer to your above mentioned letter.

1. PPM-Expenditure by GSDP

Thank you for the balance in your letter. As donations for the drought relief DM 31.600.00 are available now. Thus, the expenditure made by GSDP (DM 16.768.50) is covered. Please let us know whether this amount shall be transmitted by bank transfer or by cheque to be hand carried by ourselves in November. -

The utilization of the remaining balance of DM 14.831.50 we will discuss and decide together.

2. There are a few other donations which we may hand carry through cheques:

- a) one for VSP at DM 3.200.00
- b) one for SSVI at DM 3.050.00
- c) one for church work (especially for local congregations at DM 800.00 *not.*

All three are to be implemented in addition to the GSDP '93 budget items 4, 6 and 9.1.b. respectively. VSP and SSVI will be informed accordingly.

3. For the initial financing of the Sustainable Agriculture Program donations are available at DM 11.100.00. This will be used for the first months of salary pay to the new colleague. Is she or he appointed now? - Please, we have not yet received your project proposal which we urgently need for submission to Bread for the World as you aware. *Eingang 27.10.93*

In fact usually Bread needs much time for working and deciding on such contributions.

4. Please be all informed that the two vehicle replacements (Edna's and sustainable agriculture's) have been ordered some weeks ago and hopefully are inserted in the December production chaines. (See your letter from September 1, 1993)

5. As to the Nkandabbwe Irrigation Transport as we see that it is wise to decide on the spot with all concerned.

6. Different Solar Calculators. Sorry that the ones we have sent are not satisfying. We will bring new ones in November.

7. The subscription for the New African is done and it will be for the period of Jan. 94-Dec. 1996.

8. As concerns your Budget Proposal 1994( of August 1993) could you please in return indicate which exchange rate must be applied, and whether the Gossner Mission contribution of Kwacha 129.380.200 is the equivalent to the earlier earmarked DM 150.00.00? *1 DM = K 875,000 (Sept. 93 was Prop. + Budget)*

9. As we are planning a stop-over in London at the Methodist Church on our way to Zambia please inform us soon about the WaterAid engineer's posting and related questions raised in our recent letter from October 1, 1993. Thank you.

10. Some weeks ago we were visited by a **Zambian Student** who is in his fourth year studying tropical and subtropical Agriculture in Leipzig and who has now applied for practicals in Naluyanda. We don't think it is a good idea to send him to Nalyuanda now. Could you please think it over and talk about his application with Armin and the staff whether it is possible for him to do his practicals in Buleya Malima. Please inform us as soon as possible for he would like to come to Zambia in the time from December up to February. Thanks.

That's all for today.

Greatings to all colleagues.

Wilhelm Damm  
Secretary for Zambia

on behalf of

*SH* 3 000 in cash  
Aloisia Strittmatter  
Ass. to the Zambia Secretary

*Angung 27.10.93*



# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261580



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



Nkandabbwe, 14.10.1993

Gossner Mission  
Zambia Desk  
Fennstraße 31  
12439 Berlin (Schöneeweide)  
Germany

Eingegangen

- 1. Nov. 1993

Erledigt: .....

ref.: Finance

Dear Wilhelm,

- 1) I send you the financial statement "GSDP Expenditure January to September 1993". We have spend so far only 32.54 % of the money budgeted. From GRZ we spend so far only 6,75 % from the 56.4 % and from GM we spend 25.79 % out of the pledged 43.6 %. I could not include any money Gossner Mission send in Germany as you did not send any statement to us. I had asked you in June (see letter dated 26.06.93 point 13) already about it. You had promised to send us the statement regular but this year I have not seen any statement from Gossner Mission. It is difficult to work like that, especially when you do not get the money you had budgeted for. The analyses of the budget you can see on page 9 and 10 of the GSDP expenditure.
- 2) At the moment I have still 5 cheques from you ( No 627; 628; 629; 1141 and 1142), which is 25,000.00 DM. We have spend by the end of September 93 here in Zambia out of the 170,000.00 Dm from Gossner Mission 99,731.83 DM plus the cheques we have here it would be roughly 125,000.00 DM. Could you send us the other money (45,000.00 DM) as soon as possible so that we can make use of it this year.
- 3) Please could you send us as soon as Gossner Mission has paid the insurance for any of our vehicles. I do not see it right if Gossner Mission subsidies transport here. But we can only charge different components in GSDP if we know how much has been paid.
- 4) Could you send us also the statement about the different donations so that we know if we could draw some money which is not budgeted for.

ok. Brief v. 20.10.93

- wird am  
18.11.93  
mitgete.*
- 5) If you look on page 12 of the GSDP Expenditure 1993, January to September, you will see that we have spend so far K 647,283.00 for Edna's salaries, which should be covered by Gossner Mission. Please let us have the money soon so that we can make use of this money still this year.

- 6) Birgit informed me that we received another cheque from GRZ over K 3,000,000.00 but it is still on the way to be posted into our account.

To this letter I attach:

- ✓ a) the financial statement "GSDP Expenditure January to September 1993"
- ✓ b) "1994 Work Programme and Budget" which GRZ is expecting from us. - It took much longer then expected as some of the staff members did not do their home work properly and delayed the final version. I hope we will have no problem with the Budget Section in MAFF about this.
- ✓ c) An article which I wrote about our PPM work. This article was given to PAM who may use it in their news letter.

Many greetings to all of you in Gossner Mission in Berlin.  
May the grace of our Lord Jesus Christ be with you all.

Yours sincerely

*R.F. Bredt*

R.F.Bredt



# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261530



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



Nkandabbwe, 13.10.1993

Gossner Mission  
Zambia Desk  
Fennstraße 31  
12439 Berlin (Schöneweide)  
Germany



Dear Wilhelm,

Now the hot season has really started, even so there are signs that the rainy season may start this year a bit earlier. But you never know. This week Karl, Winni and Joachim are on holidays.

1) I would like to send you the draft proposal "Sustainable Agriculture in Sinazongwe District" which I finished this week. It is in circulation and I hope to get some comments from the staff soon. As soon as I have received the comments I will incorporate them and send you the final version. <sup>My</sup> be you also would like to make some comments, which should be included, then let me have them as soon as possible. I am not sure to which organisation you would like to present this proposal but I am interested to know. *Bfdw nicht schon vorher gemacht?*

2) I would like to ask you again, that letters which do involve GSDP or one of its components should be written to me or at least a copy should be send to me. For example: I have written a short comment on the SSVI study proposal by CYI, which still has to be discuss<sup>ed</sup> with SSVI. I feel that also the finance for the study has to be discussed with us here before you decide in Berlin. The study proposal does not refer to GSDP at all and that shows me that they have not the full information which will lead the study into the wrong direction. Such study should also look into the question if SSVI management is properly set to get involved in an expansion of the programme, and if not what changes have to be there.

Edna showed me a letter you wrote to her, in which you invited her. I am fully supporting this invitation, but don't you think that I should be informed as well?

I do not know what other correspondence is passing me, but I do belief that this is not the right way.

*Tax an L.O.  
7.10.93*

*Brief an  
Winni 14.10.93*

*Tel. 2.11.93*

*Wolke können  
wir wissen,  
daß das nicht  
mit W. abge  
handelt*

*Brief an  
8.9.93*

*No!  
???*

*original  
Ton!*

2

Siehe auch Gobe 32/10.8.93 und Gobe 33/26.8.93

3) I hope that Edna's car is ordered now. I can not see that we from our side can do anything to speed up this order. Please let us know when we can expect it. *bestellt am 10.10.93 1. Februar Prod.*

4) On the 16.06.93 I send you the discussion note which I wrote after talking to Andreas Chikopa. I was asking to get a feed back from you, how to continue on that point. So far you are silent, what shall I do with Andreas now? *Wie weiter wenn noch auf die Ergebnisse d. Dis. im Tal.*

5) During our last staff meeting we wanted to discuss the report from the Livingstone workshop. It was postponed to next meeting, as some members did not receive their copies. I was not aware of that, so we are making sure now that all have a chance to read it before the next meeting. I can only say that I am quite disappointed with the report as it does not reflect any proposal for the future GSDP work. The report is useless, to be honest. *u. Gossner - können diesen Absatz zitieren?*

6) I am waiting for a feed back from the Gossner Mission on the Terms of Reference for the GSDP chairperson and GM team speaker. I had send you the two proposals on 14.05. and 26.06. this year. *cf. Job descr. of 4/93*

*brief an Wim v. 3.8.93*  
*Siehe hierzu*  
7) Mr. Phiri was asking me about his training. I had send you all necessary information in the letter 26.06.93. Please let me know, how far you have gone with it. *W. haben alles bes. was hier jetzt in Palm. bestellt wurde.*

*14.5.93*  
*7102A28/24.9.93*  
*from whom?*  
8) We received the first payments for the Muziyo road and the storage shelters for K 3m and K 4m respectively. We are now in the process to organize the communities to start these activities.

9) We have received over 20 applications for the post of Agriculture Coordinator. Munsanda, Edna, Armin and I scrutinized the application and I have now invited 6 applicants for the 8.11.93 for interviews.

*schiefes gesagt, daß seine error-often recommendations und gült. werden helfen sollten*  
10) On the 16.06.93 I wrote to you and enclosed my last report on Naluyanda. This was the final report as I had gone through all the NIP books. All proposals on Naluyanda are in the different reports. I was once in Naluyanda again, but could not find anybody. Since that time I am waiting to hear if I should get involved more. If you read all the reports I must say that people involved tried their best but needed guidance. This guidance should continue as my task was only to check the books as I had stated before already. This should be one of the points to be discussed with CCZ.

*22*  
11) I got the information on the radio from Birgit that the Methodist Church paid for the lorry. I hope that we will have to lorry with us in the next 6 weeks. The lorry will be administered like the pool car. Each km has to be paid for. We will make regular calculations and see if we have to adjust the price per km. *which? one?*

12) Do you have any new information on the replacement of the stolen car (Bob Mann) for sustainable agriculture? *bestellt am 10.10.93*



*dogon mean?*  
1. 10.93?

13) I do not understand <sup>?</sup> you point in your letter 1.09.93 about Water Aid. We have not yet received any equipment from them. We have received through Water Affairs a well digging set and 50 pockets of cement as well as 3 ring moulds. This was financed by UNICEF.

14) Water Aid has made a clear commitment now, that they will send Tony, who was with Ray Heslop together here, in February 1994. He will stay in Monze with the Monze Diocese and share his working time between them and us. They will try to send the first equipment already before February, so that it is here in Zambia when Tony arrives. *and what equipment? see pt. 13*

15) You asked <sup>where?</sup> if the dam and weir building was discussed in the staff meeting. If you look into the budget 1993 which was revised this year you can see that under Rural works programme point 8.d.1. K 3,000,000.00 was already budgeted for this activity. Since that time Ba Ncite reports in his quarterly progress reports on his activities done and what he is planning. Generally can be said that GSDP has not encourage any community to make a dam or weir, but only gave assistance when asked to do so. We are aware of the health problems which may come up from dam sides but for people to have no water is seen as a bigger problem. You also should visit these dam sides then you will know that we are talking about real small walls and small areas which are covered by water. *x*

Yours sincerely

*R.F. Bredt*

R.F. Bredt

*\* am Problem vaker!*

*best wishes to all of you in the Gossner office*



Telefon  
030 / 631 78 09  
Telefax  
030 / 636 11 98

Gossner Mission · Fennstraße 31 · O-1190 Berlin · Neue PLZ 12439

Gwembe South Development Project  
attn. Frieder Bredt  
P.O.Box 4

Neue Postleitzahl  
12439

Sinazeze via Choma

October 1, 1993

Dear Frieder,

we hope you are fine and the upcoming hot period might be bearable for all of you.

Thank you for your letters from September 1st and 17th, 1993. Today I will take up some of the issues you raised:

1. We are very much satisfied that the Methodist Church is again boosting its efforts and supporting the **waterprogram** through financing the **transport**. This will certainly increase the program's effectiveness. A letter of thanks from us is being sent to the London office of the Methodist Church.- As to the cooperation with WaterAid, we would like to have some more detailed information such as: what are the arrangements with GSDP so far under which the agency is posting one of their water engineers? And what are his terms of reference? We assume that he (or she) will be posted in Monze, as it was agreed upon during our meeting in London in May 1993 (see also your letter from July 15, 1993, and my letter from September 1, 1993).

*Siehe  
hierzu  
Brief v.  
Frieder  
v. 23.9.93*

2. We appreciate your efforts in the post drought activities and your success to secure already the pledge for financing three of the planned shelters from IFAD. What will be the priorities and where will those first three shelters be set up?

3. You see from the recent correspondence that the delay of the replacement of Edna's car as far as this side is concerned has been caused by the insurance company's hesitation to decide for full reimbursement. It was for finance reasons that Gossner Mission could not go for pre-financing. In any case, only today, we have received the information what vehicle with which options our office shall order. The order which was put in writing on September 27 reached us per fax and will be forwarded to Copenhagen on monday.

*GSDP*

*Belekt  
am  
10.10.93*

4. As concerns the car originally employed for Bob Mann: We received the wanted spare key only on September 28, 1993, and it was immediately forwarded to the insurance company for follow-up.

*best.  
am.  
10.10.93*

**Action**

5. As to the pool-car replacement please refer to our letter of September 2, 1993, No 1.

6. Subscription for the **New African** has been placed for a three years period; the copies are to be sent to Nkandabbwe camp directly. ✓

That's all for today. As soon as time allows I'll continue writing.

Kind regards

*WD.*

Wilhelm Damm  
Secretary for Zambia

**Action**  
21

*Si he  
hiesan  
Brief v.  
Friede  
U. 23.9.93*

*old man  
orange  
1995 way van  
12 x 24  
FSDP  
3000*

*Best  
am  
10.10.93*

*best  
am  
10.10.93*



and Fax 28.9.93 14<sup>21</sup> al



Telefon  
030 / 631 78 09  
Telefax  
030 / 636 11 98

Gossner Mission · Fennstraße 31 · O-1190 Berlin · Neue PLZ 12439

Neue Postleitzahl  
12439

To all  
Staff Members of the  
Gwembe South Development Project  
and the Naluyanda Integrated Project  
via  
Liaison Office  
Birgit Groth  
P.O.Box 50 162

Lusaka/Zambia

September 27, 1993

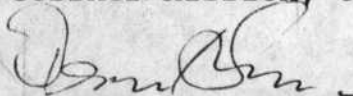
From 23rd to 24th of September 1993, the Gossner Mission Board sat for its semi-annual meeting in Güstrow/Mecklenburg. On this occasion, the Secretary for Zambia gave a detailed lecture about the work in Zambia.

All members of the Board would like to express their gratitude and appreciation towards all co-workers in the Gwembe South Development Project and the Naluyanda Integrated Project for their active share and competent cooperation. The Board members are aware that the work-load is heavy due to global as well as internal conditions, and they pay tribute to all staff members' commitment towards the benefit of the people living in the project areas.

The Board wishes for a good further co-operation.

sgd. Dr. G. Krusche, General Superintendent (retired)  
Chairman of the Gossner Mission Board

through  
Gossner Mission, Office Berlin

  
Bernd Krause, Rev.  
Deputy Director



# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261580



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



Nkandabbwe, 23.09.1993

Gossner Mission  
Zambia Desk  
Fennstraße 31  
12439 Berlin (Schöneweide)  
Germany

Eingegangen

-7. Okt. 1993

Erledigt: 20.10.93

Dear Wilhelm,

I hope you received the fax which I sent to you on Monday (20.09.93).

1) I received the printing cartridges for my printer as well as the 5 solar calculators. Thank you very much for it. The calculators are very small and difficult to use as it is hard to press the right figure without touching another. We needed the calculator for the day to day work in the offices and therefore the calculators are a bit useless. Sorry. If you have a chance to bring us some which are a bit bigger and which have at least 10 digits, so that we can use them also when we have to add figures reaching 100 million. *h. make ih*

2) Mr S.S. Madyenkuku received a letter from the Association of Accounting Technicians in London saying that They would need 1.00 English pound more. I include the letter from AAT. - I hope you received already more information through Birgit on it. -

3) PPM expenditure by GSDP  
1992

|                          |   |              |                |
|--------------------------|---|--------------|----------------|
| Salary for G. Madyenkuku | K | 162,000.00   |                |
| Km allowance J. Franke   | K | 1,822,721.48 | x              |
| Diesel                   | K | 17,430.00    |                |
| Transport hire           | K | 230,512.50   |                |
|                          |   |              | K 2,232,663.98 |

1993

|                          |   |              |   |
|--------------------------|---|--------------|---|
| Salary for G. Madyenkuku | K | 117,000.00   |   |
| Salary BaGilbert         | K | 58,222.18    |   |
| ZNPF                     | K | 2,100.00     |   |
| Allowance BaNcite        | K | 12,000.00    |   |
| casual workers wages     | K | 6,750.00     |   |
| Km allowance J. Franke   | K | 1,217,710.28 | x |
| Transport hire           | K | 231,162.50   |   |
| Diesel                   | K | 10,980.00    |   |
| IFA spare parts          | K | 454,083.00   |   |

x = missing ca  
Ma 11.560.-

Tools  
sundries

K 60,650.00  
K 6,790.00

K 2,177,447.96

Total expenditure for PPM

K 4,410,111.94

=====

I do not know how much money the Gossner Mission received as donations for the drought relief activities. If possible, can you refund GSDP the money we spend here in Zambia for PPM which was not budgeted for. K 4,410,111.94 at the exchange rate of the 31.07.93 (1.00 DM = K 263.00) would be DM 16,768.50 . ✓

4) I include a letter to Bob Mann which I wrote last week. I ordered the lorry for the water development programme and informed him about the well equipment. Bob also indicated in a letter to us, that he would be willing to come this year again. I wrote that he is welcome but we have at the moment transport problems, which I can not see to be solved before the end of this year. I am trying to find another solution to solve the transport issue for Bob, but so far I have not found an answer. If I find one, then I will inform Bob and you about it. *or. warum dann erst jetzt die Anfrage? TOR?*

5) I just found the copy of a project proposal for the road and health post in Muziyo which I send to PAM. I thought I had sent this copy already to you but it seems not to be. Here is the copy now. *from when?* ✓

6) Since Wednesday (22.09.93) I am with Ray Heslop and Toni from Water Aid. It is now decided that they will start to work here in Zambia from February 94 onwards. I am happy that this could be achieved. We talked with the District Secretary in Sinazongwe - Mr Simutonga, who is with us only since 3 weeks - and he agreed with us that the water programme should also take up the question of sanitation. So the programme should be jointly run with the Department of Water Affairs, District Council, Ministry of Health and GSDP and Water Aid. We also talked today with the Provincial Water Engineer, Mr Mwansa who also agreed to this approach. Mr Mwansa promised us that on Saturday we shall receive the well digging equipment similar to what Bob proposed and BaAllan is trained in. *TOR?*

7) Last week we had our first Sinazongwe NGO Development Committee. It was decided to have a committee which should meet about every 2 month and once or twice to call a big meeting where all churches and NGOs in Sinazongwe district should come together. I could see this as a real ecumenical movement at district level. ✓

I wish you all the best and God's blessing to all of you in Gossner Mission.

Yours sincerely

*Fried*

R.F.Bredt

# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261580



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



Nkandabbwe, 17.09.1993

Gossner Mission  
Zambia Desk  
Fennstraße 31  
12439 Berlin (Schöneweide)  
Germany



Dear Wilhelm,

tomorrow will be a the annual presbytery meeting in Maamba. It is already now overshadowed by the financial difficulties which the UCZ has. Sinazongwe Consistory had appointed me as their treasurer and I have taken over the books only last month. The books should me that we had paid only K 5,000.00 this year as assessments to the presbytery which meant that Rev Mulowa has not received any salary since he is with us. The rule is that church workers will not receive their salary, if the congregation or consistory does not send their assessment. This week I brought K 70,000.00 to Rev. Siatwinda, so that our Rev Mulowa may get at least for this month his salary. The congregations in Sinazongwe have to learn more about book keeping and have to avoid giving credits to members which always gives difficulties repaying them.

1) I have photocopied your letter, dated August 27. 1993, to all staff and team members here in Nkandabwe. Some staff members ask that this letter should be discussed in the next staff meeting.

*Drif aus Staff-Meeting*

2) Edna's car

During our last team meeting I was asked to write a special letter to you, which all team members should sign, to stress the need for Edna's car. Now after the staff tour Karl and Joachim are on holiday as well as Birgit and Reinhold. So I cannot see how I can wait now that all are back. I hope you will see the urgency of the matter. Is it not possible that Gossner Mission can prefinance the car until the insurance has released the money? The problem is that also Karl's Landcruiser has a major brake down and is not available until it is repaired. Karl agreed during the last team meeting that he would accept the same arrangement as it was with Joachim last year, but of course

2  
✓



the car has to be repaired first.

Beruj: Brief o. 6.9.93

3) I will write to Harvest Help that I will not be in the position to do the evaluation in December. If they are interested for a later date, what shall I answer? I believe that the study will take one full month with visiting and writing the final report.

*Wann?* I was asking you what Gossner Mission is expecting as honorarium, as I will only ask for the expenses I really will have. eg transport and money for food and accommodation. I am employed by you and therefore get my salary. We always made arrangements that somebody will take over the main tasks if I am out for a longer period. Normally it is Mr Munsanda and Karl who act on my behalf when I am out. *No?*

*No\** 4) When I asked for better communication between us, I did not mean the letters you wrote to me as confidential or private letters. I was referring to the official letters with all the points which are raised there. Yes it is true that your last letter was on official matters on the 29.04. - and not on the 17.04. which I mentioned to Dieter wrongly - and the next one was on the 27.08. which I received only on the day we had our team meeting (04.09.93) but I read it only after our team trip, because I was not able to read it on that Saturday and the next morning we left for the staff tour. *No.*

Let me make a proposal: If I write to you in English then please answer in English, because it is meant for the whole team to participate. But when I write I do expect an answer to me and not the team or staff or Birgit. I do exist and put effort to write these letters. When I write I always indicate when I write on behalf of the team or staff the other points I do write in my official capacity as team speaker, or am I team chairman? OK, if you answer to the team or staff on these points that is up to you but do not expect an answer from me before the minutes of the next meeting is out. I do understand that all letters in German are private letters. *19*

4) A Sinazongwe NGO Development Committee had finally its first meeting. All the different churches and NGOs are members and it has its own Executive Committee. I see this as a good basic for further developments in the district and a real ecumenical move on district level. I will write more about it next time. ✓

yours sincerely

*Friedrich*

R.F. Bredt

*Die Behauptung im Tel. Gespräch mit DA nach dem Brief vom 1.9.93, Woda  
wird behauptet: "not received any letter from you since April".*

2.9.93 1406 J

Gossner Mission Team  
c/o  
Liaison Office  
P.O.Box 50162

Lusaka/Zambia

2. September 1993

Dear Colleagues,

we hope you are fine so far and that heading towards the hot period does not cause too much headache.

Our last letter of August 27, 1993, in mind, we really wish that you may succeed now in establishing a few new rules of co-operation and communication in order to alleviate the common burden of project work and living together. Clear delimitation of responsibilities, early exchange of information, more frequent but shorter meetings and last but not least the ability of delegating and sharing responsibilities at times might be of great help. We are fully aware that this multifaceted project together with the involvement of so many people requires an extremely strong endeavor of all of us.

I would like to raise the following issues:

1. It is agreed that the poolcar HILUX AAK 5355 which has been on the road since July 1991 be replaced by early next year. Please be aware that purchase and additional costs for the vehicle have to be covered by the project budget as it was the case last time. As alternatives to a Toyota HILUX, we will provide comparable offers from IAPSO, which than may be cheaper in price and somehow of less interest for thieves. *bei Frick  
angenommen  
1. 10.93*
2. We would really ask to follow up the idea which was created in the Zambia Committee (20.3.1993) and taken up in your team meeting on April 14, 1993 (TOP 10): under a fair und feasible system of administering the vehicle from the scheme side, hand over the old poolcar to Nkandabbwe Irrigation Scheme. Before, the vehicle should undergo an allround reconditioning. The cost for this and an estimated current value of the vehicle shall be covered through the earmarked funds still waiting here for implementation in NIS. A decision about the remaining amount can be taken after this. - This is also felt as a final step to have NIS on its own feet. And vis-a-vis our longstanding donors NIS's independence is an important goal. Thus, for 1994 it should not be included under the major items of the project budget. But certainly, good neighborly relations should be maintained between GSDP and NIS.
3. Concerning the transport costs of the container as well as the training costs für Mr. Phiri and Mr. Madyenkuku for 1993, these expenses will be covered by our budget item 4141 which I misleadingly called "reserve budget" in my letter from May 27, 1993. However, it should read "other project costs" - just to inform you that this budget item is established exclusively for project purposes and not for administration....

*muß 4151 heißen*

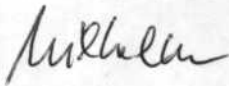
Please note that the above mentioned training costs from 1994 on must be borne out of the project budget, even if transfers in hard currency should be made through our office.

4. As discussed early this year in connection with SSVI activities Jochen's contract has been extended until April 1994. He has been informed before hand. ✓

5. The next visit to Zambia, this time together with our colleague Aloisia Strittmatter, is tentatively scheduled for November 18 to December 8, 1993. ✓  
The participation of one of the board members is still pending.

All the best and greetings to all of you from all of us here. -

Yours





# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261580



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



Nkandabbwe, 01.09.1993

Gossner Mission  
Zambia Desk  
Fennstraße 31  
12439 Berlin (Schöneweide)  
Germany

Eingegangen

23. Sep. 1993

Erledigt:.....

Dear Wilhelm,

ref.: Finance

1. I would like to send out half yearly GSDP statement on expenditure and income. Until the 30.06.93 we spend only 19 % of the budgeted amount. I tried to see that we are careful with our expenditure until we have received enough money from GRZ. On page 11 you can see that we had received so far K 5,080,700.00 from GRZ. GRZ tries to spend only money which they have and not like in the past that they printed money as soon as they were in need. Till 30.06. we received from Gossner Mission 63,753.45 DM. Please check if that is correct. I did not receive any statement for this year about the money you spend in Germany for GSDP, therefore I was not able include it into the GSDP statement.

2. From last year I still had in my special account 2,516.26 DM which was handed over to me by Gisela plus the traveller cheques of 350.00 US\$ from the trip to AACC assembly in Harare. During our staff tour we spend The 350.00 US\$ plus 1,510.00 DM, so that I am left with 1,006.26 DM. I would propose that you bring another 3,000.00 DM in cash with you when you come in December so that we can use this money for emergency, especially when we have to buy things in Zimbabwe or South Africa. The money exchanged during the staff tour will be part of the statement, as Gossner Mission contribution.

3. I am left with 3 cheques over 5,000.00 each. (627, 628, 629). This will carry us through until the end of October. Could you send us more cheques so that we can use them before the end of the year.

4. Could you send us the information about money spend for the insurance of the lorries, motorcycles and poolcars. We want to charge this against the different components in GSDP. eg. the transport account will pay for the insurance of the poolcars.

*Sollen wir das machen?*

*Siehe Brief v. 14.10.93*

*Siehe Brief v. 14.10.93 wird am 18.11. mitgen.*

*an P.B. inbezogen 20.11.93*

*Siehe Brief v. 14.10.93*

5. Could you send us a cheque for Edna's salary of DM 300.00 per month. As you can see in our statement page 12 "Imprest outstanding by 30.06.93" we record the money for Edna's salary as an imprest, as it will be repaid by Gossner Mission.

*weil am  
18.11.93  
mitgez.*

6. I am not yet able to give you the final statement for the expenditure we had in GSDP for the PPM activities, but you can see that we spend this year up to the 30.06.93 already K 1,961,691.52. Last year we spend K 2,287,953.11. If there is any money for the drought relief on the donation account please let us have it, so that we can cover the costs we had for it.

*unser Brief  
v. 20.10.93*

7. The exchange rate Deutsche Mark to the Kwacha has come back to 1 DM = K 263 . it was in the beginning of July around K 350. It is a positive sign but we have to see how long it can stay and if the prices also will come down. At the moment it is difficult as we get less Kwacha but the main prices remain high.

Yours sincerely *and greetings to all in the Mission*

*R.F. Bredt*  
R.F. Bredt

1.9.93

16<sup>32</sup> 92

Telefon  
003 72 / 635 11 98  
Telefax  
003 72 / 635 11 98

Gossner Mission, Fennstraße 31, D-1190 Berlin

Zur Weiterleitung an

Mr.

Rolf-Frieder Bredt

Gwembe South Development Project

P.O.Box 4

S i n a z e z e

1. September 1993

Lieber Frieder,

ich hoffe, Ihr habt nach den zurückliegenden Urlaubs-/Besuchsmo-  
naten einen guten gemeinsamen Start in den September  
und die nächsten Monate hinein. Ich wünsche mir auch, daß wir  
alle zusammen in guter Kollegialität und Ruhe miteinander  
weitermachen können.

Einiges von dem Liegegebliebenen will ich in diesem Brief  
aufgreifen. Darunter sind zum Teil auch einfach  
Informationsfragen, die für uns hier wichtig sind.

1. Wie ist es mit der Auswahl des Mitarbeiters für Sustainable  
Agriculture geworden? Wir hätten darüber gern genauere  
Informationen ebenso wie über den Plan des praktischen  
Einstieges in das Programm. Ja, und dann wären wir dankbar für  
die Zustellung des Sustainable Agriculture Program als  
Projektvorschlag für die Jahre 94-96, als Teil unserer Vorlage  
bei Brot für die Welt zur Weiterfinanzierung. *eing. 27.10.93*

2. Wenn wir richtig informiert sind, hast Du alle  
Kontenprüfungen in Naluyanda dankenswerterweise abgeschlossen.  
Ja? Wir warten dann noch auf Deinen abschließenden Kommentar und  
- wie besprochen - Empfehlungen zum Umgang mit der Naluyanda-  
Abrechnung von früher und für die Zukunft, wie wir es ja  
besprochen haben und ich es auch im Schreiben an Violet  
erwähnte. Dieses Schreiben lege ich Dir noch in Kopie bei, aber  
gewiss kennst Du es schon.

3. Die Sache mit Ednas Gehaltsauszahlung zieht sich ja nun doch  
in die Länge. Aber sie schrieb mir, daß sie eine Lösung  
anstrebt. Bis diese dann gefunden ist, werden wir weiterhin über  
Dich mit monatlichen Schecks auszahlen.

4. Wäre es jemandem unter Euch möglich, Ba Grey zu einem kleinen  
Interview zu bitten, oder aber gar zu einem kleinen Artikel über  
die Arbeit oder den Abschluß von PPM? Es wäre für die Biene ein  
wichtiger Beitrag, in dem dann auch die Zambier einmal ein  
Dankwort an die vielen Spender für ihre Hilfe nach unserem  
Aufruf aussprechen. *eingang 2. 11.93*

Postgiro Berlin West  
BLZ 100 100 10  
Konto 520 50-100

EDG Kiel (Fil. Berlin)  
BLZ 100 602 37  
Konto 139 300



5. Zu den Verhandlungen mit dem Methodist Relief & Development Fund (MRDF) am 21.5.1993 habe ich trotz Bitte leider bis heute kein Protokoll erhalten. An dem Treffen nahmen ja außer Ba Allen und Ba Briks, die gerade von The Gambia angekommen waren, auch Ray Heslop and Steven Turner von WaterAid teil, dann Merfyn und ich sowie Caroline and Rachel vom MRDF. Das Kennenlernen und der Austausch war äußerst wichtig und willkommen.

*kein  
Protokoll  
lt. R. Heslop  
18.11.93*

Kurzgefaßt waren die finanzielle Ergebnisse:

- MRDF übernimmt den Abschreibungsbetrag für den gestohlenen Hilux (Bob Mann), nachdem die Versicherung ihren Anteil voll akzeptiert und bekannt gemacht hat (Schon im Juni durch Birgit Euch mitgeteilt). Die Versicherung hier kann die Sache jetzt weiterverfolgen, da nun der geschätzte Kilometerstand vorliegt. Bitte gib die Ersatzschlüssel dieses Autos Birgit mit, da die Versicherung darauf wartet. Danke.
- MRDF bemüht sich, die Anschaffung des Waterprogram-Fahrzeugs zu übernehmen (mittlerweile zugesagt). Wie ist der Stand der Anschaffung jetzt? Und wie ist der Einsatz und die Verwaltung des Wagens gedacht?
- WaterAid stellt das technische equipment für das Waterprogram. Ist es mittlerweile vollständig erhalten worden, der Empfang bestätigt? Sollen wir auch ein Dankschreiben verfassen, dann brauchen wir einige Details einschließlich Daten.

Auch Merfyn stellte hinterher fest, daß WaterAid nicht ganz klar war in seinen Absichten. Wie steht es jetzt mit dem für Monze geplanten Resident Engineer? Welche Absprachen gibt es diesbezüglich?

Übrigens: Stimmt es, daß eine private Agency, von UNICEF unterstützt, von GRZ die Wasserversorgung der Bevölkerung übernehmen soll? Wenn ja, wie weit ist das gediehen, und hat das Folgen für die rural area?

Grundsätzlich bin ich sehr sehr dankbar, für diese wirklich ökumenisch-praktische Begegnung. Ich hoffe sehr, daß dies erst die erste war.

6. Während der Urlaubszeit erhielten wir Deinen Projektvorschlag "Small Dams in Gwembe South".

Es ist sehr zu begrüßen, daß offenbar einige communities selbst angefangen haben, und Du selbst hast viel Mühe hineingesteckt, den Projektvorschlag zu erarbeiten. Vielleicht hat ja GSDP schon der einen oder anderen community in ihrem Bestreben helfen können.

Nun haben wir keine Informationen darüber, die das Staff-Meeting den Plan diskutiert hat (wir wären dankbar für den Erhalt der Staff-Meeting-Protokolle ab 4.3.1993).

*Eingang 2.11.93*

Die Staff-Haltung dazu ist uns wichtig, da es ja um Projektplanung geht, praktisch um eine weitere Komponente, selbst wenn man sie unter "Other Activities" rechnen will. Die Gossner Mission implementiert ja, nach dem Vertrag mit der Regierung, nicht selbst und unabhängig, sondern gemeinsam mit der GRZ im und durch das GSDP und ist bewußt **nicht** "executing agency" (Punkt 1 und Punkt 6 des Project Proposal). Zum anderen, wie Du weißt, zögern wir (zusammen mit anderen erfahreneren NGOs), gerade dams und weirs im größeren Rahmen zu fördern. Du erinnerst Dich gewiß auch an unser Gespräch im Büro vom MP Madyenkuku im Februar, in dem ich die vielfältigen und gravierenden, hygienischen und Gesundheitsprobleme als Gefahr erwähnte, die noch zu dem von Dir genannten Überweidungsproblem und auch zum großen Verdunstungsproblem hinzukommen. Wo aber ein Dorf insistiert, könnte GSDP vielleicht aushelfen, ausführlich über die genannte Problematik informieren und nach möglichen Alternativen suchen.

Zu Eurer Information: Ich habe Jochen in einem separaten Brief informiert, daß der Verwaltungsausschuß unseren Antrag auf Vertragsverlängerung für Jochen (wie im Februar/März diskutiert) bis zum 30.4.1994 entsprochen hat.

Viele Grüße  
Dein

*Hillel*

1 Anlage

# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261580



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



Nkandabbwe, 01.09.1993

Gossner Mission  
Zambia Desk  
Fennstraße 31  
12439 Berlin (Schöneeweide)  
Germany



Dear Wilhelm,

my children have gone back to Germany and Lusaka after spending part of their holiday with me here in Nkandabwe. It was very nice to have them with me.

1. Last Saturday we were involved in a "end of drought celebration" in Muziyo. That is the area in the escarpment, where people have moved to after they had to leave Sinazongwe area where Buchi has taken their land. You remember that the people started to work on the road through the hills. This road is finished that it can be used by a car now. Muziyo people organized the celebration themselves and invited different people. It was a nice celebration and the Permanent Secretary from the Ministry of Local Government and Housing was also present. They had made beer and slaughtered 2 cows, goats and chicken, had 2 budima groups, a local band and a women choir for entertainment. Jochen and BaGray helped the Muziyo people only in the invitation but all other work was done by them. Muziyo has developed into a special area, which has drawn special attention.

2. Last Friday we had a small farewell party for Nambu, the Japanese Volunteer. He has left ~~to~~ GSDP today. We have applied for a replacement, but he will come not easier than in half a years time. *earlier*

3. We got a positive feed back on our request to build 3 storage shelters. They will be financed by IFAD through PAM. It is part of the Pre Drought Recovery Programme. I hope we can start with the building this month. *3. Schreiben v. 1.10.93 Punkt 3*

Through PAM we tried to get more help. VSP also got a voucher over 6.500 bags @ 50 kg yellow maize which they can sell and use the money to buy local produce like white maize and sunflower. VSP had also supplied for seeds and received the first 2 ton of maize seed. *Z*



4. During our last team meeting it was decided: 'Frieder will look for a subscription of the "New African". The subscription of "Die Zeit" therefore shall be withdrawn.' I will put a cutting from a "New African" into this letter, so that you can order it for us. ✓

5. I received a letter from Water Aid. We expect them to come this month for preparatory talks and by the end of the year *Welche?* there will be one of their engineers *are* be with us. We are looking forward to that. ✓

6. I send you the GSDP budget proposal for 1994. It is also send<sup>t</sup> to the MAFF. ✓

7. In this letter is included:

- 2 letters to the Methodist Church (15.07.93 and 4.08.93)
- Project proposal to PAM: Grain storage and grinding Mills
- Did I send to you the letter from S.S.Madyenkuku about money received from Maaze K 50,000.00 = 163.55 DM)? A copy of this letter is attached to this letter. ✓

*Sch. v. 20.10.93*  
8. I was asked during the last team meeting to write to you asking if the Gossner Mission could not try to speed up the process that Edna gets a new car. Without a car it is very difficult for her to work in the way she would like to execute her work. I know that she has send<sup>t</sup> you an order for a new car. ✓

*Sch. v. 20.10.93*  
9. Any answer about the replacement of the pool car or the car for Sustainable Agriculture (Methodist Church)? *best. 10.10.93* ✓

*?*  
10. We have advertised the posts for Female Extension Animator and for Agricultural Coordinator. The Female Extension Animator has only a very disappointing response but with the Agriculture Coordinator it looks much better. ✓

11. I tried to phone this week already twice with you in the office or with Dieter at home but could not get through. It is difficult to know what is going on in Berlin as I have not received any letter from you since April. *?* ✓

Yours sincerely

*Frieder R. Bredt*

R.F.Bredt

cc W. Mehlig

Hand Fax 278.93 1416

GSDP Staff Meeting  
and  
Gossner Mission Team  
care of  
Gossner Mission - Liaison Office  
P.O.Box 50 162

Lusaka/Zambia

August 27, 1993

Dear Colleagues,

Re.: Gossner Mission contract with the Chairman

This is to inform you officially about the Gossner Mission Executive Committees final decision taken on the above mentioned issue on August 23, 1993. After an in-depth consideration of all related aspects including the two votes from the project it has been decided that the contract shall be terminated at the date given in the contract (April 30, 1994). An additional three month transition period was offered. 11 33

The decision is to be seen as an effort to safeguard a smooth and trustful co-operation amongst all of you and to maintain independence of all project decision-making and operations. We hope and wish that you will continue supporting each other and that ways are found to re-establish good working relations, to the benefit of the Valley people.

May the Lord bless all of us.

Yours sincerely

Wilhelm Damm  
Zambia Secretary



# Gossner Mission



Handystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593.11  
Telex 186655 blnnd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261530



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA

Eingegangen

13. Aug. 1993

Erledigt:.....

## V O T I N G R E P O R T

### History:

A confidential individual vote was asked from all Gossner Team members regarding the extension of the contract of the present Team Speaker and GSDP Chairman.

During the Team Meeting held at Nkandabbwe on 24-06-93, seven ballot papers were prepared, of which six were marked secretly by the Team members present, namely Winfried Diete, Jochen Franke, Karl Waldschütz, Edna Maluma, Reinhold Berkenkopf and Birgit Groth. These six ballots were placed in an envelope which was then sealed with all six signatures. The seventh ballot paper, meant for absent Team member Armin Kreiter, was added and everything placed in another envelope, which was then brought to Lusaka.

On August 06, 93, the envelopes were broken in the presence of a witness, Miss Barbara Lea from England. Armin Kreiter voted and placed his ballot into the first envelope together with the others. The envelope was turned out and the votes were counted.

### Results:

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| "Yes" votes in favour of contract extension | 1 (One)  |
| "No" votes against contract extension       | 5 (five) |
| "Abstention" votes                          | 1 (One)  |

06.08.93

*Birgit Groth*

Birgit Groth  
Gossner Mission Liaison Officer

### Witness:

I have observed the addition of the vote of Mr Armin Kreiter to the rest of the votes contained in an envelope which was opened before my eyes; the votes were then counted in my presence. To the best of my knowledge, the above result was obtained in a correct manner.

*D. Barbara Lea*

Barbara Lea (Miss)  
(ex C.W.M., Zambia)  
45 Rushmoor Drive  
Coventry, U.K.

(visitor through UCZ)



7-Aug-1993 11:04

S 1

an Gossner Mission Berlin, Zambia - Referat

**Gossner Mission**

Humboldtstr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/8500431  
Fax: 030/8593.11  
Telex 186685 blunbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
SINAZESE



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261530



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA

V O T I N G R E P O R T

## History:

A confidential individual vote was asked from all Gossner Team members regarding the extension of the contract of the present Team Speaker and GSDP Chairman.

During the Team Meeting held at Nkandabbwe on 24-06-93, seven ballot papers were prepared, of which six were marked secretly by the Team members present, namely Winfried Diete, Jochen Franke, Karl Waldschütz, Edna Maluma, Reinhold Berkenkopf and Birgit Groth. These six ballots were placed in an envelope which was then sealed with all six signatures. The seventh ballot paper, meant for absent Team member Armin Kreiter, was added and everything placed in another envelope, which was then brought to Lusaka.

On August 06, 93, the envelopes were broken in the presence of a witness, Miss Barbara Lea from England. Armin Kreiter voted and placed his ballot into the first envelope together with the others. The envelope was turned out and the votes were counted.

## Results:

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| "Yes" votes in favour of contract extension | 1 (One)  |
| "No" votes against contract extension       | 5 (five) |
| "Abstention" votes                          | 1 (One)  |

06.08.93

*Birgit Groth*

Birgit Groth  
Gossner Mission Liaison Officer

## Witness:

I have observed the addition of the vote of Mr Armin Kreiter to the rest of the votes contained in an envelope which was opened before my eyes; the votes were then counted in my presence. To the best of my knowledge, the above result was obtained in a correct manner.

*D. Barbara Lea*

Barbara Lea (Miss)  
(ex C.W.M., Zambia)  
45 Rushmoor Drive  
Coventry, U.K.  
(visitor through UCZ)

# GWEMBE SOUTH DEVELOPMENT PROJECT

G. S. D. P.

P.O. BOX 3, SINAZEZE / ZAMBIA

REPUBLIC OF ZAMBIA  
MINISTRY OF AGRICULTURE  
AND WATER DEVELOPMENT

GOSSNER MISSION  
FEDERAL REPUBLIC  
OF GERMANY

16th July, 1993

Rev. Wilhelm Damm  
Gossner Mission  
Fennstrabe 31  
0-1190, Berlin.

Eingegangen

26. Juli 1993

Erledigt:.....

Dear Mr. Damm,

RE: GOSSNER MISSION CONTRACT WITH THE CHAIRMAN

Reference to your letter of 10th June, regarding the above subject matter is made to paragraph 3 and we quote:

"As stated earlier, the Gossner Team in Zambia (and also the GSDP separately) are requested to send to the Gossner Mission office in Berlin an independent and confidential vote concerning the above mentioned extension". At our first July senior staff meeting, the issue came up for discussion. The staff agreed that there was no need for the incumbent to leave the room when the issue was being discussed. 12

Individually, the staff gave their own reasons for supporting the extension of Mr. Bredt's contract. Here are some of the reasons given:

- Mr. Bredt is a person who requires accountability especially in the use of project funds. He has tried his best as chairman to bridge the differences between GSDP and Gossner Mission staff so that the two groups could work in harmony. He is an open person when it comes to dealing with various issues. He is also hard working person. Mr. Bredt joined the project, left it and returned. For all the years he has worked in the valley, he has enormous experience and would like him to continue. As a new person in the project, one needs support from all especially the chairman. This support has been available and would like him to continue. Mr. Bredt has wide knowledge about the area and the people in the valley are for him and would like him to continue. He worked well in the Programme for Prevention of Malnutrition (PPM). People have no objection to the extension of his contract.

2/.....Cont'd

The project co-ordinator might be asked to write a private letter by the ministry Gossner Mission but for now he has no objection to Mr. Bredt's extension of the contract. The staff not present has two choices: to sign the letter or write their own votes directly to Berlin. The staff also agreed that the views of the senior staff should prevail over those of the team's because the senior staff are the project's policy making body.

Mr. J. Franke did not give his vote and preferred to do so in the team meeting. His wishes to do so were accepted by the house, though reluctantly.

It is our sincere hope that Mr. Bredt will now apply for the extension of his contract and that the same would be granted.

Greetings to all the colleagues at the Zambia desk.

We remain yours sincerely,

GSDP SENIOR STAFF

*[Signature]*  
*[Signature]*

*Ahiimba*  
*Gradillo*

*B.M.*

*Allan S.*

*[Signature]*

*[Signature]*  
*W. Neite*



# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261530



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



Nkandabwe, 26.06.1993

Gossner Mission  
Zambia Desk  
Fennstraße 31  
12439 Berlin (Schöneweide)  
Germany



Dear Wilhelm,

I hope you had a good holiday. I am waiting for my children from Germany to arrive here in good 10 days. The boys are coming together with my brother Heiner, who will stay only for 3 weeks. ✓

1) Today BaMwami has handed over his duties in the accounts section to Mr Solomon Siadibbi. We were trying to find for him an adequate training course for some times already but did not find it until about 3 weeks ago when a course for Accounting Technician was advertised by an institute which Karl know already from his time with Otto Bennike Foundation. It is the Zambia Business Insurance College which offers this course. It is a training in three courses each for 6 month. We have send BaMwami for the first 6 month and later we will decide if he could continue. Latest, after one year he should come back to GSDP and work with us and finally he may be finish his course. BaSolomon will work with us and if he develops in the same positive way as BaMwami has done, then we would also send him for training. He would alternate with BaMwami. I could see both men to become a real asset to Gossner Mission. I can include BaSolomon because he has worked with us, especially with Joachim, in the PPM as a Food Monitor and was paid by World Vision. The Food Monitors were only employed for the time of the PPM. BaSolomon was by far the best person we had from World Vision. He indicated to me that he is interested in a career in accountancy before he could know that BaMwami is going for training. Karl and I thought already about the future of BaSolomon. He may joint VSP but at the moment the present set up in VSP does not allow it. May be after training and when he became a bit older the situation may have changed. ✓

2) We discussed the possible training for BaPhiri already when Winni was here and agreed that he could do an correspondence course with the Newport University call "The Bachelor of Business Administration Program". I received now all

*Beprochen 20.11.93*  
*siehe hierin auch Schreiben v. 14.5.93 F.B.*  
*und 13.10.93*  
*siehe auch Gobe 31 v. 4.8.93 + Brief an Winni v. 3.8.93*

the information needed to go ahead. To fulfil the full programme he needs to pass at least 6 courses. The fees for the programme have to be paid in US \$. Each course costs 230.00 US \$ except the last one which will cost 470.00 US \$. We agreed that BaPhiri will start with one course and try how he can manage. The full = \$1620. programme should be finished within 4 years time. Could you arrange that the first 230.00 US \$ be send to Newport University, Executive Education, South African Study Centre, Bank account: Standard Bank of South Africa Ltd., Bramley Branch, Account No. 00-170-173-7821, the branch code is 4005. The first course has the code No. BUS 401 and is called "Introduction to Business". Please let us know when Gossner Mission has transferred this money.

3) During our last team meeting we discussed the proposal for Terms of Reference for the Gossner Mission Team Speaker. It has to be seen independently from the Term of Reference of the GSDP Chairman which were discussed and agreed in the staff meeting on the 03.06.93. I will send you both of our proposals.

4) In your letter dated 28.04.93 you mentioned the visit you have made to the Methodist church in England. Could you please let us know what was discussed. BaAllan only mentioned the lorry which I have responded to, but this could not have been all. In the fax Gobe 25 dated 27.05.93 you also mentioned shortly that you discussed our sustainable agriculture programme.

5) A few comments to the report on your visit from 25.02. - 10.03.1993.

- a) In your introduction you only mentioned the handing over or ending of single GSDP components but not GSDP as a whole. I thought that this is an important difference. Under point 5 you mentioned the possible ending of the engagement of Gossner Mission in Gwembe South. Did I misunderstand this? Let me know what the stand of Gossner Mission is. → Kuratorium
- b) When you reported about Naluyanda you did not mention the main actor, Mr. Phiri, the chairman of NIP. I do not favour him in any way because he is not easy to deal with, but I must say that he has put a lot of effort into the project and even the clinic building is part of his efforts. With a good executive committee and some guidance from outside for a bit of time he may be a supporting figure for NIP. I do not know how the elections will be but we should be able to continue with the support of NIP even if he would be elected again.
- c) I can not remember that in any VSP Exco meeting the question of a second manager was mentioned. We from Gossner Mission may have some thoughts in one way or the other but we should not do like if we can decide about any matter which influences directly the work here when we have structures in our work which we would like to strengthen.
- d) I have written in my letter to Wolfgang and the Zambia Ausschluß that I strongly dispute your statement "as well as lack of sympathetic understanding through GSDP respectively administration". Could you give me any reason or points which made you to come to this impression? I also do not understand your statement that some of the VSP Executive Members have a strong personal ambition. I wished they had because than we could discuss their ideas more directly. Some Executive members



have their own ideas and that is good so, but I do not see them as personnel. If Gossner Mission is feeling that some things are going wrong or individual people have a wrong motive then it is important to mention it now and then. You have the position to do so and I will support you. I have learned that we are allowed to criticise directly and that it is better for the work here.

e) "Tongas do not like to work cooperatively" point 6.2. You can not make such a sweeping statement. Already in the books of Scudder and Colsen communal work is mentioned and our experience in PPM confirms it that people are will to work together, but they must see the benefit of it. Our problem is that we do not understand all the reasons why working groups are braking apart and why the individualism is seemingly increasing. But through our work we should not purposely encourage individualism, but I also believe that at this time we have to support privatisation. I believe so because of the strong influence of the modern economy but there is still a great room for communal work which we should find out and support.

f) Our Sinazongwe PPM Area committee was composed of World Vision, Catholic Church from Maamba, Gossner Mission and VSP and the local Red Cross branch in Maamba. Mr Hutchinson, our PPM treasurer is a member of Red Cross as well as Mr Kalonga who was a PPM committee member.

g) That you do not find one word about my engagement in PPM is a pity. When I write this I do not in any way minimize the work of BaGray or Jochen - they did an wonderful job - but I can say that I was the force behind our PPM area committee and the link between the finance and the practical execution as well as the link between the local and national level. I was also called to settle many differences in the villages and had to defend our PPM in a number of cases against political and local interferences.

h) I have written in all my last letters that I do not agree with you judgement about the team situation and I hope you will and others in Gossner Mission will react on it. You will also see that all in the team and in the staff do see my position in GSDP as the chairman to be the head of GSDP and not only to be an adviser to the Administrative Coordinator, which I hope to be as well.

i) Are the foreigners really the targets of stealing and heavy crimes here in Zambia? No, I do not agree. The rich people are the targets! That most of the foreigners are belonging to the rich is only a fact, but it is very clear that the Zambian police is trying to protect foreigners even better then the ordinary Zambian.

j) You are writing under point 9. "Relationship to project partner" like if you have only realized now that the responsibility for GSDP was transferred from the office of the PAO to the headoffice of MAFF. You were informed when I was discussing this (see my letter dated 01.10.91) and you answered positively (see you letter 22.10.91 point 8). All this was before a decision was taken. You may have noticed that I still try to keep in close contact with the PAO and other provincial officers so that they are informed and do critically accompany our work as it was seen during the workshop in Livingstone. Yes, Lusaka is far away but I do find more competent people in Lusaka and I hope that slowly we will have them also here to visit us and discuss with us our small constrains and achievements.



k) I do not understand the connection you are making between the agreement with GRZ and the formulation of partnership after 1996. Did we not agree during our workshop that we would continue with the present set up until the year 2000? Of course, changes will have to be done within GSDP and each single component be faced out or become independent but this will not touch the agreement. Can you explain if you have another view about this.

l) I can not see that the number of activities have grown since I have been with GSDP. I only have made clear, that we have a water programme and a rural works programme which were hidden but in actual fact always there and never questioned. During our planning workshop all the existing projects components were discussed and not one was seen as insignificant so that it should be demolished. If you had this impression they should why did you not bring it in for discussions? How do you expect us now to deal with your request "also this concentration must be seen in the next budget". Do we not have to take the discussion with our partners more serious?

6) I was asked by participants of our Livingstone workshop about the report. When I was reflecting on it I realized that I had not send my speech which I gave in Livingstone to you. I am attaching the speech to this letter. When can we expect the final workshop report and the revised version of the project outline?

7) On Tuesday we will have the inauguration ceremony of the Crafts Centre in Sinazeze. We are in full stress to get all things organized. Our main visitors for this occasion are our MP Hon Madyenkuku and the German Ambassador. Both have agreed to come. When I invited the Ambassador I had a good chance to introduce to him Gossner Mission and GSDP. I will give you also my speech which I prepared for this occasion. The main outline was already discussed and prepared by Winni and I only changed a few things. We do expect about 80 people to come to the inauguration ceremony.

8) Thank you for your letter dated 28.04.93 which I have partly answered already in my last letter from the 16.06.93 when I send you the discussion note with Andreas Chikopa. I also have send you the proposal for a lorry which I copied to the Methodist Church as well.

a) We are trying to get different quotations for the solar systems but have not yet come to any conclusion. It would be helpful if you send us also a quotation which should include transport costs.

b) We have to do some work in the Camp to maintain and rehabilitate the houses here. This has started now 1 1/2 year ago but we had to set priorities. Our priorities are the houses of our junior staff members and the water supply system. We still have to build kitchens for the quarters at the lower part of the camp, get the guest house to an acceptable standard and then to start major renovations at BaAllan's house. The roof of Winni's house also has to be done, but I am not sure if that can be done already this year as we may not have enough funds.

2. 11  
7A-Protokoll  
v. 25.3.93  
mein

9) During our last team meeting we discussed the point 2 of your letter dated 27.05.93. I questioned why the GSDP budget is cut by 12 %, the Liaison office by 10 % but the reserve budget in Berlin was increased by 33 %. What policy is behind is shift. <sup>1/2</sup>  
 Is the work in the project not our main aim? Do we increase our administration in Gossner Mission at the expense of project work? My proposal would be - and I mentioned it during our team meeting - to split the budget for the liaison office in a building account and administration. I also mentioned that I feel that the budget for the liaison office was in the past always around 20,000.00 DM. If the building activities are seen as an improvement of Gossner Mission assets in Zambia, then it has to be stated like that and it should not be seen as money spend for development work. The team proposed that the liaison office should come up with a clear budget proposal. As a team we should discuss the way how Gossner Mission is spending the money in Zambia. I see it again as part of accountability that we as a team should know how we spend the money here. I would like to remind you that you had ask me at the time that the account of the liaison office should be discussed in team. I am not asking that the liaison office is accountable to the GSDP chairman and even less to Frieder Bredt, as it put in the Info on the telephone conversation between Birgit and you on the 17.06.93. I do not even want the responsibility for the liaison office but if you read the agreement with GRZ then you will see that the liaison office is part of the agreement and that is why GRZ also paid for the work permit of Birgit which was K 75,000.00 last year. *Was soll das hier?*  
 Coming back to the budget figures you send us. Could you explain why Gossner Mission thinks it is better to increase the reserve budget by 5,000 DM and decrease the GSDP budget by 20,000 DM? I believe that a clear budget is an important management tool and a reserve budget represents expenditures which are not budgeted for. Do you see a need for that that unbudgeted expenditures are rising? <sup>2</sup>

10) Wilhelm I would like to ask you to be fair when you talk about our discussions we had in January of my style of leadership here in Zambia. Yes, you mentioned it and that was the reason why I brought it up in the first team meeting in February when I was back in Zambia. It did not surprise me that you brought this question up, but what surprised me was the way you did it and that you never listened to me when I said that we had already starting to discuss this in the team and that you never tried to get a full picture of the situation. I also would like to say that the situation here in the camp is quit relaxed and I believe that our work has so far not suffered through the discussions between Gossner Mission and me. Please be insured that I am doing my best so that the work here is not been interrupted by a controversy between you and me. I am writing this as a reaction to the telephone calls between Birgit and you. We in the team had agreed that all official conversations between Gossner team members and Gossner in Berlin should be made available to all members as it is the same with all letters. <sup>2</sup>

*\* geben lassen!*



11) Your letter dated 10.06. is an encouragement for me to bring the extension of my contract to the next staff meeting again.

12) Could you please inform the right people that they could stop sending the "Gossner Mission" (Die Biene) to Mr. Mazowe our former Coordinator. He any way can not read it and they still use the Sinazeze address. The posting was done in 3008 Garbsen. *Naher. an B. Pol 16.8.93*

### 13) Financial Matters

a) I am left with only one check of 3,000.00 DM . Please send us money as soon as possible. We would need as least every month 10,000.00 DM per month. In your letter dated 28.04.93 you said that you will send checks per courier but I have not received any checks by now. *Wiso 2 nicht?*

b) Could you send me the accounts sheet so that we can put into our 1/2 yearly statement the money spend so far in Germany. *erl.*

c) Could you let us know as soon as possible how much Gossner Mission paid for insurance for the different cars, especially the lorries, as VSP and Buleya Malima paying this money back into GSDP account. *am 18.11.93 mitgen.*

d) I am waiting for the following payments:

- DM 368.00 for transport of Edna's household goods. (see my letter 03.04.94)

- 1,400.00 English pounds from Methodist Church. (see my letter 03.04.94) *#*

- DM 5,000.00 for expenditure for Jochen. (see my letter 14.05.93 point 19.) *Sched 314 / Juli 93 abgebuelt*

*DM 16.768,50 für PPM / Schreiben F.B. v. 23.9.93*

14) We discussed the replacement for our pool car. Could you ask IAPSO to give us the quotations for different types of 1 ton pick ups. It seems that the Toyota prices have been raised more than prices for other cars. We are considering if we could replace the pool car by the end of this year. *z. Schreiben von uns v. 20.10.93 zusammen*

15) VSP management had invited me to have a 1 1/2 days planning workshop with them together. We were holding it in Maamba to get away from the Camp. We worked on a workplan for this year and discussed the work for 1994 shortly. We had good discussions but time was too short to work also on a budget for 1994. *2*

I wish you all of you in our Gossner Mission a good time and God's blessing.

Greetings

*R.F. Bredt*

R.F. Bredt

cc Wolfgang Mehlig, Chairman of Zambia Ausschuß



Gossner Mission Fennstraße 31 D-1190 Berlin

Telefon  
003 72 / 635 11 98  
Telefax  
003 72 / 635 11 98

To the  
Senior Staff Members of  
Gwembe South Development Project  
P.O.Box 4

Sinazeze via Choma  
ZAMBIA

June 22, 1993

Dear Colleagues,

being partners in the GSDP, Gossner Mission would like to express her gratitude for the longstanding and fruitful cooperation. It is to the benefit of the Valley Tonga people and as you are aware Gossner Mission stands ready to maintain it for the next years to come.

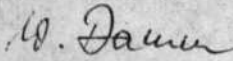
In this sense our office and especially our committees in charge of sending personnel would like to request the staff meeting to share its view with us when it comes to staffing from Gossner Mission side or to the decision of extending a contract. You have already been participating in our selection of candidates.

As you may already have been informed we need a collective vote as concerns a one year extension (after April 30, 1994) of the chairman's service contract. Certainly, the vote has to be produced confidentially after an open and honest discussion in the absence of the candidate or incumbent. The vote in writing states in brief the decision of the majority together with the justifications. You may also wish to mention the reasons of the minority.

Having received the letter of May 31, 1993 with a list of signatures from some members and some non-members of GSDP staff, Gossner Mission would now need a vote discussed by as many as possible senior staff. The Gossner team as such has been requested likewise.

Please have the staff meeting's vote sent to our office prior to August 10, 1993, so that the Zambia Committee may take it into its consideration before our Executive committee sits for final decision making on August 23, 1993.

Sincerely yours

  
Wilhelm Damm  
Secretary for ZambiaPostgiro Berlin West  
BLZ 100 100 10  
Konto 520 50-100EDG Kiel (Fil. Berlin)  
BLZ 100 602 37  
Konto 139 300

Secretary for Zambia  
Wilhelm Damm

Sincerely yours

Please have the staff meeting's vote sent to our office prior to August 10, 1993, so that the Zambia Committee may take it into its consideration before our Executive committee sits for final decision making on August 23, 1993.

Having received the letter of May 31, 1993 with a list of signatures from some members and some non-members of GSDF staff, Gossner Mission would now need a vote discussed by as many as possible senior staff. The Gossner team as such has been requested likewise.

As you may already have been informed we need a collective vote as concerns a one year extension (after April 30, 1994) of the chairman's service contract. Certainly, the vote has to be produced confidentially after an open and honest discussion in the absence of the candidate or incumbent. The vote in writing states in brief the decision of the majority together with the justifications. You may also wish to mention the reasons of the minority.

In this sense our office and especially our committees in charge of sending personnel would like to request the staff meeting to share its view with us when it comes to staffing from Gossner Mission side or to the decision of extending a contract. You have already been participating in our selection of candidates.

being partners in the GSDF, Gossner Mission would like to express her gratitude for the longstanding and fruitful cooperation. It is to the benefit of the Valley Tonga people and as you are aware Gossner Mission stands ready to maintain it for the next years to come.

Dear Colleagues,

June 22, 1993

To the  
Senior Staff Members of  
Gwembe South Development Project  
P.O.Box 4  
Sinazeze via Choma  
ZAMBIA

Gossner Mission Fennstraße 31 D-1190 Berlin

Telefon 003 72 / 635 11 98  
Telefax 003 72 / 635 11 98

Gossner  
Mission

Gossner  
Mission

Post giro Berlin West  
BLZ 100 100 10  
Konto 520 50-100  
EDG Kiel (Fil. Berlin)  
BLZ 100 602 37  
Konto 139 300

Action



# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261530



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



Lusaka, 16.06.1993

Gossner Mission  
Zambia Desk  
Fennstraße 31  
O - 1190 Berlin (Schöneweide)  
Germany

Eingegangen

23. Jun 1993

Erledigt: 11.1.94 wg.

A. Chikopa

Dear Wilhelm,

I wish to find more time to write to you now, but I am on my way back to Nkandabwe but wish to send you the following information.

1. Since nearly one month I am carrying with me the Annual Report for 1992. Please find it attached to this letter. ✓

2. I was yesterday in Naluyanda again but the financial control committee did not meet because the treasurer is a teacher. All teachers are around Lusaka on strike that means they have to be at the school but do not teach. In normal circumstances he would have got the permission to meet with us. So I was asked to come there again on the 10.07. to advise them on book keeping. NIP will have their annual general meeting this coming Saturday with the nomination of candidates for the executive committee and then the following Saturday they will have elections. We discussed that Birgit may go there but she should contact CCZ before.

I enclose also the note I wrote after my last visits to Naluyanda in May.

3. I let you have also the discussion note I wrote after the discussion with Andreas Chikopa. We were waiting for Andreas to come forward and it was not up to us to react to discussions which we had last year. Please let Siegwart know that I was not just sitting but I feel it was Andreas' turn to make a move and continue the discussion. It would be helpful to know if there may be special funds forthcoming to support Andreas or do you expect this to be done out of our budget?

*Wiskunde  
24.11.93  
mit F. Brühl*



4. I have applied to CCZ for support of a dam building activity. I am sending to you the copy of the application in this letter. I am not sure how the reaction will be, because Violet is at the moment in South Africa on a conference from the WCC.

Yours sincerely

*Fried*

R. F. Bredt

2.d.A.

T 10.8.93



Gossner Mission · Fennstraße 31 · O-1190 Berlin · Neue PLZ 12439

Telefon  
030 / 631 78 09  
Telefax  
030 / 636 11 98

Gossner Mission Team  
c/o Gossner Mission Liaison Office

Neue Postleitzahl  
12439

Lusaka/Zambia

Berlin, 10/06/93

Re.: Gossner Mission service contract with the Chairman

Dear Colleagues,

This is to inform you that the Gossner Mission Office in Berlin is ready to submit to our respective Committees the proposal to offer the Chairman a one year extension of contract along the usual regulations of Services Overseas (DÜ) applied by Gossner Mission.

We think that in the interest of GSDPs activities this is a reasonable step. And we trust that with joint efforts of all concerned we will succeed to return to a good working atmosphere. We do hope that some of you can encourage each other, too, and make up your minds to favourably consider an extension of your contracts when the time is due.

Our offices position besides the contract holder is only one element in the process of contract extension. As stated earlier, the Gossner Team in Zambia (and also the GSDP staff separately) are requested to send to the Gossner Mission Office in Berlin an independant and confidential vote concerning the above mentionned extension.

This is a normal and legitimate procedure along democratic lines. It gives the chance for an open, honest but confidential exchange of views, experience and hopes in the absence of a candidate or incumbent. And it leads to a collective vote in writing which presents a decision together with giving the reasons. We are convinced that a fair carrying out of this procedure will reduce or make vanish mistrust and fears of secrecy.- Members who cannot participate for reasons of force majeure are invited to give their vote independently. Please have your vote sent to our office prior to 10 August 93 for final discussion together with the Zambia Committee and for submission to our Executive Committee on 23 August 93. It goes without saying that staff and bodies concerned here are to handle your votes confidentially as well.

Greetings to all of you -  
yours

(W. Damm, Rev.)  
Secretary for Zambia

Harry, ausgerichtet heute hat es mit dem Laden  
nicht geklappt, mußte deshalb nach Schönebeck  
ins Büro dürfen, wegen starker Regenfälle  
allerdings ausgefallene Ampeln usw.

Reinod - alles gut erhalten?

Kerst. Sonntaggruß -

Wilhelm.

13.7.93



Bald werden alle SüdafrikanerInnen eine Verfassungsgebende Versammlung wählen, die das zukünftige politische System Südafrikas ausarbeiten soll. Aber was eine Verfassungsgebende Versammlung ist und warum es wichtig ist, zu wählen, weiß kaum jemand in Evaton und viele kümmert es auch nicht. Das Leben der meisten auch nach Beginn der "Reformen" ist von Arbeitslosigkeit, Wohnungsnot und Armut geprägt. Nachts träumen sie von einer besseren Zukunft, aber jedes unbekannte Geräusch läßt sie aus dem Schlaf aufschrecken in den Alltag der Unsicherheit und Angst.

**GWEMBE SOUTH DEVELOPMENT PROJECT****G. S. D. P.****P.O. BOX 3, SINAZEZE / ZAMBIA**

REPUBLIC OF ZAMBIA  
MINISTRY OF AGRICULTURE  
AND WATER DEVELOPMENT

GOSSNER MISSION  
FEDERAL REPUBLIC  
OF GERMANY

31st May, 1993

Mr. Dieter Hecker,  
Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
GERMANY.

Dear Sir,

RE: GWEMBE SOUTH DEVELOPMENT PROJECT (GSDP) ADMINISTRATION

Speculation has it, that there exists an intention to make changes among the Gossner Mission staff leadership of the above mentioned project. If this rumour be true, we are duty bound to register to the Gossner Mission, Zambia Board our call for the need to be conscience in view of the desired development of the area through an impartial dedicated leadership.

Having lived with the project from its birth and observed its development, we would not, at anytime, allow a foreseeable change from bad to worse especially that it concerns the staff whose performances we are aware of. It has been rumoured that the present GSDP Chairman, Mr. Bredt must be removed from heading the project. Whilst we are living in changing times, changes must not be made genuinely.

*2. wir sagt  
- so etwas?  
Vorgesetzter  
ist das Thema*

Therefore, we wish to inform you that at present there is no expatriate or Zambian staff within GSDP whose performance is above or anywhere near Mr. Bredt's in leadership. It should be borne in mind that the people of the valley let alone the Zambian Govt. have held a good reputation of Gossner Mission on the basis of its work in the development of the area and indeed of Zambia.

On the other hand, should there be an absolute need for a change, we would advise that a suitable replacement be sought from outside the project be it expatriate or Zambian. Furthermore, we advise that Mr. Bredt should continue in his present leadership in the area until his contract expires, a replacement be found. Should there be no one to replace him, his extension of contract is most welcome and should be considered seriously for continued smooth running of the project.

It is our hope that this request is taken note of in utmost good faith at arriving at a fair conclusion on the welfare of the Sinazongwe people as you have always done. Further and detailed information can be given verbally should anyone of you come to find out on the spot from us or others.

We are looking forward to our loving God's guidance now and forever.

Yours in National Development,

*2*  
-----  
Hon. Senior Chief Mweemba

*2*  
-----  
Mr. G.K. Madyenkuku

*W. Ncote*  
-----  
Mr. W. Ncote

*R. Makala*  
-----  
Mr. R. Makala

*S.S. Madyenkuku*  
-----  
Mr. S.S. Madyenkuku

*Syapwaya 22 Stephen?*  
-----  
Mr. S. Syapwaya 22 Stephen?

*Mr. Mwasanda?*

*Mr. Plini?*

*Rev. M.K. Malyenkuku*  
-----  
Rev. M.K. Malyenkuku

*Mr. H. Siachingili*  
-----  
Mr. H. Siachingili

*V.S. Siankondo*  
-----  
Mr. V.S. Siankondo

*A. Syabunkululu*  
-----  
Mr. A. Syabunkululu

*M. S. Chiimba*  
-----  
Mrs. M. S. Chiimba



# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261580



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



Nkandabbwe, 29.05.1993

Gossner Mission  
Zambia Desk  
Fennstraße 31  
O - 1190 Berlin (Schneeweide)  
Germany

Eingegangen

08. Jun 1993

Erledigt:.....

Dear Wilhelm,

1) I would like to send you the letter which I have written to the Chairman of the Zambia Ausschuß, Wolfgang Mehlig. (letter is attached to this letter) I would like to ask you to photocopy this letter and sent to all members of the Zambia Ausschuß, so that they can read for themselves how I feel about the minutes of the Zambia Ausschuß meeting, dated 20.03.93 .

2) I am including in this letter the statement, that Maaze co-operative has paid again some money to GSDP ( K 200,000.00 = DM 154,04).

*Notiz an  
Anne 6.7.93h.  
Reinland.*

3) I would like to stress the point which I wrote already in my last letter to you. We have a real problem here in Sinazongwe district with malaria. In the last week two children died just in our neighbourhood. The one year old baby of Mrs Salina Siapwaya, - you know her, she is the treasurer of Trinity congregation - and the lorry mate, who is on the VSP Leyland, lost his second child in less then 4 weeks. Please send us Halfan, at least that we can assist people working with us.

That Berthold was also critically down with malaria, you must have been informed about. I only heart on Friday morning that he was brought back to a private clinic, because of heard problems. I hope he will recover and that it is nothing serious. As he will leave for Germany, I hope he will be checked properly by a doctor.

4) Could you please buy for GSDP 4 cartridges for my printer which I use for most of the letters and reports I am writing. It is from Canon, for a Bubble Jet Printer

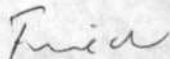
*Notiz  
7.6.93h.  
A.S.*



BJ-10e, cartridge BC-01, black colour. The last two years I used my own cartridges.

5) The annual report is finished but we can not photocopy it as the our photocopier is in Lusaka for servicing. I hope to get it back soon

Yours sincerely



R.F.Bredt



Gossner Mission Berlin - Telefax: 030 / 636 11 98

Gossner Mission Team  
c/o care of Gossner Mission Liaison Office  
Please photocopy and distribute  
P.O.Box 50 162

Lusaka/Zambia

Gobe 25

27 May 1993

Dear Colleagues,

we hope you are doing well all together! Greetings from the colleagues here in the office and from Winnie as well. He is supposed to leave the Tübingen University Clinic tomorrow. For your information and planning for the next weeks, please note that he will return to the valley only in July. He certainly will keep you informed, too.

Today I will raise some financial issues.

1. As we have already started discussions with Brot für die Welt some weeks ago on possible support for the **sustainable agriculture program**, we now need your project proposal comprising objectives, requested personnel, detailed annual financial planning, the program to be implemented for initial three years period as a pilot scheme in Kanchindu area. The three years term makes it easier for Brot für die Welt to react favorable to such a proposal and after the two initial years we negotiate it for extension.

Erzgang  
4.11.93

For initial funding of the program, the means are available by now to cover the first six to eight months. We hope that the indicated chance of an agreement with Brot für die Welt and the necessary consent from our Executive Committee will then finally enable Gossner Mission to offer a local contract like Edna's to a well qualified Zambian agricultural officer. The only difference to her contract will be the transport since this is already donated to the project and must be administered under GSDP-terms. Certainly, running costs and depreciation must be included in your project proposal which we then forward and comment towards Brot für die Welt. You should go ahead now advertising the post and recruiting a suitable candidate. - Please keep in mind that for drafting this agricultural program the available experience e.g. of Mr. Michelo and his program in Monze, of Mr. Michael Kokwe, GDS, and others be utilized as discussed.

The meeting with the Methodist Church in London recommended to recruit somebody from another African country, in case the suitable person can not be found in Zambia.

2. It was already indicated during my last visit and lately in the letter from April 6, 1993, that the funding constraints would also reach our **financial planning** for the next years. We have been forced to reduce the 1994 contribution towards GSDP from DM 170,000.00 to DM 150,000.00 i.e. at some 12%. Also, the Liaison Office's budget was cut at 10% to DM 45,000.00 for the next financial year. The budget for our office's travel expenses has been cut at 50% to DM 5,000.00 for 1994. However, as a partly compensation of these cuts we succeeded to have our reserve budget item 4151 administered from here, increased at some 33% to DM 15,000.00.

The pressure is felt at your end and at our end likewise. But I think, taking the message of these cuts seriously through mutual discussion and flexible arrangements we can make up for it.

3. It is agreed that Jochen's **mileage claim limit** (full claim rate) as related to his PPM coordinator's responsibility be increased from km 15,000 to km 22,000 as discussed on March 4, 1993. Also, due to high mobility needs caused by PPM, the mileage claim limit (full claim rate) for Frieder, Karl and Winnie shall be raised at km 2.000 each. The amounts will be remitted to their respective accounts.

4. It is also agreed that the funds available for electrification be used for a standard **solar pannel system** for senior staff houses in the camp. Soon action is advised in order to save the funds from too much inflation. If you wish our office to assist you in e.g. getting quotations from PST-Berlin and the subsequent shipment through the GDS-System to Lusaka, please let us know. *W. Mein*

5. Your visitors in February/March strongly recommended you to do something about **sanitation** in the staff houses. The old loos should be replaced. Could you set aside the needed funds under camp maintenance and take action in this "area"? One donation of DM 100,00 earmarked for this purpose was received here. ✓

6. Statements of the **accounts opened for VSP, BMIS and MAAZE** are in preparation with our finance section and will be sent soon.

7. Each time a **vehicle** has been received and taken over by a colleague or project program, please at your earliest convenience give us the date and all other relevant information by fax accordingly. Our office as well as the insurance company need it.

8. In order to provide the **water development program** with independent but **reliable** transport, the Methodist Church in England (together with WaterAid?) seems to be willing to cover the purchase of a suitable small lorry. We are following this up. Please discuss in the staff meeting an appropriate administration of such a transport, the question of running costs, employment of a driver etc. On this please let us have a comprehensive annual estimate. *Brühl v. 19.6.93*

Thanks to Frieder for all the mail received lately. We will revert to it as soon as possible.

Best wishes to all of you and have a good weekend and a relaxing and strenghthening Pentecostal holiday.

Yours sincerely

*Wilhelm Damm*

Wilhelm Damm  
Secretary for Zambia

PS.: As Aloisia Strittmatter's visit to Zambia in August has not been authorized due to financial reasons and the date of the next Board meeting in September, we are considering a postponment of our visit towards Nov./Dec. 1993.

Frieder B r e d t  
GSDP Chairman  
P.O.Box 4

Sinazeze via Choma

28. April 1993

Lieber Frieder!

In der Anlage sende ich Dir einen Brief von Siegwart Kriebel, der sich nochmals mit Andreas Chikopas Bitte um Unterstützung befaßt (s. Kopie; vgl. auch mein Schreiben vom 20.12.91 und unser Gespräch darüber bei meinem Projektbesuch vor gut einem Jahr). -

Ich habe Siegwart informiert, daß ich Euch bitten werde, der Sache nochmals nachzugehen mit dem Ziel, dem Andreas eine sinnvollen Existenzgründung zu ermöglichen. Dabei muß natürlich verhindert werden, daß seine Aktivitäten in Sinazeze in irgendeine Konkurrenz zum SSVI-Handwerkerzentrum gerät. Am besten, man setzt sich zusammen und "steckt die claims ab". Ich schreibe Winnie und Mr. Phiri in gleichem Sinne, vgl. Anlage. Wir wollen uns dann bemühen, für Andreas eine kleine Finanzquelle zu finden, warten aber zunächst auf das Ergebnis Eurer Beratungen.

Für die Zeit nach Bob Manns Rückkehr aus Gambia (19.5.) planen wir jetzt die Verhandlungen mit der Methodist Church über die weitere, konkrete Zusammenarbeit im Tal. Die M.C. sieht ja ihren Hauptbeitrag zunächst einmal geleistet: Bobs beide Studien über das Wasserprogramm und Sustainable Agriculture, die Finanzierung des Hilux und die Schulung von Ba Allen und einem weiteren Mitarbeiter in Gambia. Zudem bietet die M.C. an, daß Bob ca. einmal im Jahr ins Tal kommt zur evaluierenden Beratung und Begleitung. - Die Gossner Mission ihrerseits führt durch GSDP intensiver als bisher das Wasserprogramm weiter und steigt nochmal in ein neues Programm ein: Sustainable Agriculture. Das heißt: aktive Hineinnahme und Kooperation mit einem neuen Programm durch GSDP, Finanzierung von lokalem Fachpersonal durch die Gossner Mission und Absicherung der laufenden Kosten.

Zwischenfrage: Ist die Finanzierung des neuen, technischen Equipments für das Wasserprogramm nun geklärt?

Bitte gebt doch umgehend ein paar Ideen, wie von Euch aus gesehen diese GM-MC-Kooperation aussehen sollte. Wir können diese dann in den Verhandlungen mit vertreten.

Danke für Deinen Brief vom 3. April, auf dessen meiste Punkte ich schon jetzt antworten kann.

Ja, der Jahresbericht wird erwartet. Danke zunächst für das Financial Statement. Auf beide werden wir dann zusammen reagieren.



Zu 2. Über die Rate von Maaze wird die Rendantur informiert - Die Transportkosten für Ednas Umzug müßten eigentlich vom Projekt getragen werden. Wir werden sie ausnahmsweise auf "Sonstige Sachkosten" buchen und Euch einen Scheck darüber zukommen lassen.

Zu 3. Auch die Erstattung von der Methodist Church wird per Scheck zu Euch kommen.

Zu 4. Danke für die Bestätigung über die erhaltenen 12 Schecks.

Zu 5. Dieser Bericht ist sehr nützlich und informativ, vielen Dank. Es ist schon bewegend zu sehen, wie Ba Syabbolo und Ba Mark aus der Kenntnis der Talgeschichte heraus und ihrer eigenen Beteiligung daran, die Gossner Mission in Ehren halten. Ich weiß nicht, ob es für die GM zuviel der Ehre gewesen wäre, im Titel des Museums aufzutauchen. Auch kenne ich nicht all die Interessen, die mit "Mayobo ..." ausgedrückt oder dahinter verborgen werden sollen. Aber vielleicht ist es doch wieder besser, bescheiden zurückzutreten mit dem guten Gefühl, daß die GM zusammen mit den Tal-Tonga eine Menge für das Zustandekommen des Museums getan hat. Allerdings: Sollte es zu schriftlichen Veröffentlichungen des Museums kommen, muß schon garantiert werden, daß das Engagement der Gossner Mission gebührend erwähnt wird. Ich bitte Dich auch, dieses frühzeitig und gebührend zu vertreten.

Zu 6. Seminar bei der PAID-ESA. Interessant die Umwelt-Interessen der NGOs in Zambia. Bevor Du aber Zeit, Kraft und Kosten in Africa 2000 investierst, müßt Ihr alle (staff und auch team) miteinander besprechen, was dieses Engagement - über die eigentliche, tägliche Arbeit hinaus - realistisch und konkret dem Projekt bzw. den Leuten im Tal bringt und was nicht. Wir raten dringend, daß GSDP in dieser Phase der Vorbereitung von Verselbständigung einzelner Komponenten möglichst keine zusätzlichen Leistungen abverlangt werden. Dabei verstehen wir den ökologischen Aspekt in allen Aktivitäten als einen integralen Bestandteil, wofür natürlich das Bewußtsein immer geschärft werden und bei anstehenden Entscheidungen zum Tragen kommen muß.

Zu 7. Verständlich und sinnvoll, einmal aufgebaute, nützliche Strukturen weiterzunutzen - falls es notwendig und machbar ist. Man kann gespannt sein, was eine weitere, neue NGO -PAM- wirklich wird bewegen können. Hoffentlich deckt sie mit ihren Aktivitäten nicht den Willen und die Eigeninitiative der Bevölkerung und einzelner Gruppen zu, die Erfahrungen mit der letzten Trockenheit nun auch selbst in eigene Anstrengungen und Verbesserungen umzusetzen.

Wir sehen das Programm für Sustainable Agriculture schon als solch ein Drought-Recovery-Program an. Gut auch und passend, daß VSP sich zusätzlich bei storage facilities beteiligen will. Dies sind praktische Konsequenzen aus der PPM-Erfahrung.

Danke für die Informationen 8., 9. und 10.

Die BIENE, die derzeit in der Vorbereitung ist, wird sich schwerpunktmäßig mit Zambia beschäftigen. Die Geschäftsstelle war bereit, daß wir diesmal als Spendenaufruf Small Scale Village Industries vorgeschlagen haben. Die dadurch eingehenden Mittel sollen uns helfen, vor allem Handwerks-Material mitzufinanzieren, das im Container mitkommen wird.

Danke für Deinen Brief vom 11.4.1993 betreffend Schulgeld. Der Brief hat sich sicher mit unserem Schreiben an Dich vom 6. April überschritten und ist damit beantwortet. Wir werden die Rendantur bittem, Dir die jeweiligen Überweisungstermine mitzuteilen bzw. wir bitten unsererseitsum Zusendung der jeweiligen Term-Rechnung bzw. Quittungen der von Dir vorgestreckten Zahlung.

Im Mai wird für mich einiges an Reisediensten fällig: in der ersten Woche nach Schleswig-Holstein zu Bernd Heinemann im Zusammenhang mit dem Container und zu Gröhn-Witterns in Hamburg wegen der Endredaktion von Ursulas Texten; dann die zweite Maiwoche nach Recklinghausen und Umgebung zum Treffen mit den vielen zambiabefreundeten Schulgruppen und anderen Besuchen; und dann die Verhandlungen mit der Methodist Church in London gegen Ende Mai.

Wir hoffen, daß es Euch allen gut geht und grüßen von der gesamten Geschäftsstelle.

Dein

Wilhelm Damm  
Zambia Referent

Anlagen

PS: Die Schecks gehen Dir separat per Kurier zu.

*• Buchhaltung*



To the  
Senior Staff Members of  
Gwembe South Development Project  
P.O.Box 4

Sinazeze via Choma  
Z A M B I A

April 7, 1993

Dear Colleagues,

on behalf of Gossner Mission I would once again like to thank you very much for your committed participation when you prepared and realized the workshop in Livingstone.

We see this workshop as an important landmark in GSDP's development. It has created consciousness on all sides that your moves are due towards economic and social awareness, accountability and self-reliance.

When you receive Mrs. Gröhn-Wittern's documentation i.e. her minutes from the workshop and the reviewed project outline you certainly will discuss it in the staff meeting. We expect that this will lead to concrete and well timed steps which lead to increased self-reliance and independence of the various project components you are working with.

When you sit for preparing the new budget, please make sure that in comparison to the budget 1993 the budget 1994 will reflect changes which have in mind the final project goal. For example in strengthening each project component by increasing its operable responsibility; by attaching importance to the training component which must be shown in each budget title separately; by reducing administration expenditure to the benefit of the various project components. Please continue using the term "administration" instead of "service unit", which shows that this was a special, separate development activity.

In general we would like GSDP to come back to a lower number of project activities as it was already done some years ago; this should be reflected in the budget.

Please be informed that for the 1994 budget Gossner Mission has to go back to the level of contribution at DM 150.000,00. This reduction at some 12% is caused by severe pressure through the unification development in Germany and the fact, that costs for personnel in the project have increased through filling of all the posts now.



Concerning the employment of an officer for sustainable agriculture I can inform you that GSDP may go ahead advertising the post. For the first 18 months this program can be financed through donated funds, i.e. apart from and in addition to the annual project budget, this in the first term until end of 1994. After this state it might be necessary to partly cover the costs from the annual budget. So, this way there is some compensation for the reduced GM-1994-contribution!- At this time GM cannot offer a Gossner Mission contract for national Zambian staff. Therefore we asked GSDP to take a suitable, well trained and experienced person under contract. The provision of a good Zambian salary comparable to other national GSDP staff, of a vehicle (that one to replace the stolen Hilux donated by the English Methodist Church), of an annual budget for his or her project implementation, including personnel training if needed. Suitable housing is available in Kanchindu.

We hope that the promising and suitable candidate can be found soon and that together with GSDP assistance this program component can take off.

Kind regards from all Gossner Mission staff in Germany -

Yours sincerely

Wilhelm Damm, Rev.  
Secretary for Zambia

on behalf of

  
Aloisia Strittmatter  
Ass. Secretary for Zambia

*Dr. Munsanda  
u. Gröhn-Wittem  
u. Wühlig  
each team member*

*Team. Bf*

*Kopie weiß*



Gossner Mission · Fennstraße 31 · O-1190 Berlin · Neue PLZ 12439

Telefon  
030 / 631 78 09  
Telefax  
030 / 636 11 98

Gossner Mission Team  
c/o Gossner Mission  
Liason Office, Lusaka  
P.O.Box

Neue Postleitzahl  
12439

Lusaka/Zambia

6. April 1993

Dear Colleagues,

the first weeks after our return from Zambia all of us have been dumped into his or her "local business". Wolfgang and Gisela had to take some time for recovery, than he was back to travelling and meetings; she startet working with womens groups - surely on her fresh experiences from Zambia. Ursula concentrated on her workshop documentation, as far as time allowed - since her boy had to be treated in hospital for some days. And I myself got stuck with writing reports and sit in meetings like Zambia Committee, Board meetings and Naluyanda Advisory Committee meeting.

Anyway, we brought quite some challenging insights and also new ideas which we started working on. - In the meantime we learned that our first action in terms of "fuelling" the project activities through the cheques has been well received.

I once again would like to thank all of you for your friendly handling our visiting program and the mutual and frank exchange. The visiting report, in the first instance drafted for the GM Board, tries to reflect the situation as found during our stay. Some of you might kindly sit with Edna for a translation. -

In order to stick to our policy line that the GSDP staff meeting should deal with policy matters in the first instance, I have raised some issues on the Livingstone workshop and budget 1994 in a letter addressed to the staff for discussion and action. Please, photocopy it to all staff members.

As to the reduced Gossner Mission contribution towards the project budget 1994 (see letter to GSDP staff) please note that on the one hand also the Liaison Office account is affected at some 10%. On the other hand we succeeded to encrease our reserve account ("Sonstige Sachkosten") from DM 10.000,00 to 15.000,00.- Thirdly we think that this helps to seriously concentrate on priorities and the project goal.

*national  
erkant  
Team-berichtig  
24. 11.93  
ante sind  
unbefriedigt*

Please, also take notice of the letter sent to the Ministry of Agriculture concerning the workshop and the GSDP leadership structure. Discussions here in the meetings have shown that keeping the present structure is of serious concern to Gossner Mission. This structure established two and a half years ago is meant to be the adequate one for GSDP now. As the final responsibility is concerned, any change would make necessary new negotiations, as Gossner Mission staff as well as assets friends and property would be concerned.

We also attached Birgit's reviewed and updated job description as well as the job description for Frieder for your discussion and reaction.

As to the question of the chairman's post and term, the Zambia Committee has again dealt with it during its last meeting on 20.3.1993. Please, refer to the minutes. We still hope, a solution can be found which is acceptable for all concerned.

The application from the Nkandabbwe Irrigation Scheme to use the funds available in Berlin for irrigation - for a necessary transport facility instead, is taken and considered quite seriously (see Zambia Committee minutes).

Since this is a special Gossner source, the team as such is asked to comment on the recommendation given by the Zambia Committee (pts 1-4). Certainly in that case GSDP would have replacement for its present poolcar - or? At any rate we count NIS under the group of activities now independent and detached from GSDP (like MAAZE and Siatwinda I.S.).

These days the boxes which go into the container are being closed. WEM - Hamburg will deal with the shipment. - We owe many thanks to Bernd Heinemann who was ready to collect and pack most of the boxes together with his organization. Part of the items are collected here in Berlin. Mrs. Strittmatter has really had a tough time to order, buy and organize these things on top of her duties for Nepal and Zambia.

*Infraage  
pers. 18.93*

As to the donation of the sewing machines, please note that they are earmarked as means of production in order to replace second hand clothes. So they are to be used for income generation purposes and activities which GSDP through any interested project component is to establish and monitor. On the final utilization of the machines (where they are placed, who uses them, in case of sale: how much the revenue was, etc) we need a short but detailed report for our donors. We advise you to plan for the employment of the machines well in advance before they are received and placed.

Wolfgang and Gisela have proposed to have some of your lavatories in the bathrooms replaced. Please, discuss this matter and come to a proposal, since it is not only related to image and representation but also to the health issue.



As this comes under camp maintenance first, please check it against the GSDP responsibilities and means.

The solar pannel issue for senior staff in the camp is not forgotten but will be taken up later as will other subjects pending from our discussions.

We hope all of you are fine healthwise and "in the mood" and wish you good, relaxing Easter days.

Greetings from all of our staff here.

Yours sincerely

Wilhelm Damm  
Secretary for Zambia

*Dr. Munsanda*  
*W. Helzig*

*Abey  
21.7.77-  
6.12.10.83*

P. W. Mühlig 11.5.93

# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261530



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



Eingegangen

21. April 1993

Erledigt: 22.4.93

Nkandabbwe, 03.04.1993

Gossner Mission  
Zambia Desk  
Fennstraße 31  
O - 1190 Berlin ( Schneweide )  
Germany

Dear Wilhelm,

I am still in the process to start writing to annual report for 1992. I do not have all necessary information together. I only realised when I tried to compile the report, but I hope I can start next week.

1) I would like to send you our statement for Income and Expenditure for 1992. We spend all together over 24 million Kwacha. Our accounts were last week audited and I will send you the report of the auditor as soon as it is photocopied.

2) I enclose two letters from Mr. S.S. Madyenkuku  
a. Maaze Con. Coop. Society paid K 100,000.00 ( DM 370.78 )  
to be posted into their DM account.  
b. GSDP has prefinanced the transport from Lusaka to the valley of  
Ms. Edna Malumas household goods and property. We ask if this money  
could be reimbursed by Gossner Mission. It was K 94,500.00 ( DM  
368.00 ).

3) Please send us a cheque over 1400.00 English Pounds which you  
received from the Methodist Relief and Development fund for Bob  
Mann. - See their letter to Gossner Mission dated 12.10.92 -.

4) I received 12 cheques over DM 3000,00 each. No 139029 to  
139040.

5) On Thursday the 25th of March 1993 we had a board meeting of  
the "Tonga Museum and Crafts Project" where we had to decide about a  
new name, as the Museum has become a regional museum for the whole

Southern Province and therefore some people felt strongly that Tonga in its name was not appropriate. Last meeting we had decided to invite entries for a new proposed name. We had over 115 entries and the new name will be "Mayobo Museum and Crafts Centre". Mayobo is used by all people in the southern province, meaning a place where different things are brought together. In some context it also refers to a secret place. Before the name was selected three names were chosen by a subcommittee. Mayobo, Choma and Gossner. Mr. E. Syabbalo and Rev. Mark Malyenkuku wrote in support of Gossner: "This is a name of a devoted, kind missionary of German blood who should be remembered and thanked by the people of the Gwembe Valley and as well as many people of other parts of Zambia. Shortly after Kariba Movement and resettlement, Gossner Service Team, a group of workers under the service of Gossner Mission, together with Zambian Government staff of the Ministry of Agriculture and Water development, started their rural development project (GSDP). The Tonga Crafts Project was started by members of Gossner Service Team in 1972 with little funds from Gossner Mission as part of the GSDP activities in the Gwembe South. Some artefacts of ethno-cultural value were kept and brought to Choma as first museum collection which we have in "Tonga Museum", a good name which is disliked by fame-hungry Zambians. Thus, for this historical purposes, our museum can be named "Gossner Museum", just as we have many foreign names of things in Zambia today. For instance, Livingstone National Museum in Livingstone and Nkwame Nkuruma Secondary School at Kabwe, just to mention a few.

Gossner Mission be thanked and remembered for the \* introducing an idea of establishing a museum in Batonga Land, and being a multiracial as well as multicultural province Batonga should furnish its museum "Gossner Museum" with all different types of artefacts which will benefit all people living within it. A land without traditional and customary history is lifeless and therefore, from historical point of view "GOSSNER MUSEUM" is a good, precious name for our museum." I have copied the text exactly how Mr. Syabbalo has written it.

6) I was for 3 days at a seminar in Kabwe PAID-ESA (Pan African Institute for Development - Eastern and Southern Africa) where we talked about environmental issues and in which way Zambian NGOs can be more involved. I was surprised to see how much NGOs and other institutions in Zambia talk about environmental issues but how little has been done so far. But the whole seminar was interesting as I met a few people who are specialized in forestry and they seem to me more advanced in their environmental thinking. We as NGOs formed a steering committee to see that NGOs are represented at the National Environmental Council, which should be the policy making body for Zambia on Environmental issues and that we shall form a new NGO in Zambia which shall be called "Africa 2000". Africa 2000 is already existing in Zimbabwe and many other countries and its major donor is UNDP. Through Africa 2000 smaller NGOs can get funds for any project which is relevant for the environment. I believe that the people in Gwembe can benefit from such an organisation.



7) In the national PPM meetings we discussed drought recovery projects and ways how they could be implemented. The GRZ and a number of big donor organisations e.g. USAID WFP, UNICEF etc. have shown great interest to continue working with a similar set up like PPM. An NGO was formed during last year which coordinated the PPM and it is called PAM (Programme Against Malnutrition). We will have to sit together here in our Sinazongwe PPM and decide if we want to continue or if each NGO will do its own drought recovery projects. One proposal GSDP and specially VSP is working on is the question of storage facilities in the area. We also may get one or two grinding mills through PAM.

8) The rainy season is slowly coming to an end but we still receive a few showers in the last days. So far every thing is still green and people have started harvesting their maize and millet. The millet is already used for making Nshima but the maize is still too wet to be grinded. Green maize is now everywhere eaten.

9) It is now decided, that the PPM will end in May this year. We are asked to reduce the Food for Work activities in April by half and in May again by half. Jochen and other PPM committee members have started to go around and talk to people and the committees about this decision.

10) I am sending also the minutes of the team meetings from the 04.03. and 08.03.93 in this letter.

Many greeting to all Gossners in Berlin from all of us here.

Yours sincerely

*Fried R. M.*

R.F.Bredt

MINISTRY. Inf.

8 arch in 3/20

The  
Director for Policy and Planning  
Ministry of Agriculture, Food and Fisheries  
Mulungushi House  
P.O.Box RW 50 291

Lusaka / Zambia

April 2, 1993

Dear Sir,

this is to appreciate the good and fruitful working relations between the Ministry of Agriculture, Food and Fisheries through your Policy and Planning Department and Gossner Mission, Germany, to the benefit of the people in the Gwembe district. We are also grateful for your Department's participation in the GSDP-Planning workshop held in Livingstone from February 23 to 26, 1993, through the presence and active collaboration of Miss L. Jere, SN. Economist and Section Head.

For the GSDP policy development as well as for future steps towards self-reliance of the Valley Tonga and economic independence of the project activities, this workshop has been a most important milestone.

In view of these objectives, the Gwembe South Development Project is quite on schedule, e.g. in terms of finance and personnel. Gossner Mission highly esteems that your Government through the respective Ministries has been ready to return to the contribution of some 33 % of financial coverage of the project budget.

As to the situation of personnel, we were informed about plans to change the project's leadership structure which was changed already lately in 1990.

The present set-up of leadership and staffing, i.e. a Zambian senior staff as Administrative Coordinator and a Gossner Mission senior staff (Gossner Mission Chairman) as advisor to him, has since proved satisfactory and adequate and meets the needs for representation and administration of GSDP.

This assessment is supported by the findings during our recent project inspection visit as well as by statements from Zambian and expatriate staff.

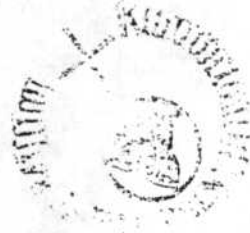
Therefore, we kindly request not to take any decisions on assignment of new GSDP staff i.e. to assign another Coordinator or to change the existing structures now. This would require new negotiations on the future joint project policy. If there is demand for improvement we trust this to be reached within the present set-up structures.

Thank you for your kind co-operation.

Sincerely yours

*Dieter Hecker*

Rev. Dieter Hecker  
Director Gossner Mission



cc. Ms. L. Jere, SN, Economist and Section Head  
Mr. Rolf-Frieder Bredt, Gossner Mission Chairman, Nkandabbwe  
Mr. Munsanda, GSDP Administrative Coordinator  
Mrs. Birgit Groth, Gossner Mission Liaison Office, Lusaka

*Wolfgang Lehlig*  
*each team member*



Munsanda. Ref.

Stepie



Gossner Mission Fennstraße 31 D-1190 Berlin

Confidential

**Gossner Mission**

Fennstr. 31, 1190 Berlin  
Neue Plz: 12439 Berlin  
Tel. ab sofort: 030 /  
63178-09 -33 -37 - 73  
Fax: 6361198

Mr. Munsanda  
GSDP Administration Coordinator  
P.O.Box

Sinazeze via Choma  
Zambia

April 2, 1993

Dear Mr. Munsanda,

this is to thank you for the frank discussion we had in your house during my visit some weeks ago. It helped me to understand better the development of the GSDP-responsibility.- I herewith return your two copies of the terms of reference drafted by the chairman in 1991. They certainly do not match with the terms drafted by the previous chairman in autumn 1990.

However, for the moment I suggest not to take up this matter now. Instead, I would like to see the reaction on our Director's letter to MAFF/Policy and Planning Department. You find a copy of it attached to this letter and we have asked our colleagues to bring it to the attention of the staff meeting.

I also attach the letter to the staff meeting for your information and consideration.

We hope the discussions on these matters will be done in a calm and mature way and really lead to an improvement of cooperation.

We wish you together with your family all the best and a peaceful Easter.

Kind regards,  
Yours sincerely<

*W. Damm*

Wilhelm Damm, Rev.  
Secretary for Zambia

Attachments

*W. Damm*

## DISCUSSION NOTE

Discussion took place on Monday 01.03.93 at Frieder's house in Nkandabwe from 14.30 hours to 18.00 hours

Participants: Wolfgang Mehlig, Wilhelm Damm, Frieder Bredt and partly Ursula Groehn-Wittern.

This discussion took place on request of Frieder after some disagreements surfaced between Wilhelm and himself during the Joint Gossner Meeting on Saturday the 27.02.93.

Wilhelm started the discussion by saying that each GSDP component should handle their own funds which are now channelled through GSDP. The main <sup>if should be aimed at</sup> ~~aim~~ of this proposal should be to make each GSDP component independent from GSDP Service Unit. He also said that GSDP administration is interfering too much in the GSDP components. Frieder expressed his surprise about this statement, because this was never mentioned to him from any team or staff member.

Frieder explained that it is the policy of GSDP that each GSDP component has to be seen differently, because the future organisational set-up will be divergent from the other components and can not follow a general guide line. There are components which will aim at their own organisational set-up, others will be merged into existing institutions, others will split in small enterprises. For example:

VSP has its own organisational set-up and its own budget. GSDP is only subsidising some activities but this is only a small portion compared to the VSP budget. VSP has reached already a good <sup>de</sup>gree of independence from GSDP.

BMIS is going the same way but it has not yet reached the level of independence ~~then~~ <sup>like</sup> VSP. It has its own budget and its own management.

SSVI will not exist in the long run but split into small units of individual or group of artisans. Therefore it does not need to have its own administration.

Female extension has not yet a clear policy on how it will exist or dissolve after the end of GSDP and Gossner support.

Water programme is seen to merge into the activities of the District Council or to be closed before the end of GSDP. It needs support of new equipment and training for its officers involved. Water Aid has just written a letter in which they offered this support.

- 2 It was explained that the support GSDP gets from GRZ depends on the amount Gossner Mission is putting into the GSDP budget. The GSDP budget is part of the national budget and therefore the Gossner contribution has to be mentioned and is binding. Frieder mentioned that it is important for GRZ to recognize the inputs from Gossner side and therefore it is necessary to have the full GSDP budget mentioned in the national budget. In the annual report GSDP will try to mention also all other money which is has been used by the different components and which have their own accounts. (e.g. VSP account, SSVI revolving fund, transport account, loan account, donation account.)

- 2 We agreed that administration would increase and accountability becomes more difficult if each GSDP component would have to administer its own funds. Only the sections which will have their

Gossner Mission Berlin - Telefon/Fax: 030 / 635 11 98

An das  
Gossner Team  
in  
Lusaka und Nkandabbwe

Berlin, 13.11.1992

Liebe Kollegin,  
liebe Kollegen,

wenn Ihr diesen Brief erhaltet, werde ich wieder meinen Dienst übernommen haben. Seit dieser Woche bin ich zu gut 50 % dabei.- Ich möchte mich also mit diesen Zeilen zunächst bei Euch zurückmelden und mich nochmals herzlich bedanken, daß Ihr an mich gedacht habt.

Es geht mir gut. OP und dreiwöchige Krankenpflege (Neukölln) sowie 4-wöchige Reha-Klinik (in Kladow, neben dem DED) haben mich wieder auf die Beine gebracht, besonders durch gute Krankengymnastik, die ich nun noch länger fortsetze. Aber ich denke, auch die Krücke werde ich sehr bald beiseite legen können.

Mir ist diese Zeit sehr schnell verfliegen, zum Teil deshalb weil ich mich viel bewegen mußte und feststellen konnte, daß Heilung und Beweglichkeit des rechten Beines Fortschritte machten. Zum anderen wohl deshalb, weil ich endlich mal Zeit für mich selbst hatte, oder auch zum Lesen kam, zum Beispiel Merfyn Temples Zambia-Reise-Beschreibung von 1989, Elisabeth Colsons Cariba-Studien und auch den Garbrecht-Report.- Ich bin sehr dankbar für diese gute und in vieler Hinsicht heilsame Erfahrung.

Dank geht auch an Friederike Schulze, daß sie die Stellung gehalten hat; sie ist natürlich erfreut, daß ich wieder da bin und daß sie die Verantwortung zurückgeben kann. Das soll nächste Woche geschehen.

Die Weiterführung der Zambia-Arbeit wird dadurch sehr erleichtert und intensiviert, daß Aloisia Strittmatter sich nun in Sachbearbeitung und Sekretariat einarbeitet. Für unsere Projektarbeit (Zambia und Nepal) wirklich ein großer Fortschritt, nicht nur wegen neuer Arbeitsteilung, sondern auch wegen ihrer eigenen Zambia-Erfahrung, die sowohl Engagement als auch das nötige, richtige feeling für Auslandsarbeit ermöglicht - eine in der GM-BRD nicht besonders verbreitete Begabung. Also auch: Die Zambia-Lobby hat Verstärkung bekommen.

Und Ihr sitzt jetzt in Zambias Novemberhitze und schwitzt einer hoffentlich ergiebigen Regenzeit entgegen. Zunächst einmal jedenfalls wünsche ich Euch persönlich alles Gute sowie Kraft und Erfolg für die kommenden Wochen.

Ich möchte hier einige Punkte aufgreifen, die für Eurer nächstes Team-Meeting von Interesse sein werden.

1. Was die nächste Dienstreise nach Zambia angeht, so wird es schon bei den genannten Terminen bleiben: 17.2. bis 8. 3.1993. Es ist geplant, daß Wolfgang Mehlig und auch seine Frau mitkommen; und natürlich Jochen Lindau, der ja für die Leitung des Seminars (workshop) vorgesehen ist. Allerdings wird Jochen Lindau nur in der Woche vom 22. bis zum 27. Februar 1993 zur Verfügung sein können.



2. Wir bitten Euch also, für den workshop zwei/bzw. drei Tage in dieser Woche (möglichst mit zwei Übernachtungen) an einem guten Tagungsort zu buchen; wir haben darüber ja schon des öfteren gesprochen.- Da als Thema die generelle, mittelfristige Projektpolicy und -planung vorgesehen ist, sollten aus allen Projektkomponenten der senior staff als Teilnehmer vorgesehen werden; dazu sollten von der Partnerseite relevante Regierungsvertreter unsere Gäste sein, zum Beispiel aus dem Landwirtschaftsministerium, dem office des PAO, evtl. ein Vertreter vom district, und der jetzige Chef der Boma in Sinazongwe. Als kompetenten Vertreter der UCZ Rev. Siatwinda? Von befreundeten Organisationen sicher Herr Knauss vom DED; weitere müßten wir gemeinsam überlegen.- Natürlich muß das Seminar arbeitsfähig sein, wir werden sicher zu Gruppenarbeiten kommen. Bitte organisiert das durch.- Als Ergebnis soll eine revidierte, verbindliche project outline erreicht werden.

3. Der Zambia-Ausschuß wird sich mit Blick auf dieses Seminar zu einer Wochenendtagung im Januar treffen. Sie wird um den 23.1. oder den 17.1.1993 stattfinden. Es trifft sich sehr gut und wir finden es schön, daß Frieder dann in der Bundesrepublik sein wird und hoffentlich an dem Wochenende teilnehmen kann. So können alle drei: Die Projektseite, der Ausschuß und die Geschäftsstelle bei der Vorbereitung - auch der ganzen, bevorstehenden Dienstreise - an einem Strang ziehen.

4. An Euch alle haben wir die Bitte, soweit noch nicht geschehen, diesmal doch kurze Jahresberichte anzufertigen und diese bis zum Jahresende einzureichen. Es genügen wirklich zwei bis drei Seiten Reflektion aus Eurem Projektteil sowie die mittelfristigen Perspektiven Eurer Arbeit und evtl. einige grundsätzliche Überlegungen/Ideen. Diese Berichte sind dann neben der vorliegenden project outline der wichtige Bestandteil, aufgrund dessen der Zambia-Ausschuß mithilft, den workshop vorzubereiten.

5. Ich las von Eurer Diskussion der sog. "hospitality allowance" und dem ehrenwerten Vorsatz, diese nicht in Anspruch zu nehmen. - Wenn Ihr in die früheren Team-Protokolle schaut, werdet Ihr feststellen, daß die verschiedenen Teams diese allowance verschieden gehandhabt haben. Vor allem beim Auftauchen mehrerer offizieller Gäste ist dies ein Thema, und besonders dann, wenn kein Gästehaus zur Verfügung ist. Winfried wird noch davon erzählen können.- Auf alle Fälle sollt Ihr wissen, daß Eure Entscheidung, wenn sie gut begründet ist, so oder so von der Geschäftsstelle mitgetragen wird.

6. Zur Lastwagen-Frage möchte ich an dieser Stelle nur soviel sagen, daß es, wie ja auch in Briefen im Sommer mehrfach unterstrichen, die bisherige policy ist, daß nach Verkauf des letzten GSDP-LKWs das Projekt an sich (GSDP) mit Rücksicht auf die Transportkapazität der Gossner-Mitarbeiter, von VSP sowie aus entwicklungspolitischen Gründen es bei dem einen poolcar bleiben sollte. Im Zuge der Verselbständigung von VSP war diesem "Projektteil" zusätzliche Transportkapazität zgedacht und ist es auch weiterhin. Das bezieht sich auf die Anschaffung des Mercedes sowie der IFA-Fahrzeuge (die man ja wohl nur als einen LKW ansehen kann). Dies geht zurück auf einen lange gehegten

Wunsch und lange diskutierten Plan des VSP-Exco und ließ sich realisieren durch die Notwendigkeit, die die Hungerhilfe mitsichbrachte. In diesem Sinne habe ich in der Tat mit Mr. Siachingili diskutiert, als er hier war.- Sollte sich die Situation im GSDP jedoch erheblich geändert haben, muß natürlich über eine neue Transport-policy miteinander entschieden werden.- Ich bin sicher, daß Ihr für die Zwischenzeit eine gute, gangbare Lösung gefunden habt.

7. Es taucht von uns aus die Notwendigkeit auf, bald wieder einen Container nach Zambia zusammenzustellen und abzuschicken. Was haltet Ihr davon? Hier bei uns liegt eine Spende von sechs Tischnäähmaschinen vor; dazu habt Ihr den Wunsch nach einer größeren Menge von Kopierpapier; einige kleinere Dinge, wie etwa eine neue Schreibmaschine für das office in Lusaka, warten demnächst auf Versand.- Bitte überlegt miteinander und laßt uns so schnell wie möglich wissen, welche weiteren Dinge dort benötigt werden, die hier in Deutschland angeschafft werden sollen. Ich denke, daß es möglich sein müßte, den Container dann noch im Januar auf den Weg zu schicken.

Es gibt noch viele Fragen, die ich anschneiden möchte; dennoch will ich es heute hiermit bewenden lassen und freue mich auf unsere bevorstehenden, brieflichen und persönlichen Kontakte.

Herzliche Grüße  
Euer

*W. Damm*

(W. Damm)  
Zambia-Referent

→ GSDP

Gossner Mission Berlin - Telefon/Fax: 030 / 635 11 98

GOBE 81

Berlin, 10.08.92

TO: Gossner Mission Chairman, Nkandabwe

0.4

Dear Frieder,

Today a note in English reflecting briefly but urgently two days of intensive discussion and negotiation together with Merfyn Temple last week here in our office, at times in the presence of D.Hecker and W.Diete.

Generally spoken, it was a deeply exciting and moving experience to reflect together with Merfyn the whole matter of drought and survival in the Gwembe South, of water development and womens' suffering, of agro-forestry and possible dryland farming - all of this with reference to Merfyn's admirable experience and engagement.

We have come to the conclusion that both the English Methodist Church and Gossner Mission on the grounds of their partnership with UCZ should co-operate in the fields of water development and sustainable agriculture as part of their mission to the Batonga. Due to poor infrastructure and natural disasters the Tonga people again being threatened with new displacement.

The following was concluded and jointly determined as the most appropriate and promising procedure:

1. You as the Gossner Mission Chairman, speaking on behalf of the Batonga through GSDP, should as soon as possible submit an application to the Methodist Relief and Development Fund, Division of Social Responsibility - you have got the full address through your contacts with Bob Mann.
2. With this application, MRDF should be requested to make available Bob Mann to visit the Gwembe South as early as possible (Sept. ?) for a 3 - 4 months period to initiate a comprehensive survey of deforestation of Gwembe South and to make recommendations for an appropriate reafforestation programme.
3. The application will be strongly supported in writing by Gossner Mission main office in Berlin.
4. Mr. Mann will work independently, supported by an extra transport (preferably Hilux) to be purchased ex stock in Lusaka, the total cost (including maintainance) of some eng. £ being requested from public donors in Great Britain through Mr. Temple. The running costs would be covered by Gossner Mission.
5. As a second phase, the Methodist Churches' Water Aid shall be approached to second somebody for a report about the situation of water supply in the region and the development of water resources and their future maintainance.
6. The third phase of the programme will deal with finding the best form of developing sustainable agriculture including dryland farming and erosion controll.
7. All recommendations expected shall advise on the availability of indigenous and local expertise for the implementation of the entire programme. The recommendations shall also reflect the assurance that activities can be carried out by Zambians without external/expatriate supervision and funds.

Let us hope we bring a good and successful programme on its way !

Greetings to all of you

Yours *Willhelm*

(W. Damm, Secretary for Zambia)



Geandert 12.06.92

# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Telex: 186 655 blnmw d  
Telegramme: Weltmission Berlin

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

## GOBE 71

Gossner Mission Team  
c/o Liaison Office Lusaka  
P.O.Box 50162  
Lusaka/Z a m b i a

Neue Adresse ab April 1992

**Gossner Mission**

Fennstraße 31  
O-1190 Berlin-Schöneweide  
Tel./Fax: 030 - 6 35 11 98  
(von West-Berlin - 6 35 11 98)

(Bitte für alle kopieren und aushändigen.)

Telefon: (030) 850004 - 31

|                                         |        |
|-----------------------------------------|--------|
| <input type="checkbox"/> Indien         | -30    |
| <input type="checkbox"/> Nepal          | -35    |
| <input type="checkbox"/> Zambia         | -32    |
| <input type="checkbox"/> Öffentlichkeit | -35    |
| <input type="checkbox"/> Gemeindedienst | -34    |
| <input type="checkbox"/> Buchhaltung    | -33/78 |
| <input type="checkbox"/> Zentrale (BMW) | -0     |

Berlin, 12.06.1992

Liebe Kollegen/innen!

Vielen Dank für die reichliche Post, die Vera Franke uns mitbrachte!  
Sie ist zusammen mit Berthold gut wieder hier angekommen.

Als ich sie in Schönerlinde besuchte, kam Vera strahlend aus ihrem großen Garten - so richtig in ihrem Element. Wir hatten schon ein gutes erstes Gespräch; weitere, auch zusammen mit Berthold hier in der Geschäftsstelle, werden folgen.

1. Wir sind froh, daß das Liaison Office nun wieder besetzt ist. Und wir danken nochmals allen, die diese Vakanz mitgetragen und gestaltet haben. Für Ibexhill ist ja nun eine ganze Liste von Reparaturen angesagt. Setzt die Prioritäten selbst, und denkt daran, vor großen Reparaturen mit Kostenvoranschlägen (möglichst zwei) zu schicken, möglichst mit notwendigen Kommentar.
2. Den terms of reference für carpentry innerhalb SSVI stimmen wir zu. Wir gehen davon aus, daß sie mitgetragen bzw. -beschlossen sind von GSDP; vor allem, daß Winfried und Mr. Phiri dahinterstehen. Nach Vorstellung der Geschäftsstelle und der Ausschüsse soll nun Jochen mit dieser Aufgabe betraut und in sie eingeführt werden. Dabei stimmen wir Frieders Vorschlag zu, daß Jochen die Aufgabe offiziell nach Winnies Urlaub zu Ende August übernimmt. Dies gibt Jochen auch Gelegenheit, Frau Groth und Herrn Berkenkopf das sich Einarbeiten zu erleichtern. Bitte denkt in Zukunft immer daran, bei jedem Schreiben, ob Brief oder anderes Dokument, Ort, Datum und Unterschrift des oder der Verfasser zu vermerken. Sie fehlen bei den terms of reference.
3. Wir haben den Antrag auf zusätzliche Finanzen vom DED für SSVI zur Kenntnis genommen und hoffen, daß er, wenigstens zum größten Teil, positiv entschieden wird. Sicher ist der Antrag vorab mit Herrn Knauss besprochen worden. - Natürlich ist dieser Schritt ein Signal für die bevorstehende Entwicklung von SSVI. Ist die Tendenz unter Kontrolle, daß der "Betrieb" immer größer wird? Ist für 1993ff auch mit Finanzbedarf von außerhalb von GSDP zu rechnen? Und die ökologisch brennende Frage: wenn die drei carpentry workshops laufen, sind dann weitere Aktivitäten für Holzverarbeitung machbar und verantwortbar im Gwembetal? Ich stelle diese Fragen auch hinsichtlich des Gesamtplanes, daß die Gossner Mission mittelfristig, d.h. innerhalb der nächsten 5 - 6 Jahre, doch mit dem GSDP fertig werden und das Projekt abschließen und natürlich möglichst an keiner Stelle Kahlschläge hinterlassen möchte, im wörtlichen und im übertragenen Sinne. Bitte diskutiert diese Fragen gründlich und laßt uns Eure Kommentare dazu wissen.

4. Zur Finanzplanung 1993: Wir gehen davon aus, daß wir die Etatansätze von 1992 halten können; erhöht werden sie in keinem Fall, wegen der Kosten, die die Zusammenführung der Gossner Missionen längerfristig nach sich ziehen sowie die Umschichtung und Veränderungen in der Arbeit hier. Dazu kommt die Tendenz, daß die Spendenfreudigkeit zurückgeht. Da für Ibexhill erhebliche Investitionen nötig sind, schlagen wir vor vom Projektansatz (DM 170.000,- für 1992) DM 20.000,- dem Lusaka-Account zuzuschlagen. Wir denken, daß das vertretbar ist, z.B. mit Blick auf die Erfahrung aus 1991/92, wo die finanzielle Beteiligung seitens der GRZ auch dank Eurer Bemühungen, spürbar stärker wurde. Wir überlegen natürlich auch hier, ob es zusätzliche Quellen für die weiteren Renovierungen in Ibexhill gibt. Nur, Privatspenden oder andere Zuwendungen werden wir für baulichen Bedarf nicht bekommen. Könnt Ihr bitte mit dem DED verhandeln in Richtung einer Kostenbeteiligung an Jochens Gehalt für 1993, da ja an der Aufgabe, die Jochen übernimmt, zunächst auch der DED interessiert war.
5. Die Bewerbung von Frau Edna Maluma um die Female Extension-Stelle haben wir mit Interesse gelesen. Spontaner Kommentar von Wolfgang Mehlig: "Das ist ja das, was wir uns ursprünglich gewünscht haben." - Wir schreiben ihr, und legen die Bewerbung dem Zambia-Ausschuß am 20.08.1992 zur Beurteilung und Vorentscheidung vor. - Für Anfragen ihrerseits zu den Vertragsbedingungen gelten die ursprünglich für Frau Mudenda erarbeiteten. Daneben ist bisher noch eine weitere, auch qualifizierte Bewerbung eingegangen. Eine Kopie davon schicken wir Euch per Post mit der Bitte um Euren Kommentar. Ich gehe davon aus, daß Ihr die Bewerbung von Frau Maluma in Kopie vorliegen habt.
6. Merfyn Temple hat uns signalisiert, daß die Methodistische Kirche von England eventuell Mittel für ein Wasserbeschaffungsprogramm in der Gegend hinter Kafwambila zu Verfügung stellen könnte. Ein Untersuchungsbericht ist uns angekündigt; Temple sagte, Frieder hätte diesen bereits. Vermutlich also wißt Ihr von den Untersuchungen. Habt Ihr diese Angelegenheit schon andiskutiert?  
Die Notwendigkeit von Wasserbeschaffung im Gwembetal ist unbestritten. Wäre GSDP in der Lage, eine zusätzliche Projektkomponente - oder eine erhebliche Ausweitung der Aktivitäten von Ba Alan, vermutlich in Zusammenarbeit mit dem District - zu übernehmen? Falls ja, müßte dann von den Betroffenen im Tal ein Projektantrag der Methodistenkirche in England vorgelegt werden. GSDP ist also gebeten, die Sache grundsätzlich zu diskutieren und uns möglichst bald eine Entscheidung zukommen zu lassen. -Eine andere denkbare Möglichkeit wäre, daß der District diese Sache federführend in die Hand nimmt und die Gossner Mission sozusagen ein Begleiter aus der Distanz bleibt.

Mit freundlichen Grüßen, auch von allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern

Euer

*Wilhelm*

(Wilhelm Damm)  
Zambia-Referent

1. Versuch 16<sup>00</sup>

2. Versuch 20<sup>30</sup>

# Aktennotiz

**über ein Telefonat mit Murphin Temple, einem früheren Berater von K.  
Kaunda am 2. Juni 1992 um 22.00 Uhr.**

---

Heute um 22.00 Uhr rief Siegwart Kriebel bei mir an und informierte mich über ein Telefonat mit Murphin Temple, der sich zur Zeit in Offenburg bei Gustav Krapf, einem weiteren früheren Berater von Präsident Kaunda aufhält. Er berichtete, daß die Methodistische Kirche Englands einen Wasserbauingenieur nach Zambia geschickt hatte, der im Gwembetal, vor allem im entlegenen und trockenen Teil hinter Kafwambila, Bohrungen durchgeführt habe und darüber auch einen Bericht an seine Kirche verfaßt habe. Darin wird die Notwendigkeit von zusätzlichen Brunnen betont, gerade in der jetzigen Trockenheit. Die Methodistenkirche scheint daran interessiert zu sein ein entsprechendes Programm finanziell zu unterstützen, kann aber selbst nicht der Träger sein, da sie keine Infrastruktur im Gwembetal haben und auch keine aufbauen wollten. Die Motivation wird dadurch verstärkt, daß Murphin Temple seiner Kirche gegenüber betonte, die UCZ in der Gegend seien schließlich überwiegend ehemalige Methodisten. - So kam die Anfrage, ob die Gossner Mission daran interessiert wäre, für ein solches Programm Hilfe zu leisten und die Trägerschaft zu übernehmen.

Da Murphin Temple am 3. Juni morgens bereits wieder nach England abreisen wird, wollte er noch vor seiner Rückreise eine Rückmeldung von der Gossner Mission darüber haben. Siegwart Kriebel wurde als alter Bekannter eingeschaltet, da Krapf wohl keine andere Telefonnummer zur Hand hatte.

Nach einer kurzen Rücksprache mit Wilhelm Damm rief ich Murphin Temple in Offenburg an, der mir im Wesentlichen den Inhalt bestätigte. Er präzierte nur, daß selbstverständlich die ganze Frage im Tal mit unseren Mitarbeitern, vor allem Frieder Brecht, den er gut kennt, besprochen werden müßte und im GSDP. Die Methodistenkirche würde auch nur dann darauf eingehen, wenn ein Projektantrag von den Betroffenen käme. Aber dann würde er sich persönlich dafür einsetzen und auch gute Chancen für eine Verwirklichung sehen. - den Bericht des Wasserbauingenieurs hat er bereits Frieder Brecht zur Verfügung gestellt. Auf meine Bitte hin, sagte er zu, daß er uns diesen auch umgehend aus England zuschicken würde.

Wir sind dann so verblieben, daß wir grundsätzlich dem Angebot positiv gegenüber ständen, aber die ganze Sache mit Zambia noch abklären müßten. Er fand das richtig und wird sich aus England an uns wenden. Seine Telefonnummer ist: 0734-845304.

Ich schlage vor, daß Wilhelm Damm nach Eintreffen des Berichtes die Frage weiter verfolgt.

Berlin, den 2./3. Juni 1992

Dieter Hecker.



# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Fernsprecher: (0 30) 85 10 21

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

- ☐ Indien
- ☐ Nepal
- ☐ Zambia
- ☐ Öffentlichkeit
- ☐ Gemeindedienst
- ☐ Verwaltung

Berlin, den

# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261530



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



Nkandabbwe, 31.05.1992

Gossner Mission  
z.H. W. Damm  
Fennstraße 31  
O - 1190 Berlin (Schöneweide)  
Germany



Lieber Wilhelm,

ich fange heute mal mit diesem Brief an, weiß aber bestimmt, daß ich ihn heute nicht fertig bekomme, denn ich erwarte Karl von Lusaka zurück und dann müssen wir uns über einige Dinge unterhalten, die in den letzten Tagen geschehen sind, einschließlich die Ereignisse um Naluyanda herum. Aber erst einige ganz praktische Dinge.

1) Ich habe in einem Brief an Dieter um die Klärung der Flugkosten für Mwamba gebeten. Ich vergaß dies anzusprechen, als ich mit Dieter am 12.05. sprach, da wir zum Schluß in Eile waren.

2) Als ich meine Sachen hier auspackte stellte ich fest, daß ich vergessen hatte, eine Bestellung für unsren Photokopierer im Liaison Büro bei Dir zu lassen. Es ist ein Riemen, der mit dazu benutzt wird, Verkleinerungen zu machen. Ich lege die ein kurzes Teil des zerbrochenen alten Keilriemen in den Brief. Unser Kopierer ist ein Sharp Model SF 781. Im englischen heißt er Drive belt und die Ersatzteilnummer ist: NBLTM-0017-FCZZ.

3) Kannst Du uns vielleicht 10 Klebestifte auch noch schicken. Wenn Du es schaffst, kannst Du diese Dinge meinen Söhnen mitgeben. Der Erzieher, den Du anschreiben könntest ist Herr Stefan Oprach in Haus B, Schulzentrum, Internat, Gerresheimer Straße 74, 4010 Hilden. Tel.: 02103/499067. Herr Oprach ist sehr hilfreich und kümmert sich auch um das Packen der Koffer für die Söhne, wenn sie hier hinkommen.

4) Ich lege Dir das Protokoll des Team Meetings vom 23.03.92 in diesen Brief. Bitte sehe Dir Punkt 92.4.4. 'Proposed conditions of Service GSDP Coordinator'. Ich hatte gehofft, daß Du dieses Protokoll schon während meines Urlaubs bekommen hättest, aber dem scheint nicht so zu sein. Bitte laß mich Deine Reaktion wissen, so daß ich mich um einen Coordinator aktiv kümmern kann.

5) Ich lege Dir auch die Minutes von unserem Staff Meeting vom 23.03.92 in diesen Brief. Es hat bis zur letzten Woche gedauert bis wir den Scheck vom Ministerium über K 2.000.000,00 bekamen. Diese Woche werden wir das nächste Staff Meeting haben.

6) Ich weiß nicht ob ich jetzt weiter machen soll das die Trustees für Ibex Hill eingetragen werden. Bitte gib Anweisung. *Eintragung d. Notar*

7) Du hast ja das Fax, das im am 31.05.92 hier in Nkandabwe geschrieben hatte, bekommen? Ich wollte dort nochmal auf den Punkt mit Jochen eingehen. Ich war mir zu dem Zeitpunkt noch nicht ganz klar, ob ich den Vorschlag mit aufnehmen sollte, Jochen die Möglichkeit einer Weiterbildung - zum Beispiel an einem Einführungskurs des DEDs teilzunehmen - vorzuschlagen, ohne mit ihm darüber geredet zu haben. Jetzt sagte mir Winni, daß er mit Jochen darüber gesprochen hat und das er und Jochen beide der Ansicht waren, daß das eine wünschenswerte Sache wäre. Ich kann das nur voll unterstützen. Vielleicht sollte das ein Kurs in Deutschland sein. Ich weiß nicht wie das bei DÜ läuft. Ob das Gleiche nicht auch für Bertold zu überlegen wäre? Beide sind ja doch ohne zu viel Vorbereitung in die Arbeit hineingekommen. Dabei meine ich besonders entwicklungspolitische und pädagogische Vorbereitung. *in D.?*

8) Nkandabwe Irrigation Scheme sieht wieder phantastisch aus. Alle Felder sind bestellt und es grünt nur so. Es macht Spaß dort hinzufahren. Anders ist es in Buleya Malima. Der Kanal ist nicht tief genug gegraben worden, so daß er nur genügend Wasser für ca 40 Minuten am Tag liefert. Ich bin jetzt schon drei Mal dort gewesen und werde mich dort auch stärker engagieren, denn ich empfinde, das Harald zu stark die negativ Aspekte hervorhebt, die es ohne Zweifel gibt, aber nach meiner Ansicht Farmer und Management oder lähmt. Ich weiß nicht wie es zeitlich hinkriegen werde, aber ich halte es zu wichtig, daß wir BMIS so weiter machen lassen. Harald ist ja zur Zeit in Urlaub und wird bis auf eine kurze Unterbrechung wohl bis Ende Juli nicht im Tal sein, um dann im August den Abschlußbericht zu schreiben. Ich habe jetzt das Farmers Committee ermuntert, die Farmer aus dem Scheme heraus zu werfen, die 1991 nichts oder nur kleine Summen des Wassergelds bezahlt haben. Ich bin mal gespannt, ob sie die Briefe geschrieben und den Chief darüber verständigt haben. Die Farmer wollten auch diese Woche wieder weitermachen, um den Kanal zu vertiefen.



9) Ich werde auch noch einen Brief an Anne über die Finanzen schreiben, aber ich möchte nochmal die Frage mit den Schecks aufgreifen und betonen, daß ich das als die für uns zur Zeit beste Lösung wäre. Ich habe die Möglichkeit über die Bank mit dem Scheck sofort Geld zu bekommen, wie ich es am Freitag getan habe, denn wir kamen noch nicht an die DM 25.000,00 heran aber brauchten unbedingt Geld, um die Gehälter für Mai zu bezahlen. Ich habe mich dabei mit dem Bank Manager unterhalten und er sagt mir, daß ich, wenn ich Gelder privat umwechsel, einen sehr viel höheren Kurs bekomme, als wenn ich es als Organisation tue. Mein Vorschlag ist deshalb: Schreibt die Schecks auf meinen Namen aus. Ich werde das Geld auf der Bank wechseln und den Beleg als offizielles Dokument in unseren Papieren aufheben. Um diesen Vorschlag zu unterstützen: Am Freitag war der offizielle Kurs bei - ich habe die Papiere jetzt nicht bei mir hier im Haus - ca. 1 DM = K 88 ich bekam nach Verhandlungen 1 DM = K 89 was nicht viel Unterschied ist. Wenn ich aber als Privatperson gekommen wäre, hätte ich einen Kurs von 1 DM = K 120 bekommen.

10) Hatte ich Dir schon die Aufstellung der Kosten für GSDP 1991 geschickt? Ich glaube nicht. Ich füge sie diesem Brief bei.

11) Das Statement für das erste Quartal ist auch fertig. Ich lege es auch in diesen Brief. Bitte sieh Dir besonders die letzten Seiten an. Ich stelle mir vor, daß es jetzt alle 3 Monate so ein Papier gibt. Es wird dann auch die GRZ Gelder und besondere Zuwendungen oder Spenden mit einschließen.

12) Noch eine private Sache. Ich lege ein Schreiben des Internats mit in diesen Brief, in dem die Erhöhung der Internatskosten zum 01.08.92 angekündigt wird. Bitte gib das an Anne weiter, so daß sie dann später dem entsprechend handeln kann.

Viele Grüße und alles Gute für Dich und alle im Büro.

*Fried*

R.F.Bredt

Anlagen

cc W. Mehlig, Vorsitzender des Zambia Ausschuß

# Gossner Mission



Handjenystr. 39-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax 030/8593011  
Telex 186655 blaudat

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinzese

Lialson Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261880

Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA

GOZA 46

Lusaka, den 21.5.1992

Gossner Mission  
Fennstr. 31  
Berlin 1190

z.H. Pfarrer Wilhelm Damm

Lieber Wilhelm,

gestern traf Dein FAX 66 ein, herzlichen Dank dafür, doch dazu später. Zunächst viele Grüße aus Lusaka, wir sind umgezogen und es geht den Umständen entsprechend. Vielen Dank auch für die Post, die Frieder mitbrachte, die Grüße und den Bericht von Friederike.

Frieder ist wohlbehalten angekommen, seine Erkältung ist im Abklingen, jedenfalls ist er wieder voll im Dienst. Er bat folgende Bitten so schnell wie möglich Dir durchzugeben:

- Im Tal werden dringend 10 Wasserhähne (1/2 Zoll) benötigt, solche mit einem Druckventil, nicht Drehventil. Die Hähne sollen an Wasserentnahmestellen im Freien montiert werden. Das Druckventil sei deshalb von Nöten, damit nur Wasser fließt, solange das Ventil gedrückt wird. Offensichtlich soll unnötiger Wasserverbrauch vermieden werden, oft vergessen Leute die Hähne zuzudrehen. Aber bitte stabile Hähne aus Messing nehmen. Frieder bittet darum, ob Frau Groth diese mitbringen könnte.

- Die 25.000,- DM sind bis jetzt noch nicht eingetroffen. Bitte veranlassen, daß eine Kopy des Überweisungsauftrages der WEM von Hamburg nach Choma durchgefakt wird. Bisher liegt nur der Auftrag der Gossner Mission an die WEM vom 31. März hier vor. Wann aber ist das Geld von Hamburg aus auf Reisen gegangen?

- Es werden die Flugbuchungsnummern und die Versicherungspolice für die Delegation im Juni benötigt, sonst können keine Visa beantragt werden.

Wie gesagt, gestern kam Dein FAX GOBE 66 an, für das wir herzlich danken. Vielen Dank für die Flugbuchung für Vera, ihre Einverständniserklärung zur Vertragsauflösung schicken wir per FAX. Vielen Dank auch, daß der Verwaltungsausschuß meiner Weiterarbeit in Zambia grundsätzlich zugestimmt hat, wo auch immer der Einsatz dann auch erfolgen wird. Für mich ist die 'Abwicklung' aus Naluyanda noch nicht abgeschlossen, noch steht das ausschlaggebende Public-Meeting aus. In der Anlage sende ich Dir die Copy eines Briefes von Chief Mungule und meine Notiz über meinen Besuch bei ihm. Ich weiß nicht, was sich aus der Initiative des Chiefs entwickeln kann und ich weiß natürlich auch nicht, wie der CCZ reagieren würde, wenn die Community ein 'return back' fordern würde? Wir erleben jedenfalls eine Fülle an Sympathiekundgebungen und klare Aufforderungen zum Bleiben. Vielleicht beurteile ich die Situation anders als Friederike. Es wäre für mich aber wichtig zu wissen, ob der VA überhaupt noch mit einer solchen Variante rechnen will und wie dann seine Entscheidung aussehen würde?



- 2 -

Zur aktuellen Situation in Naluyanda wird Euch Berthold berichten, er wird auch die Kopien der Übernahmeprotokolle mitbringen. Ich will mich mit Äußerungen und Einschätzungen zunächst noch zurückhalten. Natürlich ist klar, daß ich mich sehr rasch an einen umfassenden Abschlußbericht machen werde, er soll fertig sein, bevor ich eine neue Aufgabe übernehme. Das 'workpermit' ist für ein Jahr verlängert, damit ist diese Unsicherheit beseitigt.

Wenn nun vom VA grundsätzlich "grünes Licht" für mein Verbleiben in Zambia gegeben worden ist, wäre ich dankbar, wenn die bereits getroffene Absprache zur Motorisierung schnell reaktiviert werden könnte. Als wir uns im März in Berlin trafen, war es grundsätzlich klar, daß wir vom Naluyanda Project ( Du kannst auch sagen, wir Ossis ), genau wie die anderen Staff Mitarbeiter vom Tal, einen Wagen eigener Wahl im vorgegebenen Finanzvolumen auf Kreditbasis bestellen dürfen und den Kredit in monatlichen Raten abzahlen. Wenn dies so bleibt, würde ich gern meine Bestellung wiederholen, besonders im Blick auf eine evtl. Umsetzung ins Tal.

Zur Zeit fahren wir einmal pro Woche nach Naluyanda, an sonsten bemühe ich mich IBEX HILL ein menschlicheres Aussehen zu verschaffen, vor allen Dingen Ordnung im Gelände herzustellen. Besteht eigentlich nach wie vor Dein Wunsch, daß die Umfassungsmauer von innen weiß gekalkt werden soll? Als Kosten muß man mit ca. 20 - 25 T Kwacha rechnen. Dach und Stromanschluß wollen wir in der nächsten Woche anfassen.

Für heute herzliche Grüße

Dein

*Jochen Baake, fürste auch von Vera*

# E I N V E R S T Ä N D N I S E R K L Ä R U N G

Hiermit erkläre ich, Vera Franke, geborene Dortschack, mein Einverständnis, den Arbeitsvertrag mit der Gossner Mission zum 30 Juni 1992 im beiderseitigen Einvernehmen aufzulösen.

*Vera Franke*

Vera Franke

Lusaka, den 21. Mai 1992



Aktennotiz zum Projektbudget - Gespräch (tel.) mit R.F.Bredt 13.05.92:

Wir kommen überein, daß, wenn die Versicherung die Reparaturkosten für Manfred Sch.-J.'s Wagen (Unfall; Kosten vorfinanziert vom Projektbudget) an Berlin erstattet hat, dieser Betrag zusammen mit dem Erstattungsbetrag für die Reparatur am alten pool car (Unfall Nicolay) en bloc an das Projekt erstattet werden. Dies ist wegen der Buchungen dort notwendig. Die dadurch tatsächliche Entlastung für das Projektbudget 92 gibt Raum für evtl. 92 noch vorzunehmende, größere Investitionen in Ibexhill. Darüber muß dann ad hoc informiert und verhandelt werden. Die Endabrechnung (Reparatur Kfz Manfred) wird noch nach Berlin gereicht.

Berlin, 14.05.92

*lop*

cc. Gossner Mission Chairman, Nkandabwe  
Liaison Officer, Ibexhill

# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Telex: 186 655 blnmw d  
Telegramme: Weltmission Berlin

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Neue Adresse ab April 1992

**Gossner Mission**

Fennstraße 31

O-1190 Berlin-Schöneweide

Tel./Fax: ~~0 03 72 6 35 11 98~~

(von West-Berlin 9 - 6 35 11 98)

Tel/Fax: 0049-30-6351198

Telefon: (030) 850004-31

- |                                         |        |
|-----------------------------------------|--------|
| <input type="checkbox"/> Indien         | -30    |
| <input type="checkbox"/> Nepal          | -35    |
| <input type="checkbox"/> Zambia         | -32    |
| <input type="checkbox"/> Öffentlichkeit | -35    |
| <input type="checkbox"/> Gemeindedienst | -34    |
| <input type="checkbox"/> Buchhaltung    | -33/78 |
| <input type="checkbox"/> Zentrale (BMW) | -0     |

Berlin, 30.04.1992

-04.05.92

Lieber Karl,

ich hoffe, es geht Euch allen gut trotz der Hitze und der anderen Engpässe und Zusatzbelastungen.

Wir sind gut und erholt aus dem Urlaub zurück; Astride läßt herzlich grüßen, ebenso alle MitarbeiterInnen hier im neuen Büro.

Eine erste Antwort auf Deine Fragen vom 27.04.1992 hast Du hoffentlich per Radio erhalten. Leider ging es nicht schneller, da ich am Montagmorgen weder telefonisch noch per Fax, weder nach Ibexhill noch zum DED in Lusaka durchkam. - Hier nochmals schriftlich:

1. Die Überweisung der DM 25.000,- nach Choma wurde am 31.03.1992 in Auftrag gegeben (siehe Anlage), der Betrag wurde am 02.04.1992 vom Berliner Konto abgebucht.
2. Der VSP lorry ist weiter versichert. Eine Kopie des Versicherungsscheines sowie den Abbuchungsbeleg für die Jahresprämie (bisher DM 1.833,30) gebe ich Frieder mit.
3. Da die Versicherung mit einer Selbstbeteiligung von DM 1.000,- abgeschlossen ist, fällt der Schaden an der Windschutzscheibe bei der genannten Höhe wohl darunter. - Sollte die Belastung für VSP über Gebühr hoch sein, müßte über eine eventuelle Unterstützung aus dem GM-Budget verhandelt werden.
4. Danke für Namen und Geburtsdaten der 4 Besucher. Durch Änderung der Flugtermine von Zambia Airways sind jetzt folgende Reisedaten vorgesehen, für die von hier aus die Tickets bestellt werden:

ab Lusaka: Mittwoch, 17.06.1992

ab Frankfurt: Dienstag, 14.07.1992

Sobald wir die Buchungsnummern haben, geben wir sie Euch durch. - Auch von der Kranken- und Unfallversicherung, die hier für die Besucher abgeschlossen wird, erhaltet Ihr sobald wie möglich die Bestätigung.

5. Mit Veränderung der Flugpläne hat sich auch die voraussichtliche Anreise von Frau Groth und ihrem Mann verschoben: auf Donnerstag, den 04.06.1992. - Im Rahmen des Praktikablen sind wir nicht dagegen, daß Herr Knauss nochmals für einige Wochen jemanden im haus in Ibexhill unterbringt.

6. Generell wäre es ein großer Fortschritt, wenn doch jetzt endlich die Dachreparatur (bes. Küchentrackt und Büro) sowie die Umstellung auf 3 Elektrophasen in Angriff genommen würde. Für Frau Groth bleibt ja dann eh die ganze Hausrenovierung zu tun. -

Hier möchte ich schließen, gleich muß ich hier in der Stadt einen Vortrag halten. Morgen trifft sich in Hannover der neue Zambia-Ausschuß; Frieder und Frau Groth werden auch erwartet.

Dir und auch Winnie herzlichen Dank für die Unterstützung in der Naluyanda-Sache!

Euch allen unsere Grüße -

Dein

gez. Wilhelm Damm  
Zambia-Referent (nach Diktat verreist)

1 Anlage

Lieber Karl,

wir versuchen es weiter, nach vielen, erfolglosen Anläufen, dies Fax abzusetzen aus dem neuen Büro in der Fennstr. Auch telefonisch keine Verbindung von hier - möglicherweise sind die Umbauten bei der Post der Grund und die bisherigen Ostleitungen zu schwach. Am Streik des Öfftl. Dienstes wird's vermutlich nicht liegen, obgleich er auch uns in manchen Bereichen lahmlegt.

Solltet Ihr dringend Euch melden wollen, versucht auch, die alte Nummer in der Handjerystr. zu nutzen (BMW, wird es uns mitteilen).

Gruß -

*Wilhelm.*



# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Fernsprecher: (0 30) 85 10 21

Neue

Telefonnummer

85 00 04 - 0

Telex: 1800 03 Hamburg

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Ev. Missionswerk  
Mittelweg 143

W-2000 Hamburg 13

- ☐ Indien
- ☐ Nepal
- ☐ Zambia
- ☐ Öffentlichkeit
- ☐ Gemeindedienst
- ☒ Verwaltung

Berlin, den 31. März 1992

Betr.: Überweisung nach Zambia

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wir bitten um folgende telegrafische Überweisung nach Zambia:

DM 25.000,-- an Gossner Mission, P.O. Box 4, Sinazeze/via Choma, Zambia

Konto Nr. 01/01/02/00262/00/3

Standard Chartered Bank, Choma Branch, Choma, Zambia

Verwendungszweck: Projektmittel

Den Betrag von DM 25.000,-- haben wir heute auf Ihr Konto bei der EDG Kiel überwiesen.

Mit freundlichen Grüßen

i. A.

*Dupke*  
(Dupke)

# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Telex: 186 655 blnmw d  
Telegramme: Weltmission Berlin

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Neue Adresse ab April 1992

**Gossner Mission**

Fennstraße 11

O-1190 Berlin-Schlachtensee

Tel./Fax: 0 03 72 - 6 35 11 98

(von West-Berlin 9 - 6 35 11 98)

Telefon: (030) 850004-31  
☐ Indien -30  
☐ Nepal -35  
☐ Zambia -32  
☐ Öffentlichkeit -35  
☐ Gemeindedienst -34  
☐ Buchhaltung -33/78  
☐ Zentrale (BMW) -0

An die  
Mitarbeiter des  
Gossner Mission Team  
P.O.Box 4  
Sinazeze via Choma  
Z a m b i a

Berlin, 31.03.1992

Liebe Kollegen,

ich hoffe, Ihr seid guter Dinge trotz zu wenig und doch überraschendem Regen und all der anderen Zufälligkeiten und Überraschungen, die Euch in Atem halten.

Bevor hier große Ereignisse eintreffen: die Geschäftsstellen ziehen ja nun zusammen, und mein Urlaub steht bevor (bis 26.04.) - möchte ich Euch noch ein paar Zeilen schreiben und einiges zuschicken: die beiden Reiseberichte, und das letzte Ausschußsitzungsprotokoll. - Es war inzwischen eine Menge los hier, mittlerweile ist unser Büro in Kartons verpackt, der Abbau-Lärm nervt zunehmend und die Geschäftsstelle sieht ihrem Abtransport entgegen, hoffentlich in eine gute und produktive, sicherlich nicht einfache und danach interessante und bereichernde Ost-West-Zukunft der Gossner Mission. -

Ein paar kurze Gedanken und Informationen.

- Ihr habt wohl erfahren, daß die Besuchergruppe ("Viererbande"?) hier vom 16. Juni (Abreise von Lus. 15. Juni) bis zum 13. Juli (Abreise von Frankfurt) erwartet wird. Die Programmvorbereitung ist in vollem Gange mit dem Versuch, Lernanteile, Mitbeteiligungen und Ruhephasen in ein ausgewogenes Verhältnis zu bringen; deshalb versuche ich, möglichst wenige Wechsel einzubauen - bei 4 Wochen im Sommer nicht ganz einfach. Wichtig ist uns, daß die 4 Besucher dort - möglichst in mehreren Treffen, gemeinsam auf diese neue Erfahrung vorbereitet werden. Und: daß es nach Rückkehr dann auch eine Nachbereitung/sachl. und persönl. Auswertung gibt, die dann auch rückgemeldet wird. Das Interesse bei den Gastgebern und Begleitern hier ist recht groß.

Für SSVI: Was den Bedarf an Werkzeugen für Siameja angeht, so kann der vermutlich durch die Werkzeugsendung von Bernd Heinemann (Werkstatt Kinderschutzbund, Eutin) gedeckt werden. Frau Braun/DED hat zugesagt, die Kiste bald über die Kölner Transportfirma abschicken zu lassen.

Jan Snoeren sollte doch mal mit der Endabrechnung (Transportrechnung) für die Leder-Werkzeuge rüberkommen - meint unsere Rendantur. Habt Ihr Zugang zu seinem Buch über angepaßte Lederverarbeitung? Solltet Ihr - und wir hätten auch gerne ein Exemplar.

Für VSP: Das Rücklagenkonto ist eröffnet, hoffentlich ist es - angesichts der zu erwartenden Zusatzaufgaben - realistisch zu sagen: "nur weiter so".

Hinter den Infos zur Fuhrparkerweiterung bin ich her, erhielt allerdings vom THW eine Absage ("ausgelaufen, vor allem die DDR-Quellen") und von der Deutschen Welthungerhilfe eine Warnung: "letzten Endes nicht wirtschaftlich, im Gegenteil". Ich will noch weiter fragen, bräuchte aber Euren neuesten Wissens- und Planungsstand.

Für BMIS: Ob inzwischen das Wasser wieder näher ans scheme gebracht werden konnte - Kanal? Und unsere weiteren Überlegungen? Was mag in den Köpfen der plholders wirklich vorgehen? Es wäre hilfreich, wenn Du, Harald, auch das besprochene paper machen könntest zu nach Deinem Überblick für BMIS funktionierenden, zur GM-Konzeption alternativen Methoden für das scheme.

Nebenbei: Ausbezahlung von Urlaub ist leider nicht drin. Ich wünsche Gabi und den Kindern sehr, daß sie gut durch diese Monate kommen. Euch allen andern natürlich auch!

Für Euch alle: bitte bedenkt, daß jeglichem Wunsch und Versuch zur Ausweitung und zu neuen Aktivitäten in Eurem Projektteil - Konsolidierung der gegebenen Arbeiten Vorrang hat.

Wie wird es sich auswirken, daß GSDP (VSP!) bei emergency operations mitwirken muß?

Noch was: Für die Female-Extension-Stelle wird nun hier geworben, DÜ, DED, WFD sind auch angefragt um Mitsuche.

Wir hoffen sehr, daß der bevorstehende Verwaltungs-Ausschuß am 15. April 1992, endlich die Stellenbesetzung für eine/n Sachbearbeiter/in - Sekretär/in für die Projektarbeit der Gossner Mission freigibt, um bald nach Zusammenschluß der Gossner Mission endlich die Arbeit für beide Zambia-Projekte zu intensivieren.

Es interessiert uns, wie es mit Frau Haake läuft. Bitte kommentiert einmal diese Art Studien - oder Praktikanteneinsatz.

Daß wir an der Konzeptionsentwicklung dranbleiben müssen, zeigt die Lage in Naluyanda. Frieder wird Euch davon berichten. Es geht nicht ohne bewußte Partizipation und den geduldigen Dialog, oder?

Übrigens habe ich den letzten Besuch im Projekt sehr gern gemacht. Obgleich das Programm gedrängt war, denke ich gern an die Begegnungen, Gespräche, das Zusammensein bei Euch zurück; sicher mit dem Wunsch, das nächste Mal noch entspannter da zu sein. Für Kommentar in jeder Hinsicht und Vorschläge bin ich dankbar.

Euer



Wilhelm Damm  
Zambia-Referent

Anlage



**Newsweek  
International**

Key West, 53-61 Windsor Road,  
Slough SL1 2EH, England. Telephone: (0753) 24552  
Telex: 848424. VAT Reg. No. 208 3802 79

**INVOICE**SALES INVOICE NO: **56948887D 1**

VAT RATE %:

**0.0**

INVOICE DATE:

**1117****IMPORTANT**

Please see reverse for full  
payment instructions  
and always quote your invoice  
number in any correspondence.

Eingega

GOSSNER MISSION  
HANDJERY STR 19 20  
D-1000 BERLIN 41  
WEST GERMANY

10. April 1991

Erledigt:.....

THIS INVOICE IS BILLED IN DM

|             |              |                                                                                  |
|-------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| START ISSUE | EXPIRE ISSUE | DONEE/SUBSCRIBER DETAILS                                                         |
| 27/05/91    | 25/05/92     | 07791149 N                                                                       |
| TERM        | COPIES       | GOSSNER MISSION LIAISON OFFICE<br>P O BOX 50 162<br>LUSAKA<br>REPUBLIC OF ZAMBIA |
| 052WKS      | 001          |                                                                                  |
| AMOUNT DUE  | 115.00       |                                                                                  |
| START ISSUE | EXPIRE ISSUE | DONEE/SUBSCRIBER DETAILS                                                         |
| TERM        | COPIES       |                                                                                  |
| AMOUNT DUE  |              |                                                                                  |
| START ISSUE | EXPIRE ISSUE | DONEE/SUBSCRIBER DETAILS                                                         |
| TERM        | COPIES       |                                                                                  |
| AMOUNT DUE  |              |                                                                                  |
| ART ISSUE   | EXPIRE ISSUE | DONEE/SUBSCRIBER DETAILS                                                         |
| TERM        | COPIES       |                                                                                  |
| AMOUNT DUE  |              |                                                                                  |

TOTAL AMOUNT DUE

**115.00**

PLEASE MAKE PAYMENT TO

**BY CREDIT CARD:**

☐ AMERICAN  
☐ EXPRESS ☐ DINERS ☐ VISA ☐ ACCESS

Card No: \_\_\_\_\_

Expire date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

**BANK TRANSFER ONLY - NEWSWEEK**  
A/C NR 9844028 DRESDNER BANK  
F'FURT BANK CODE 500-800-00  
GERMAN FEDERAL REPUBLIC

**IMPORTANT** Please see over for payment instructions.

Some credit cards may be charged in US Dollars or Sterling and  
as a result local currency fluctuations might occur.

FOR OFFICE USE ONLY:

**093857**

**56948887D 1**  
**GOSSNER MISSION**

E. &amp; O.E.



Deutscher Pressevertrieb  
Buch-Hansa GmbH

Postfach 10 16 02  
2000 Hamburg 1

Lieferung im Namen und im Auftrag des Verlages/Delivery on behalf of the publishers

Telefon (040) 237 11-0  
Fernschreiber 21 74 792  
Landeszentralbank Hamburg  
Konto-Nr. 200 073 73 (BLZ 200 000 00)  
Postscheck: Hamburg  
Konto-Nr. 1961 71-209 (BLZ 200 100 20)  
Amtsgericht Hamburg Abt. 66 HRB 7373  
Geschäftsführer:  
Michael Jahr, Rolf Wickmann

GOSSNER MISSION  
HANDJERYSTR. 19/20  
1000 BERLIN 41



| Bitte bei Zahlungen und Schriftwechsel unbedingt angeben!<br>Please quote on all payments and correspondence! |                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Datum<br>Date                                                                                                 | Kunden-Nr.<br>Client No. |
| 05.03.91                                                                                                      | 003 23449 1 8            |

ABONNEMENT-RECHNUNG / SUBSCRIPTION INVOICE

TITEL/TITLE: DIE ZEIT

AUFTRAG/ORDER: 4/91 ZUR

HEFT-NR./COPYNO: 019/91 - 018/92

|                          |    |        |
|--------------------------|----|--------|
| BEZUGSGEBUEHR            | DM | 169,00 |
| + VERSANDSPESEN LUFTPOST | DM | 509,60 |
| + BEARBEITUNGSGBUEHR     | DM | 11,96  |
|                          |    | -----  |
| RECHNUNGSBETRAG:         | DM | 690,56 |
|                          |    | =====  |

LIEFERANSCHRIFT:

GOSSNER SERVICE TEAM  
P.O. BOX 4

SINAZEZE  
VIA CHOMA  
SAMBA

WIR BITTEN UM AUSGLEICH UNSERER RECHNUNG IN 20 TAGEN NACH  
RECHNUNGSERHALT UNTER ANGABE IHRER KUNDENNUMMER

Wichtiger Hinweis: Wenn Sie bei einem Kreditinstitut in der Bundesrepublik Deutschland ein Konto haben, empfehlen wir Ihnen den Lastschrift-Einzug der Abonnement-Gebühren — ohne weitere Kosten für Sie. Geben Sie uns Ihr Einverständnis dazu bitte durch Ihre Angaben auf der Rückseite dieser Rechnung.  
Danke.



Deutscher Pressevertrieb  
Buch-Hansa GmbH

Postfach 10 16 02  
2000 Hamburg 1

Lieferung im Namen und im Auftrag des Verlages/Delivery on behalf of the publishers

Telefon (040) 2 37 11-0  
Fernschreiber 21 74 792  
Landeszentralbank Hamburg  
Konto-Nr. 200 073 73 (BLZ 200 000 00)  
Postscheck: Hamburg  
Konto-Nr. 1961 71-209 (BLZ 200 100 20)  
Amtsgericht Hamburg Abt. 66 HRB 7373  
Geschäftsführer:  
Michael Jahr, Rolf Wickmann

Eingegangen

13. Nov. 1991

Erledigt:.....

GOSSNER MISSION  
HANDJERYSTR.19-20

1000 BERLIN 41

Bitte bei Zahlungen und Schriftwechsel unbedingt angeben!  
Please quote on all payments and correspondence!

| Datum<br>Date | Kunden-Nr.<br>Client No. |
|---------------|--------------------------|
| 12.11.91      | 720 00101 1 4            |

ABONNEMENT-RECHNUNG / SUBSCRIPTION INVOICE

TITEL/TITLE: DER SPIEGEL

HEFT-NR./COPYNO: 052/91 - 051/92

BEZUGSGEBUEHR

DM 234,00

+ VERSANDSPESEN LUFTPOST

DM 374,40

RECHNUNGSBETRAG: DM 608,40  
=====

LIEFERANSCHRIFT:

GOSSNER SERVICE TEAM  
P.O. BOX 4

SINAZEZE/  
VIA CHOMA  
SAMBIA

WIR BITTEN UM AUSGLEICH UNSERER RECHNUNG IN 20 TAGEN NACH  
RECHNUNGSERHALT UNTER ANGABE IHRER KUNDENNUMMER

dpv 012

Wichtiger Hinweis: Wenn Sie bei einem Kreditinstitut in der Bundesrepublik Deutschland ein Konto haben, empfehlen wir Ihnen den Lastschrift-Einzug der Abonnement-Gebühren — ohne weitere Kosten für Sie. Geben Sie uns Ihr Einverständnis dazu bitte durch Ihre Angaben auf der Rückseite dieser Rechnung.  
Danke.





# Deutscher Pressevertrieb

Buch-Hansa GmbH

Postfach 10 16 02  
2000 Hamburg 1

Lieferung im Namen und im Auftrag des Verlages/Delivery on behalf of the publishers

Telefon (040) 2 37 11-0  
Fernschreiber 21 74 792  
Landeszentralbank Hamburg  
Konto-Nr. 200 073 73 (BLZ 200 000 001)  
Postscheck: Hamburg  
Konto-Nr. 1961 71-209 (BLZ 200 100 201)  
Amtsgericht Hamburg Abt. 66 HRB 7373  
Geschäftsführer:  
Michael Jahr, Rolf Wickmann

Eingegangen

13. Nov. 1991

GOSSNER MISSION  
HANOVER STR. 19-20

1000 BERLIN 41

Erledigt:.....

Bitte bei Zahlungen und Schriftwechsel unbedingt angeben!  
Please quote on all payments and correspondence!

| Datum<br>Date | Kunden-Nr.<br>Client No. |
|---------------|--------------------------|
| 12.11.91      | 720 00101 1 4            |

## ABONNEMENT-RECHNUNG / SUBSCRIPTION INVOICE

TITEL/TITLE: DER SPIEGEL

HEFT-NR./COPYNO: 052/91 - 051/92

BEZUGSGEBUEHR

DM 234,00

+ VERSANDSPESSEN LUFTPOST

DM 374,40

RECHNUNGS BETRAG : DM 608,40  
=====

LIEFERANSCHRIFT:

GOSSNER SERVICE TEAM  
P.O. BOX 4

SINAZEZE/  
VIA CHOMA  
SAMBAR

WIR BITTEN UM AUSGLEICH UNSERER RECHNUNG IN 20 TAGEN NACH  
RECHNUNGSERHALT UNTER ANGABE IHRER KUNDENNUMMER

dpv 012

Wichtiger Hinweis: Wenn Sie bei einem Kreditinstitut in der Bundesrepublik Deutschland ein Konto haben, empfehlen wir Ihnen den Lastschrift-Einzug der Abonnement-Gebühren — ohne weitere Kosten für Sie. Geben Sie uns Ihr Einverständnis dazu bitte durch Ihre Angaben auf der Rückseite dieser Rechnung.  
Danke.

→ GSDP - allg.

# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Telex: 186 655 blnmw d  
Telegramme: Weltmission Berlin

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Bundesministerium  
für wirtschaftliche Zusammenarbeit  
Referat 120  
z.H. Frau Dr. Witteler-Stiepelmann  
Karl-Marx-Str. 4-6

W-5300 Bonn 1

Telefon: (030) 850004-31

|                                         |        |
|-----------------------------------------|--------|
| <input type="checkbox"/> Indien         | -30    |
| <input type="checkbox"/> Nepal          | -35    |
| <input type="checkbox"/> Zambia         | -32    |
| <input type="checkbox"/> Öffentlichkeit | -35    |
| <input type="checkbox"/> Gemeindedienst | -34    |
| <input type="checkbox"/> Buchhaltung    | -33/78 |
| <input type="checkbox"/> Zentrale (BMW) | -0     |

Berlin, 08.01.1992

Betr.: Infrastrukturmaßnahme im Gwembe-South-District in Zambia

Bezug: Telefonat vom 08.01.1992

Sehr geehrte Frau Dr. Witteler-Stiepelmann!

Bezugnehmend auf unser Telefonat lege ich Ihnen die Kopie eines formlosen Projektvorschlages zur Elektrifizierung des Fleckens Sinazeze und Umgebung vor - zu Ihrer Information und für den Fall, daß trotz der bald stattfindenden Verhandlungen mit der Regierung der Republik Zambia eine Berücksichtigung eventuell doch noch zu ermöglichen wäre. Ein offizieller Antrag wird durch unseren Projektleiter im Gwembe-South-Development-Project (GSDP), Herrn Rolf-Friedrich Brecht, dem Botschafter der Bundesrepublik Deutschland, Herrn Reyels, vorgelegt werden.

Nach dem jüngsten Kostenvoranschlag der ZESCO hat die Maßnahme ein finanzielles Volumen von Kw 23.106.306,- (derzeit ca. DM 385.000,-); der Voranschlag ist bis Ende März 1992 gültig.

Mit freundlichen Grüßen

GOSSNER MISSION

Wilhelm Damm  
Zambia-Referent

1 Anlage

- c.c. - Seine Excellenz, Herrn Reyels, Botschafter der Bundesrepublik Deutschland, Lusaka/Zambia
- Herrn Rolf-Friedrich Brecht, Gossner Mission Chairman, Nkandabwe, P.O.Box 4, Sinazeze via Choma, Zambia

Brakel, 21.04.1992

Gossner Mission  
z.H. W. Damm  
Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany



Lieber Wilhelm,

Ich stelle gerade fest, daß ich noch nicht die neue Adresse der Gossner Mission habe. Ich hoffe aber, daß dieser Brief auch wenn er über die Handjerystrasse geht, Dich doch noch frühzeitig genug erreicht.

Hiermit übersende ich Dir den Antrag für die Elektrifizierung von Sinazeze und Nkandabwe, den wir schon im März von Zambia aus an die EZE in Bonn geschickt haben. Ich werde in der Woche vor dem Zambia-Ausschuß mit Herrn Berger von der EZE über den Antrag sprechen und hoffe dann die erste Reaktion auf den Antrag am 30.04. zu haben.

Ich werde am 30.04. in Hannover sein, hoffe aber am gleichen Tag wieder nach Ratingen zurückzufahren, denn Violet kommt ja am 30.04. in Ratingen an.

Die Entwicklungen in Naluyanda beschäftigen mich und ich hoffe, daß in der Zeit in der Friedericke in Zambia ist, sich eine gute Lösung für die Zusammenarbeit weiter finden kann und besonders, daß sich für Jochen und Vera eine gangbare Lösung findet.

Viele Grüße an alle im neuen Büro

*R.F.*

R.F.Bredt



DER BUNDESMINISTER FÜR WIRTSCHAFTLICHE ZUSAMMENARBEIT

→ VSP  
+ GSDP allg.

Geschäftszeichen

120 - K 2032 SAA - 4/92

(bei Antwort bitte angeben)

☎ (02 28)

535 - 453

Datum

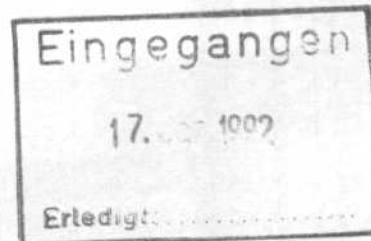
16.1.1992

Der Bundesminister für wirtschaftliche Zusammenarbeit  
Postfach 12 03 22 5300 Bonn 1

Dienstgebäude Haus: II

Gossner Mission  
z.H. Herrn Wilhelm Damm  
Handjerystraße 19-20

1000 Berlin 41 (Friedenau)



Betr.: Infrastrukturmaßnahmen im Gwembe South District in Zambia

Bezug: Ihr Schreiben vom 8.1.1992

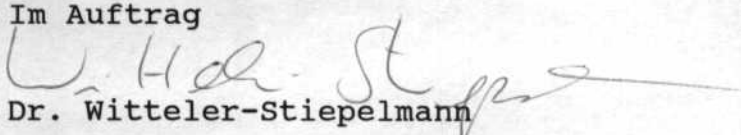
Sehr geehrter Herr Damm,

für Ihr Schreiben vom 8.1.1992 danke ich Ihnen. Leider kann Ihr Antrag für die Regierungsverhandlungen 1992 nicht mehr berücksichtigt werden.

Ich haben Ihren Brief daher an unser Referat für die entwicklungspolitische Zusammenarbeit mit den Kirchen weitergeleitet. Sie werden von dort weitere Nachricht bekommen.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

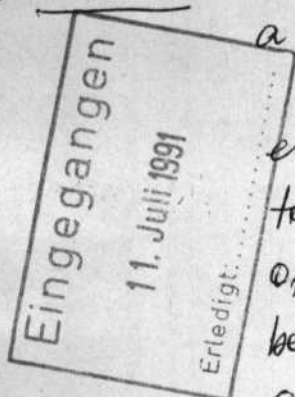
  
Dr. Witteler-Stiepeltmann

Matters arising: / Cm & V.S.P. → Wilhelm 20/06/91

(Ein Brief der Fahrer an W. Jann mit dem Ziel eines meetings)

As Gossner mission employees: we feel both Cm and V.S.P. that we are denied in most of the chances: Such as.

① Loans: To elaborate on this point, we are only allowed to take a loan of not more than K2000.00. Now from this amount what can someone buy? We as employees feel that this should be extended up to a minimum of K10,000.00 and a maximum of K15000.00. because from these figures one can be able to buy roofing sheets or even a bicycle according to someone's desire. / also Consider Paymen of these loans.



② Ration Money: When an employee goes out to work say a driver: For example as Stephen has gone to Lfton he is told to take an advance of his night allowance: We are left behind this and we need better explanation of how it comes about. Instead we feel this is part of someone's salary at the month end: (Fringe benefits) so to say. We are in a motion that when drivers go on to work, they should be given ration money and night allowances by the employers.

③ Overtime: We don't see any reason why someone who has started work at 7.00 hrs up to 22.00h. can't be given an over time of his extra hours when his limited time according to the agreement is 16.00 hrs. What about the other 6 hours?

④ Unionisation: A question arises from the employees that which union are we? We feel that without being unionised, we are not safe in any angle. Even though someone has a complaint that might arise, He/she has no where to take the matter: So - No Security for us.



## TERMS OF REFERENCE:

of labour:

As Gm and V.S.P. employees: We find it very difficult to work because one would find him self some how ~~un~~ capable of work because everything that one has to do must first pass ~~by~~ to the authority. So we feel that what we have been employed for does not really materialise.

Equality:

GR2 & mission.

We as Gm workers and V.S.P. at large: have been told to say Gossner mission and GR2 are now of no difference in as far as working is concerned. But we still find that when it comes to salaries and Housing allowance we are ~~far~~ too ~~low~~ <sup>far</sup> below. We as Mission and V.S.P workers receive a Housing allowance of K500.00 ~~per month~~ <sup>per month</sup> while the GR2 workers go up to K3000. Now, why do you say we are all the same since we fall under the same umbrella. This must be looked into. We have the greatest hope that Mr. Dama will at least solve one or two items from all that have been raised.

TAXATION

Why don't we pay any tax?

We had a lot to complain but we feel these points have to be solved first.

26/6/91

~





Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Gossner Mission Team  
P.O.Box 4  
Sinazeze via Choma  
Z a m b i a/Africa

Telefon: (030) 850004-31  
☐ Indien -30  
☐ Nepal -35  
☐ Zambia -32  
☐ Öffentlichkeit -35  
☐ Gemeindedienst -34  
☐ Buchhaltung -33/78  
☐ Zentrale (BMW) -0

Berlin, 19.12.1991

Liebe Kollegen!

Dies ist mein erster Rundbrief in deutsch, da Ihr nun ausschließlich Landsleute im Team seid. Ich möchte Euch zunächst nochmal – auch im Namen der Mitarbeiter/-innen – für's Neue Jahr alles Gute wünschen.

1. Wir hoffen, daß die Beendigung von Hajas Dienst, die Übergabe und auch der Auszug nun sich ruhig abwickeln ließen.  
Wie Ihr wohl schon durch Jochen wißt, hat der Zambia-Ausschuß als Nachfolgerin für Haja Frau Birgit Groth ausgewählt (vgl. Zambia-Ausschuß-Protokoll in der Anlage), deren Anstellung noch vom Verwaltungsausschuß am 9. Januar 1992 bestätigt werden muß. – Der Ausschuß hat lange über Jochens Bewerbung und auch Eure positive Stellungnahme, die Winfried schrieb, beraten. Er entschied sich dann doch für Frau Groth, die sich auch überzeugend vorstellte.  
Frau Groth ist 45 Jahre alt, seit Jahren Hauptsachbearbeiterin bei der Carl-Duisberg-Gesellschaft. Sie hat nach ihrer Ausbildung als Chemielaborantin und Chemotechnikerin (Nahrungsmittel) – Völkerkunde, Soziologie und Afrikanistik studiert und eine Reihe von privaten und dienstlichen Auslandsaufenthalten hinter sich. Ihr Verlobter, Reinhold Berkenkopf, hat eine Ausbildung als Bankkaufmann und war im Baugewerbe praktisch und unternehmerisch tätig. Wir gehen davon aus, daß wir all gut werden mit ihr zusammenarbeiten können, wenn sie eine angemessene Einarbeitungszeit hinter sich hat. Frau Groth versucht nun, eine bald mögliche Beurlaubung zu erwirken. – Falls in Zambia der Bedarf dafür ausgewiesen wird, wäre ein Ehepartnervertrag für Herrn Berkenkopf denkbar –z.B. in Richtung einer Finanzverwaltungscoordination. Aber darüber müssen wir ausführlich bei unserem Besuch diskutieren.
2. Der Zambia-Ausschuß befasste sich auch mit der Transportfrage bzw. den zukünftigen Regelungen. Eine Arbeitsgruppe hatte am 25. November alle diesbezüglichen, ihr zugänglichen Informationen und einschlägigen, anwendbaren Regelungen einschließlich Eurer Vorschläge und Kommentare ausgewertet und eine Empfehlung vorgelegt (s. Anlage). Dies wurde vom Zambia-Ausschuß diskutiert und ohne Änderungen angenommen. Danach bleiben die Regelungen vom 1. November 1990 in Kraft für alle unsere Berater, die bis zum 31. Dezember 1991 eingestellt wurden. Für die Einstellungen ab 1. Januar 1992 gelten überarbeitete Regelungen (s. Anlage).

3. Wie Ihr im Ausschußprotokoll seht (s. 2.), wurde auch die Frage der zukünftigen Arbeit in der Kanchindugegend vorläufig besprochen. Die Tendenz ist sehr stark, keine neuen Berater der Gossner Mission im Projekt bzw im Gwembetal zu stationieren, sondern kurzfristige Inputs zu geben für eine gute Nutzung der in Zambia vorhandenen manpower resources. Wir wären Euch dankbar, mit uns auf dieser Linie weiterzudenken und auch zu konkreten Vorschlägen zu kommen.
4. Hier steht mit dem Jahresbeginn nun die Vereinigung von Gossner Mission Ost und West ins Haus. Eine neue gemeinsame Geschäftsstelle können wir noch nicht beziehen: In Ost-Berlin gegenüber dem S-Bahnhof Schöneweide ist eine große Etage mit 16 Zimmern angemietet worden, die aber erst renoviert werden muß. So werden beide Geschäftsstellen auf einige weitere Monate zunächst wie bisher weiter operieren. Schon seit einem Jahr werden seriell Sitzungen für die zukünftige Kooperation und Durchstrukturierung der neuen Geschäftsstelle mit ihren Arbeitsbereichen vorgenommen. Ein neues Gesamt-Gossner-Kuratorium wird am 24. Januar 1992 gewählt werden und soll dann am 6./7. März 1992 zu seiner konstituierenden Sitzung zusammentreten. Bei der Gelegenheit werden sich auch die Länderausschüsse neu konstituieren. Man muß damit rechnen, daß auch der Zambia-Ausschuß eine erhebliche Neubesetzung erfährt. Soweit man jetzt überblicken kann, wird ein Zambia-Ausschuß auch weiterhin neben dem Naluyanda-Beirat bestehen, der ja sehr viel geringere Bindung an das Kuratorium hat als ein Ausschuß. Fest steht, daß beide Gremien intensiver zusammenarbeiten werden. Vielleicht ist es für Euch interessant zu wissen, wen der Zambia-Ausschuß zu den bisherigen Mitgliedern noch zur Kandidatur zum Kuratorium vorgeschlagen hat: Ursula Gröhn-Wittern, Ulrich Luig und Harald Lehmann. Bleibt abzuwarten, wer dann schließlich durchkommt. Aber wir denken, daß wir auch weiterhin die Möglichkeit erhalten werden, weiterhin Fachleute und Berater zu der Ausschußarbeit einzuladen. Daß ehemalige Projektmitarbeiter für zwei Jahre nach Beendigung ihres Vertrages zur Ausschußarbeit mit eingeladen werden, ist Euch wohl bekannt.  
Für das Zambia-Referat hoffen wir sehr, daß wir einen neuen Mitarbeiter/-in im Sinne von Projekt-Sachbearbeitung/Sekretariat erhalten werden. Ich kämpfe darum seit einem Jahr, muß aber den Zeitpunkt abwarten, bis eine Ausschreibung konkretisierbar ist.
5. Durch die Umstellung in Ibexhill sind wir praktisch von Euch abgeschnitten, was Telefon und Fax angeht. Die Amtshilfe durch den DED bzw. die GTZ möchten wir nur kurzfristig nutzen. Deshalb möchte ich Euch bitten, daß ab Januar wieder Fax und Telefon in Ibexhill angeschlossen und benutzbar gemacht werden. Es genügt uns, wenn wir wenigstens ein oder zwei Termine pro Woche wissen, an denen Ibexhill zuverlässig besetzt ist.  
Noch zur Kommunikation: Es wäre uns eine Hilfe, wenn der Empfang dieses Rundbriefes bestätigt werden könnte; und auch, ob Ihr die Rundbriefe vom 26. September, 12. November und 27. November 1991 erhalten habt.

Für heute herzliche Grüße

Euer



Wilhelm Damm  
Zambia-Referent

c.c. Jochen Franke, Naluyanda-Integrated-Project

Anlagen



Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

An die  
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter  
von Gossner West und Gossner Ost in Zambia

Telefon: (030) 850004-31  
☐ Indien -30  
☐ Nepal -35  
☐ Zambia -32  
☐ Öffentlichkeit -35  
☐ Gemeindedienst -34  
☐ Buchhaltung -33/78  
☐ Zentrale (BMW) -0

Berlin, den 28. November 1991

Lieber Frieder, lieber Jochen Franke!

Bitte, entschuldigt, daß die Antwort auf Euren Brief vom 30.10. 1991 erst heute kommt. Ich war in den letzten Wochen ziemlich viel unterwegs und bei Sitzungen. Außerdem haben wir die Sache natürlich auch unter denen besprochen, die Ihr durch Kopien informiert habt.

Offensichtlich habt Ihr Schwierigkeiten mit den Entscheidungsstrukturen in der Gossner Mission. Wir werden natürlich versuchen, dies soweit es möglich ist, zu verbessern, aber es bleibt festzuhalten, daß bestimmte Strukturen bei uns vorgegeben sind und nicht einfach übergangen werden können. Dazu gehört auch, daß dieser Brief sicher auch an den Zambia-Referenten zu schicken gewesen wäre. Es ist deshalb auch nicht nötig, Kopien von Briefen und Protokollen aus Zambia an mich zu schicken, da wir in der Geschäftsstelle dienstliche Post ohnehin alle von allen Arbeitsgebieten lesen und mit bedenken. Wir beziehen auch die zuständigen Vorsitzenden der Gremien in die Entscheidungen ein und stellen ihnen die wichtigen Unterlagen zur Verfügung. Ein zusätzlicher direkter Versand ist deshalb weder üblich noch nötig.

Die Gossner Mission hat bei ihrer jetzigen Größe einige Nachteile in Entscheidungsfragen. Wir sind zu klein, um alle Fragen in einer umfassenden Auslandsdienstordnung geregelt zu haben. Auf der anderen Seite ist der Umfang der Arbeit auch zu groß, daß eine Person die wichtigeren direkt selbst entscheiden könnte. In den letzten Jahren hat sich allerdings eine stärkere Systematisierung und verbindliche Regelung als nötig erwiesen. Das war auch der Grund, weshalb manche Einzelentscheidungen relativ lange gebraucht haben. Es ist unsere Erfahrung, daß Einzelfallregelungen, wie wir sie früher öfter hatten, nach einiger Zeit zu Konflikten führten. Auch hat sich die äußere Situation in Zambia beständig verändert, so daß frühere Regelungen z.B. bei den privat genutzten Dienstwagen der neuen Situation angepaßt werden mußten. Dieser Prozeß ist noch jetzt im Gange und wir werden dabei keine übereilten Entscheidungen treffen, die dann nach 1 - 2 Jahren Konsequenzen haben, die so nicht geplant waren. Bitte, habt darum Verständnis dafür, daß manche Einzelentscheidungen wirklich länger brauchen, weil es um Dinge geht, die langfristige Auswirkungen haben. Ich nehme an, daß wir auf verschiedenen Gebieten bald klarere Linien haben werden.



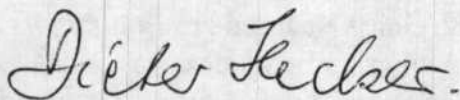
Zu der Frage der Berücksichtigung der Wünsche des Teams in den Entscheidungen des Zambia- und Verwaltungs-Ausschusses muß ich sagen, daß bestimmte Dinge vielleicht in den Protokollen klarer begründet werden können, aber die Entscheidungen bei uns müssen nach den Notwendigkeiten der Gesamtarbeit der Gossner Mission getroffen werden. Dabei ist es nicht möglich, immer den Wünschen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu folgen. Das mag manchmal schwierig sein, zu akzeptieren, aber unsere Gremien müssen die Beschlüsse im Rahmen ihrer Verantwortung vertreten können. Das ist aber nicht nur ein Problem der Gossner Mission, sondern besteht bei allen vergleichbaren Einrichtungen. Dabei ist meine Erfahrung, daß in den Gremien anderer Werke, die ich kenne, auf die Wünsche der Überseemitarbeiter viel weniger eingegangen wird.

Zur Frage des Standes der Vereinigung der beiden Teile der Gossner Mission werden wir in den nächsten Wochen sicher noch einen Bericht an unsere Mitarbeiter und sonstige Betroffene schicken. Für heute nur soviel:

Wir haben beim letzten Kuratorium eine gemeinsame neue Satzung verabschiedet und werden am 24. Januar eine neues Kuratorium aus Ost und West wählen. Damit wird dann auch die juristische Vereinigung vollzogen. Inhaltlich und praktisch sind wir ständig im Gespräch miteinander, wenn das auch durch die getrennten Geschäftsstellen und die Verkehrsverhältnisse in Berlin zur Zeit noch eine sehr mühsame Sache ist. Die richtige Zusammenarbeit wird erst dann möglich sein, wenn wir gemeinsame Räume haben werden. Wir sind im Augenblick gerade dabei, einen Mietvertrag über Räume gegenüber dem Bahnhof Schöneweide in Ostberlin abzuschließen. Leider ist der Zustand der Etage sehr schlecht, so daß es einige Monate und beträchtliche Mittel erfordern wird, bis wir hoffentlich im März/April 1992 dort einziehen können.

Ich hoffe, daß Ihr diesen Brief noch zu Eurer bevorstehenden Sitzung bekommt. Im Augenblick haben wir Schwierigkeiten, mit dem Fax durchzukommen. Mit guten Wünschen für Eure und unsere gemeinsame Arbeit und herzlichen Grüßen an alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter,

Euer



(Dieter Hecker)  
Direktor

Kopien an:

- Die Vorsitzenden des Verwaltungsausschusses, Zambiaausschusses, und des Naluyanda-Beirates,
- die Zambiareferenten West und Ost.

# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Telex: 186 655 blnmw d  
Telegramme: Weltmission Berlin

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Gossner Mission Team  
P.O.Box 4  
Sinazeze via Choma  
Z a m b i a/Africa

Telefon: (030) 850004-31  
☐ Indien -30  
☐ Nepal -35  
☐ Zambia -32  
☐ Öffentlichkeit -35  
☐ Gemeindedienst -34  
☐ Buchhaltung -33/78  
☐ Zentrale (BMW) -0

Berlin, 27th November 1991

Dear Colleagues,

Before the end of the year I would like to send this circular letter to you hoping all of you are fine so far. We wish you that the new rainy season brings you some welcome release and food to the people.

1. We, too, felt relaxed when we learned that the change from the 2nd to the 3rd Republic of Zambia took place so smoothly. Surprising to find this event now quoted as an exemplary model for peaceful change in Africa. As far as we are informed by BBC and scarce newspaper information only a few serious incidents happened but not in your areas. So let us hope that after some years the people might really feel the change in economic and social terms. In fact, that is what GSDP is working for since.
2. These are also months of change of personnel. Gisela, Haja, and Manfred leaving the scene after more than 3 years of personnel and professional commitment makes it a considerable upheaval for the project in general and personnel contacts in special. - We trust that the project develops further to which all three of you have contributed so much. Gossner Mission gives her sincere thanks to all three of yours.
3. Another change can be seen in the unification of both Gossner Missions coming into legal effect as of the coming year. Both your teams have already begun approaching in terms of mutual visits, meetings and exchange of ideas, as we started officially on 5th July in Ibexhill. Both projects following their respective objectives and goals in future as before, it is good that you intensify exchange and identify areas of cooperation. As to the German level, both Naluyanda-Beirat and Zambia-Ausschuß will continue carrying-out their responsibilities for either project as before. As to the members, those of the Zambia committee might partly change due to the elections of the new Board (Kuratorium) end of January 1992. Certainly, also both committees will join together and look for fields of common interest and action although their legal position is different. Naluyanda-Beirat is not officially related nor responsible to the Board, but is a freely composed working and advisory group.  
Concerning both project teams' relation and responsibility to Gossner Mission Berlin and vice-versa, this is to be shaped along the existing lines. In general, positions and roles are outlined in your work-contract.

As to both teams' discussion on 4th October 1991 (minutes item 6) and your letter of 30th October 1991 to Dieter Hecker, he will first give his own reaction. -

As to the style of the minutes (item 3.2) the tone of command and challenge should be omitted in future.

4. It is of basic concern how in future the project policy is treated. In the interest of the Zambian side but also of Gossner Mission's task one of the main objectives is continuity. Please join in to maintain what has been established as policy: for the project as a whole and that is also for your special task. As policy decisions in the past have been taken together with others, e.g. together with the GSDP-staff (into which the team, the advisers are fully integrated!) and Gossner Mission Berlin, please refer new ideas and plans as soon as they affect the existing policy to your colleagues and these bodies after having them counterchecked with the existing policy.  
The Project Outline finalized and published in 1990 is at present the one essential instrument, meant also to warrant continuity and to give orientation. Another are the Preliminary Guidelines regulating the relations between our existing bodies and groups. Certainly both documents need adjustment to the upcoming new situation. And you are invited to take this task as we also will do it at our end, before then we come together and discuss the revisions. Here it is again: Common deliberations and consultations before decision making (which does not exclude a spontaneous decision that might once be necessary, taken at one's own risk but authorized or confirmed subsequently).  
For 1992 (second half) we want to have a workshop in Zambia at which the policy be discussed, developed and made known to related Zambian institutions and other friendly organisations.
5. We agree to your proposal that both teams elect one of the project leaders as a Gossner Mission Representative on an annual basis. As already mentioned in connexion with the terms of reference for the Liaison Office, Gossner Mission wishes that in principle a collegial system shall be the underlying structure, e.g. for decision making at this level. We propose that a Representative should be elected at earliest convenience and Berlin be informed accordingly.

Some short information:

6. I can inform you that I finally succeeded to get the o.k. that the amount of DM 20.000,- from the annual budget can be set aside here as Gossner Mission's contribution towards the electrification of Sinazeze and Nkandabwe. -  
Please keep us informed about the realization of this plan.
7. You know that the Zambia Committee discussed the possibilities to assist BMIS and VSP to safeguard their financing the replacement of their present lorries. Now, agreement in principle could be reached here to establish a savings fund for this purpose until further notice. In order to facilitate our budget monitoring, please let us know the estimated annual volume of the contribution from BMIS and VSP to the project account. -  
Naturally, for our bookings we need your immediate information about amount and date of payment.



8. On 6th December 1991, the Zambia committee will be asked to select a successor for the Liaison Office post (at present out of two screened candidates). The selected one must then be confirmed by the Executive Committee in January.  
Other items on the committee's agenda are: future transport regulations, and discussion on dryland-farming/Kanchindu area.
9. The provisional dates for my next visit to Zambia are 11th February - 2nd March 1992, Friederike and I are planning to spend the last week together.

Finally all of us want to wish you a good Christmas time and all the best for the New Year 1992.

Sincerely Yours



Wilhelm Damm  
Secretary for Zambia

For attention Mrs. Kapooria

Dear Haja,

Please produce one copy of this letter for each GMT-member and one copy "for information" of Naluyanda team.

Thanks and greetings. -

Wilhelm 

P.S. If this copy is not received in good quality, please revert and indicate that it should also be sent by mail.

Frieder's mail handcarried by Ulrich was received just now. (28.11.);  
Thank you. Replies follow a.s.a.p.



Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Gossner Mission Team  
P.O.Box 4  
Sinazeze via Choma  
Z a m b i a

Gossner Mitarbeiter des  
Naluyanda Integrated Project  
c/o Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Lusaka - Zambia

Telefon: (030) 850004-31

- ☐ Indien -30
- ☐ Nepal -35
- ☐ Zambia -32
- ☐ Öffentlichkeit -35
- ☐ Gemeindedienst -34
- ☐ Buchhaltung -33/78
- ☐ Zentrale (BMW) -0

Berlin, 12.11.1991

Betr.: Zukünftige Rolle und Arbeit des Liaison Office

Liebe Kolleginnen und Kollegen beider Projekte!

Vielen Dank für den Vorschlag der Terms of Reference für das zukünftige Liaison Office. Wir beziehen uns auf die Version vom Oktober 1991. Die Geschäftsstellen haben - in Zusammenarbeit mit dem Zambia-Ausschuß - den Text an einigen Stellen ergänzt bzw. geändert. Generell war von uns auch der Auftrag des Zambia-Ausschusses zu befolgen, T.O.R. und job description zu trennen und in deutsch zu titulieren (s. Anlagen).

Neben kleinen, formalen Korrekturen liegt uns inhaltlich daran, doch von hierarchischen Strukturen im Gesamtprojekt abzurücken zugunsten von kollegialen: aus der langjährigen Erfahrung und vor allem, weil es dem Arbeitsansatz der Gossner Mission eher entspricht. Das bedeutet, daß die beiden Projektleiter und der Liaison Officer kollegial zueinander gestellt sein und operieren sollen. Wir wissen durchaus, daß dies ein hohes Maß an Kooperationsfähigkeit, Kompetenz und Reife erfordert, aber diese setzen wir voraus.

Dabei erlaubt das Kollegialprinzip selbstverständlich verschiedene Funktionen der drei Kollegen. Es kann auch die Dienstaufsicht (z.B. bezüglich Urlaub usw.) durchaus von einem der beiden Projektleitern ausgeübt werden (ggf. auch in Rotation).

Die Vertretung der Gossner Mission in Lusaka (gegenüber GRZ, UCZ, CCZ, Bot-schaft usw.) ist u.E. wie seit Anbeginn vom Liaison Office zu leisten, wobei der Officer in Sachfragen absolut gehalten ist, "in enger Absprache mit den Projektleitern" zu operieren, wie es dann in der job description heißt; ggf. auch gemeinsam mit dem betreffenden Projektleiter zu handeln, wo es die Sach-lage erfordert.

Da ja Richtlinien und Arbeitsplatzbeschreibung nicht für die Ewigkeit auf-ge-setzt werden, sollten diese nun vorliegenden für einige Zeit gelten und da-nach im Prozeß einer neuen Diskussion revidiert werden. - Sie werden natür-lich zum Vorbereitungs- und Orientierungsmaterial des neuen Liaison Officers gehören.

Wir hoffen sehr, daß wir zwei Kandidaten und eine Kandidatin dem Zambia-Ausschuß am 6.12.1991 zur Auswahl vorstellen können und gehen von einem Dienstbeginn am 1.3.1992 aus.

Zum Verhältnis GSDP/NIP soll nochmals unterstrichen werden, daß nach der Vereinigung der beiden Geschäftsstellen Berlin Ost und West, beide Zambia-Projekte verwaltungsmäßig als in sich geschlossene Einheiten und auf der Basis der bisherigen Entwicklungen je für sich operieren und weitergeführt werden. D.h. auch, daß die Projektleiter je ihre Verantwortung im bisherigen Rahmen weiterbehalten. Dies schließt aber ein, auf all jenen konzeptionellen und praktischen Gebieten zu kooperieren, auf denen es nur möglich ist.

Mit der Vereinigung wird - auch formal - das Verhältnis der Kolleginnen und Kollegen des NIP zum Liaison Office Ibexhill das gleiche sein, wie das der Kolleginnen und Kollegen vom GSDP. (In diesem Zusammenhang sollte der Vorschlag vom 5. Juli 1991 verfolgt werden, auch zwischen Naluyanda und dem Liaison Office eine Funkverbindung zu installieren.)

Alle Mitarbeiter/innen wünschen Euch Kraft und Geduld zum Durchstehen der heißen Periode und grüßen herzlich.

Euer



Wilhelm Damm  
Zambia-Referent

c.c. Friedrike Schulze, Zambia-Referentin Gossner Mission Ost  
Wolfgang Mehlig, Vorsitzender des Zambia-Ausschusses

Anlagen



## R I C H T L I N I E N

### FÜR DAS LIAISON OFFICE DER GOSSNER MISSION IN ZAMBIA

=====

Die Gossner Mission versteht sich als Gast in Zambia, bereit zu ökumenischer Partnerschaft und zur Mitverantwortung für die Gestaltung einer gerechteren Welt.

Die Gossner Mission arbeitet in Zambia in zwei kirchlichen, ländlichen Entwicklungsprojekten mit.

Das Gwembe-South-Development-Project am Karibasee trägt sie gemeinsam mit der Regierung der Republik Zambia (GRZ) und kooperiert darin zugleich mit der United Church of Zambia (UCZ).

Das Naluyanda Integrated Project nordwestlich von Lusaka trägt sie gemeinsam mit dem Christian Council of Zambia (CCZ).

Die Gossner Mission unterhält zudem ein Liaison Office in Lusaka. Es soll die Verbindung gewährleisten

- zwischen den Projekten und der Geschäftsstelle in Berlin,
- zwischen der Gossner Mission und den Projektpartnern (GRZ, CCZ, UCZ) sowie
- zwischen den Projekten selbst.

Diese Verbindungsfunktion des Liaison Office findet ihren Ausdruck in einer Reihe von Dienstleistungen und Aufgaben, die in der Arbeitsplatzbeschreibung des jeweiligen Liaison Officers im einzelnen beschrieben sind.

Mit der Einrichtung ihres Liaison Office in Lusaka möchte die Gossner Mission entsprechend ihrem christlichen Selbstverständnis zudem Werte wie Kontinuität, Gastfreundschaft und Lernbereitschaft im internationalen Kontext darstellt wissen.

Berlin, den 8. November 1991



Wilhelm Damm  
Zambia-Referent

A R B E I T S P L A T Z B E S C H R E I B U N G  
FÜR DEN LIAISON OFFICER DER GOSSNER MISSION IN LUSAKA

=====

Der Liaison Officer arbeitet in kollegialem Verbund mit den beiden Projektleitern zusammen.

Er ist dienstrechtlich (betr. Urlaub usw.) an die beiden Projektleiter gewiesen, soweit nicht Regelungen des Arbeitsvertrages davon berührt sind.

Der Liaison Officer bewohnt den Compound des Liaison Office in Lusaka/Ibexhill und ist für die Erfüllung der folgenden Dienstleistungen und Aufgaben verantwortlich:

- 1) Vertretung der Gossner Mission in Lusaka/Zambia in enger Absprache mit den Projektleitern.
- 2) Enge Kontaktpflege zu den Projekten der Gossner Mission durch regelmäßigen Funkdienst, Teilnahme an Mitarbeitbesprechungen usw..
- 3) Beschaffung von Projektmaterial und Vermittlung von Dienstleistungen für die Projekte und Projektmitarbeiter, sowie Marktbeobachtung der projektrelevanten Güter und Dienstleistungen.
- 4) Verwaltung des Büros im Liaison Office.
- 5) Sachgerechte Verwaltung und Abrechnung aller Mittel und Finanzen, die dem Liaison Office zur Verfügung gestellt werden.
- 6) Sammlung und Bereitstellung von projektrelevanten Informationen.
- 7) Archivierung von Projektdokumentationen und Literatur über das Gwembetal, die Naluyanda Region und das Gastland Zambia.
- 8) Unterstützung von Gossner Besuchern und Gossner Angestellten in Zambia in ihren Reiseplanungen und Reisedurchführungen sowie Sammlung von Informationen über Reisemöglichkeiten.
- 9) Unterstützung von Gossner Besuchern und Gossner Angestellten in der Abwicklung und Erledigung von Ein- und Ausreise sowie Zollformalitäten.
- 10) Verwaltung der Gossner Gästehäuser.
- 11) Pflege und Instandhaltung der Gebäude und des gesamten Grundstückes.
- 12) Regelmäßige schriftliche Berichterstattung an die Geschäftsstelle in Berlin.

Berlin, den 8. November 1991

*W. Damm*

Wilhelm Damm  
Zambia-Referent

## S t e l l u n g n a h m e

=====

zum Brief der gemeinsamen Sitzung der Mitarbeiter der Gossner Mission Ost und Gossner Mission West in Zambia vom 30.10.1991, adressiert an D. Hecker.

1. Dieser Brief reiht sich ein in die seit Beginn des Projektes immer wiederkehrende Diskussion um das Verhältnis der Gossner Mitarbeiter in Zambia zur Berliner Geschäftsstelle. Die gemeinsame Diskussion hat immer zu Lösungen und Korrekturen geführt, die dann jeweils einige Jahre getragen haben. Da Personalwechsel gewöhnlich alle 3 Jahre stattfindet (aus Gründen der Vertragslänge), setzt eine neue Diskussion um dieses Thema jeweils in diesem Rythmus ein. Besonders bei etwa gleichzeitigem Wechsel auf mehreren Stellen, der nicht steuerbar ist, ist dies der Fall.
2. Es ist keine Besonderheit der Gossner Mission, daß das Verhältnis von Geschäftsführung in Deutschland/Inland und den Mitarbeitern im Ausland heftig diskutiert wird. Andere Institutionen mit vergleichbarer Arbeit begegnen in ihrer Weise dem gleichen Phänomen. Dieser Aspekt wird hier nicht zur Ablenkung von unserem eigenen Problem oder zur Verharmlosung genannt: Offenbar geht es grundsätzlich um ein strukturelles Phänomen, das mit "Auslandsarbeit" gegeben ist und diese immer begleitet.
3. Es gehört zu meiner Arbeitsweise, daß ich den Zambia-Ausschuß - soweit wie zeitlich und praktisch irgend möglich - in meine Entscheidungen zu Projektangelegenheiten einbeziehe. Diese möglichst intensive Mitbeteiligung des Ausschusses ist für mich von grundsätzlicher Bedeutung für Auslandsarbeit und wesentlich für ihre Wirksamkeit nach außen wie nach innen.

Zudem spielen die Ausschußmitglieder durch ihre Erfahrung und Kompetenz sowie durch ihre Verantwortung als Kuratoren/innen eine wichtige Rolle für die Zambiaarbeit. Schließlich ist es für den Zambia-Referenten zugleich von herausragender Bedeutung, sie als Gesprächspartner zu erfahren.

4. Der Zambia-Ausschuß tagt 5 - 6 mal im Jahr. -  
Natürlich müssen phasenweise Entscheidungen gefällt werden, an denen der Ausschuß nicht oder nur nachrichtlich beteiligt wird. Dies geschieht, und bei schwereren Entscheidungen möglichst nach Diskussion in der Geschäftsstelle, vor allem mit dem Direktor.  
Es gehört allerdings zur Realität dieser kleinen Geschäftsstelle, dass Abwesenheit aus dienstlichen oder persönlichen Gründen, die Arbeit in den Referaten und die Kooperation nicht erleichtern und Entscheidungen häufig hinauszögern. Und der Auftrag, nachdem der Zambia-Referent nicht nur die direkte Projektarbeit, sondern eine Reihe anderer Verantwortungen der Gossner Mission mitträgt, läßt schnellere Bearbeitungen und Entscheidungen nicht zu.  
Dies betrifft auch das Anliegen der Zambiamitarbeiter nach noch mehr Berücksichtigung ihrer "Vorstellungen, Entscheidungen und Wünsche".  
Sollte es nach Zusammenlegung der beiden Zambia-Projekte in ein Referat nicht zu der lange beantragten (und diskutierten), zusätzlichen Arbeitskraft für Sachbearbeitung und Sekretariat für das Zambia-Referat kommen können, ist mit einer schnelleren Arbeitsabwicklung noch weniger zu rechnen. Das zusätzliche Projekt ist dann einfach Mehrbelastung, mit all ihren Auswirkungen.



Die genannten Fakten und Zusammenhänge sind den Auslandsmitarbeitern seit ihrer Vorbereitung in Deutschland bekannt und werden während der Projektbesuche aus Deutschland immer wieder erklärt und begründet.

5. Ein Blick auf die Adressaten dieses o.g. Schreibens (Verteiler), das sich mit der Zambiaarbeit befaßt, macht deutlich, daß die Zambia-Referenten damit umgangen werden sollen. -  
Friederike Schulze wird ihr eigenes Urteil finden und mit der Sache umgehen, wie sie es für richtig hält.  
Ich muß gestehen, daß ich dieses Vorgehen sowie das Schreiben nach Form und Inhalt als Anmaßung empfinde und als Mißachtung meiner Person und meiner Arbeit. Ich bin Dieter Hecker dankbar, daß er mir dies Schreiben in Kopie übergab und meine Stellung dazu anfragte.  
Es ist symptomatisch, daß ich diese Stellungnahme schriftlich abgeben muß, wo es der Sache viel dienlicher wäre, mich mündlich allen Empfängern des Briefes verständlich zu machen. Aber unsere Arbeits- und Kommunikationsstrukturen sind nicht so, d.h. es kommt einfach zu selten zu gemeinsamen Sach- und Fachgesprächen.
6. Aus der vorherigen Diskussionsphase über das o.g. Thema, die etwa 1984/85 begann, sind in intensiver Diskussion beider Seiten die sogenannten "provisional guidelines for the relationship between Gossner Mission West-Germany (GM/FRG), Gossner Mission Liaison Office, Lusaka, Gossner Service Team (GST) in the Gwembevalley and Gwembe-South-Development-Project (GSDP)" entstanden, die dann in der Form vom 14.10.1988 vom Zambia-Ausschuß vorgelegt wurden. Die Klärung und Beruhigung, die damit erreicht wurde, war von allen Seiten akzeptiert.

Diese Richtlinien sollten 1990 auf ihre Durchführbarkeit und Wirksamkeit überprüft werden. Mit Blick auf die sich dann abzeichnende Vereinigung der Gossner Missionen unterblieb diese Revision zum vorgesehenen Zeitpunkt. - Nachdem jetzt der Rahmen der Zusammenlegung beider Geschäftsstellen und die Struktur der Zambiaarbeit der künftigen Gossner Mission deutlich wird, schlage ich vor, die Revision der provisional guidelines nun ins Auge zu fassen und sie so zu konzipieren, daß auch das Naluyanda-Integrated-Project mit einbezogen ist. Als ersten Schritt sollten die Geschäftsstelle wie die Mitarbeiter in Zambia die Überarbeitung getrennt beginnen, um daraufhin im Austausch der Ergebnisse und in darauf folgender gemeinsamer Erarbeitung zu neuen Richtlinien kommen.

Berlin, den 19. November 1991

*W. Damm*

Wilhelm Damm  
Zambia-Referents

Eingegangen

-8. Nov. 1991

Erledigt

Liebe Dieter,

Erledigt:.....

Lusaka, den 30.10.91

Während des gemeinsamen Meetings der Gossner Ost und Gossner West Mitarbeiter am 4.10.91 sind wir beiden Projektleiter gebeten worden einen Brief an die Geschäftsleitung des Gossner Mission zu schreiben, um unsere Vorschläge zur Neugestaltung der Entscheidungsstruktur in der Gossner Mission darzustellen.

Mit der Zusammenlegung von Gossner Ost und West wird auch die Arbeit hier in Zambia zusammengelegt. Wir befürchten, daß wenn die Entscheidungsstrukturen, die z.Zt. in Gossner West sich entwickelt haben, so weiter bestehen bleiben, daß sich dann immer wieder Spannungen aufbauen, die nur daran liegen, daß Entscheidungen von der Verwaltung nicht schnell genug getroffen werden, da sie immer wieder auf die Entscheidung des Zambia-Ausschuß warten muß. Wir bitten, daß ihr euch Gedanken macht, wie zwischen den Sitzungen des Zambia-Ausschusses schnellere Entscheidungen in personellen, finanziellen und inhaltlichen Fragen von der Geschäftsstelle ( Geschäftsführer und Zambia Referent ) getroffen werden können.

In dem Meeting wurde auch angesprochen, daß wir als Team unsere Vorstellungen, Entscheidungen und Wünsche nicht immer klar in den Entscheidungen des Zambia-Ausschusses und der Geschäftsstelle wieder finden. Es muß nicht sein, daß die Vorstellungen des Teams akzeptiert werden, aber wir finden, daß sie nicht genügend klar in den Entscheidungsprozeß aufgenommen werden, oder vielleicht liegt es daran, daß sie nirgendwo z.B. in den Protokollen reflektiert werden.

Wir haben uns z.Zt. entschlossen die Vorsitzenden des Zambia- Ausschusses und Naluyanda Beirats mit allen uns wichtig erscheinenden Fragen mit einzubeziehen und ihnen Kopien der betreffenden Briefe und Protokolle zukommenzulassen.

Bitte laß uns wissen wie ihr in der Gossner Mission mit der Vereinigung von Gossner Ost und West weiter voran geschritten seid. Hat sich auch schon etwas über die Büros der neuen Geschäftsstelle entschieden?

Herzliche Grüße

Jochen

Jochen Franke

Frieder

Frieder Bredt

cc Vorsitzender des Verwaltungsausschuß  
cc Vorsitzenden des Zambia-Ausschuß  
cc Vorsitzenden des Naluyanda Beirats

Gossner Mission Team  
P.O. Box 4

Sinazeze via Choma  
ZAMBIA

Berlin, September 26, 1991

Dear Colleagues,

We hope you are doing well despite of the mounting temperatures, and that all of you, together with the children, will overcome the hot season in good condition.

1. This we also hope and wish in view of the political and social developments in the country. Information about the present, real situation in Zambia is poor which might indicate that it is relatively calm now everywhere. A "hot autumn" to come? We only know from the BBC that October 31 has been fixed Election Day. And a few additional news are brought by travelers. But even at any point in country it will be difficult to impossible to get the right and comprehensive picture.

Thus, we abstain from speculating or judging about the present situation or any imminent developments. We advise you, however, that you all together continue discussing your social and security position along the line To No. 91.8.2 of your 6.8.91 team meeting minutes (received 18.09.91), and that you stick together when any up-coming situation might require appropriate reactions or steps. We are convinced that it still remains true what during my visit was discussed with the German Ambassador, with Mr. Knauss from GVS and Mr. Rohde from GTZ: that in terms of public security the Gwembe Valley will for sure benefit from its remote geographic location. We understand that you maintain contacts in this matter to those three organizations. In turn, within the limits of their responsibilities they are aware of our staff in Lusaka, Nkandabwe and Buleya Malima. - Haja and Gopal will certainly liaise closely with their resp. Embassies and their neighbouring friends if necessary.

Please in any event keep us currently informed about your and the projects situation and the general development.

2. View to the polling date out now and due to the intention to purchase his vehicle ex stock in Lusaka before, we have antedated K. Waldschütz's departure from 29. to 22. 10.91. Visa, flight booking and shortened course with DÜ we managed to arrange accordingly. His eta at Lusaka will be Wednesday 23.10.91 at 8.25 hrs.

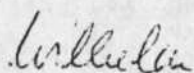


3. Through Mr. Waldschütz we got hold of the information on an improved anti malaria drug called "Halfan" to replace Lariam (i.e. for treatment, not for prophylaxis). Please read the resp. enclosed GVS circular letter which Dr. Zacher authorized me to distribute to you. - Tübingen Paul-Lechler-Hospital agreed to send the drug for each of you including the children. K. Waldschütz is kind enough to bring it.
4. Concerning a visit of Zambian staff to Germany in 1992, this proposal is welcomed and agreed upon by Berlin Office as well as the Board since this kind of exchange is part of our policy. The group should comprise 3-4 visitors maximum, the duration be 4 weeks. For the timing we propose May/June or September/October 91 which can only be fixed definitely after the unification with GM East in January. Meanwhile, elements for the visiting programme could be collected and proposed. - As to the participants we can agree to your proposal conveyed to us by Frieder although we understand the list to be preliminary.
5. You will have received the information that Haja has decided to lay down her responsibilities as Liaison Officer as early as end of this year. We regret that she feels not in the position to complete her fourth year with Gossner Mission to whom she has devoted so much and hard work but we do respect her decision. - We seriously wish that co-operation during the forthcoming months be friendly and fair in terms of a smooth winding up. - At our end, we are about starting the procedure of selecting candidates for a proper and soon replacement.

The Team minutes 91.8.3. No. 2 must be changed. What you apparently mean is our letter to Haja of July 29 in which the Zambia Committee's decision on Haja's contract was conveyed and in which some tasks pending were mentioned to be completed soon (not "new regulations of the Liaison Office, which we don't know" ...). For soon and safe reception, the letter was faxed and sent by mail as well, with a copy to the chairman.

Kind regards to all of you, also from the staff here.

Yours



W. Damm  
(Secretary for Zambia)

Enclosure

3. Through Mr. Waldschütz we got hold of the information on an improved anti malaria drug called "Halfan" to replace Lariam (i.e. for treatment, not for prophylaxis). Please read the resp. enclosed GVS circular letter which Dr. Zacher authorized me to distribute to you. - Tübingen Paul-Lechler-Hospital agreed to send the drug for each of you including the children. K. Waldschütz is kind enough to bring it.
4. Concerning a visit of **Zambian staff to Germany in 1992**, this proposal is welcomed and agreed upon by Berlin Office as well as the Board since this kind of exchange is part of our policy. The group should comprise 3-4 visitors maximum, the duration be 4 weeks. For the timing we propose May/June or September/October 91 which can only be fixed definitely after the unification with GM East in January. Meanwhile, elements for the visiting programme could be collected and proposed. - As to the participants we can agree to your proposal conveyed to us by Frieder although we understand the list to be preliminary.
5. You will have received the information that Haja has decided to lay down her responsibilities as **Liaison Officer** as early as end of this year. We regret that she feels not in the position to complete her fourth year with Gossner Mission to whom she has devoted so much and hard work but we do respect her decision. - We seriously wish that co-operation during the forthcoming months be friendly and fair in terms of a smooth winding up. - At our end, we are about starting the procedure of selecting candidates for a proper and soon replacement.

The Team minutes 91.8.3. No. 2 must be changed. What you apparently mean is our letter to Haja of July 29 in which the Zambia Committee's decision on Haja's contract was conveyed and in which some tasks pending were mentioned to be completed soon (not "new regulations of the Liaison Office, which we don't know" ...). For soon and safe reception, the letter was faxed and sent by mail as well, with a copy to the chairman.

Kind regards to all of you, also from the staff here.

Yours



W. Damm  
(Secretary for Zambia)

Enclosure

# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Telex: 186 655 blnmw d  
Telegramme: Weltmission Berlin

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Gossner Mission Team  
P.O.Box 4  
Sinazeze via Choma  
ZAMBIA

Telefon: (030) 850004-31

- |                                         |        |
|-----------------------------------------|--------|
| <input type="checkbox"/> Indien         | -30    |
| <input type="checkbox"/> Nepal          | -35    |
| <input type="checkbox"/> Zambia         | -32    |
| <input type="checkbox"/> Öffentlichkeit | -35    |
| <input type="checkbox"/> Gemeindedienst | -34    |
| <input type="checkbox"/> Buchhaltung    | -33/78 |
| <input type="checkbox"/> Zentrale (BMW) | -0     |

Berlin, August 29, 1991

Dear Colleagues,

Today I would like to inform you about the decision taken as concerns the km-allowance level.

Official information has been collected by Haja and myself in order to base Gossner Mission's decision on reliable and serious sources.

1. According to information from the GTZ, they are paying DM 0,42/km unlimited mileage according to German Governmental regulations pertaining to them. This level is approved by the German Tax Department as tax deductible. It has been calculated and covers the running costs and maintenance of the vehicle (in Zambia! - and also other countries where the fuel price is higher).
2. The German Development Service is paying DM 0,31/km, plus DM 0,03/km for additional official passengers - for official use of private cars.
3. According to a letter from the German Ministry of Foreign Affairs of August 23, accounting for official use of private cars is also based on the rate of DM 0,31 - world-wide.

A copy of this letter is with the Chairman.

You will understand that this information confirms Gossner Mission to maintaining the level of km-allowance as it is in force now:

DM 0,42/km for a fixed annual distance and DM 0,23 beyond.

View to nos.2. and 3., Gossner Mission will not be inclined to decrease the present level. But she is convinced that in comparison to other agencies, especially to church ones, the present level of km-allowance gives her a prominent stand.

We hope you can accept this decision and you are reassured that this decision reasonable.

Kind regards -

Yours

(W. Damm)  
Secretary for Zambia)





Bauer beim Versprühen von Gift

Foto: A. M. Begsteiger

DAS Nr. 30, 26.07.91

# Leuchtende Taten auf dunklem Feld

Nürnberger Biologen haben eine unkonventionelle Methode entwickelt, giftige Herbizide einzusparen: Ackern bei Nacht

VON HEINZ GÜNTHER

**H**erbizide sind für Bauern eine praktische Sache. Inzwischen gibt es in der Landwirtschaft auch gar nicht mehr genügend Arbeitskräfte, als daß eine Rückkehr zum Unkrautpflegen so leicht ginge. Doch leider tauchen diese Gifte in unserem Trinkwasser wieder auf und sogar in der Milch stillender Mütter. Europaweit tobt ein Expertenstreit über zumutbare Grenzwerte – ohne daß die mittlerweile voll mechanisierten Bauern eine Alternative hätten.

In dieser ausweglos erscheinenden Lage hatte Karl Hartmann vom Institut für Botanik und Pharmazeutische Biologie der Universität Erlangen-Nürnberg einen seltsamen Gedanken: Wenn Bauern ihre Äcker nur noch nachts bestellen würden, so seine Behauptung, würden allein dadurch die Unkräuter ausbleiben. Wer nun meint, der Nürnberger Professor leide unter mystischen Anwandlungen und hoffe auf den Zauber der Sterne, der irrt. Tatsächlich möchte Hartmann ausnutzen, daß Unkrautsamen vorzugsweise bei Licht, die

Samen von Nutzpflanzen aber bei Dunkelheit keimen.

Landwirte müssen mit bis zu 50 Arten sogenannter Ackerwildkräuter rechnen. Bis zu 75 000 Samen können sich pro Quadratmeter in den oberen 40 Zentimetern Ackerkrume befinden. Manche beginnen schon zu keimen, wenn sie – etwa beim Pflügen – auch nur für Sekundenbruchteile von Sonnenlicht getroffen werden. Wer also das Unkraut am Keimen hindern will, der sollte sein Feld bei Nacht bestellen und dabei auch tunlichst den Vollmond meiden.

Mit dem Pflügen bei Nacht haben der Wissenschaftler und seine Mitarbeiter inzwischen eine Menge Erfahrung gemacht. zehn Jahre Freilandversuche, deren Ergebnisse Hartmann auf dem „Europäischen Symposium für Photomorphogenese in Pflanzen“ in Freiburg vorstellte, haben gezeigt, daß das Verfahren durchaus realistisch ist. Für das erste Experiment hatte Hartmann Karl Seydel aus Altershausen im fränkischen Steigerwald ge-

winnen können, der 1981 ein 150 Quadratmeter großes Versuchsfeld zur Verfügung stellte. Nach einem halben Jahr war die tagsüber beackerte Testfeldhälfte zu 80 Prozent überwuchert, während die nachts bearbeitete, andere Hälfte nahezu unkrautfrei blieb. Daraufhin war Seydel bereit, den gesamten Testacker nun im Langzeitversuch nur noch nachts zu bestellen – genauer gesagt zwischen einer Stunde nach Sonnenuntergang und Mitternacht.

Die dabei gemachten Erfahrungen schienen das herbizidfreie Konzept allerdings ein wenig ins Wanken zu bringen. Denn es gibt auch einige wenige Unkräuter, die durchaus bei Dunkelheit keimen. Und wenn die Konkurrenz fehlt, können diese sich ausbreiten. So wurden zum Beispiel Ackerschachtelhalm und Quecke durch das nächtliche Ackern mit der Zeit immer häufiger. Die Wissenschaftler mußten auch befürchten, daß sich mehr und mehr lichtempfindliche Unkrautsamen im Boden ansammeln würden. Also änderten

die Nürnberger Ackerkundler ihre Strategie: Nach der neuen Methode sollen Bauern den Acker zunächst bei Tageslicht umpflügen und hacken, damit möglichst viele Unkrautsamen keimen. Und, so Hartmann, „wenn die Unkräuter genügend weit entwickelt sind, wird nachts gestriegelt oder geeggt, um die aufgelaufenen Wildkräuter zu zerstören.“ Anschließend muß der Öko-Bauer ebenfalls nachts säen oder pflanzen.

Welche Arbeit der Landwirt aber auch immer bei Nacht verrichten soll – ein Problem tritt zwangsläufig auf: Wie soll der Bauer bei Dunkelheit sehen, was er tut? Denn jeder Scheinwerferstrahl bringt wieder das Unkraut zum Keimen. Deshalb fordert Hartmann allen Ernstes Infrarotsichtgeräte und Restlichtverstärker für die Landarbeit, wie sie etwa Militärs und Jäger verwenden. Doch der Aufwand könnte sich lohnen. Denn der Nürnberger Wissenschaftler verspricht, damit den weltweiten Herbizid-Verbrauch um die Hälfte senken zu können.

*weis*

Gossner Mission Team  
P.O.Box 4  
Sinazeze via Choma  
Z a m b i a/Africa

July 30, 1991

Dear Colleagues,

We have returned safely from Zambia except that both my brother and myself brought a heavy cold which cut our voice for a number of days despite hot summer weather here. The same happened to Mrs. Rieger when travelling from Tanzania. I am still under medical check-up as my belly-ache which was already examined in Monze is still not gone. - Many of our staff are in holidays at present or out for a cure. Luckily Mrs. Jaeger-Raimann is back as of yesterday.

Last Thursday (25 July) the Zambia Committee met dealing with the major issues raised during my visit to Zambia and also with Gisela's letter of resignation (see the minutes attached). As regards the following, you may prefer to read the Committee-Meeting-minutes first.

Here our comments on some issues:

#### 1. Manfred's successor

It was a shock that some days after being back in office Mr. Janze informed me that he would not enter into a contract for Zambia. As you may recall I feared that this might happen. His justification was acceptable however. In respect of his wife and an employment for her, too, they preferred to go to the Dominican Republic.

So we were lucky that Karl Waldschütz's application was still at hand. He got the job. - According to his schedule and our plans to keep the preparation period short (4 weeks) he could start working by mid October. We hope Manfred then can stick to his offer for adding a few weeks in office as an overlapping exercise.

#### 2. Treasurer

Exclusively for practical and not for personal or any other reasons, the Committee strongly argued against charging a person with this responsibility who is not residing in Nkandabwe. Subsequently, the solution to hand over this task to Gabi even if it was meant as a transitional one, is out of question now. So, we are requested to cover this task from within the camp.

The Committee's decision not to accept Gisela's resignation without notice, means that for the time being i.e. for some more weeks she is still in office. Details for terminating her contract will be worked out jointly I hope, when Mr. Mehlig's letter is received.

We understand that the overall responsibility is with the chairman; and as we discussed it during my visit, Frieder is ready to then take over the practical task of financial administration for some months.

Meanwhile, a young and skilled lady shall be selected, introduced and trained for the clerical part of the job. This was also discussed lately.

We expect that the team as a whole takes over its responsibility in this area at least by unanimously taking steps to deal with the side-functions of the treasurer's job: i.e. supervision of the transport officer, organizing and monitoring of local staff, administration of and care for the GM-guest house etc..

There are again recommendations to return to the old policy: financial administration is rotating annually from one colleague to the next. Before we come back to this we have to discuss other alternatives, and for this we need your contributions. For each of the following options an expatriate would be in charge:

- employment of an administrator for both projects (GM-GSDP and GM-Naluyanda) who would be based in Nkandabwe, furnished with full transport, and would spend some days monthly in Naluyanda. This would be a full time job; or
- sending of a senior expert. He/She could do the job and at the same time establish a proper system which includes Naluyanda and the Liaison Office. This person would come for a six months period maximum;
- employment of a person at 50 % working time for treasuring and 50 % for another task which should be proposed by GSDP.

### 3. Transport

We are happy that the 3 vehicles are on the road now and at your disposal. We hope that Winnie's car will also be cleared soon. Insurance for the 3 cars has been effected as of July 21, 1991. -

As to the **km-allowance**, Gossner Mission is ready to improve the level with regard to the price increases and inflation. Since it is next too impossible to find a special way which would take into account all aspects (of economy, international balance, church principles and social aspects) and fully satisfy all partners concerned, the Committee decided for relating the increase to the KKZ-system. As soon as we have received the scale we let you know.

### 4. Female Extension

In a long and hot debate, Ulrich and I did not succeed to convince the Committee to on the spot adopt the salary proposal discussed during my visit and the GTZ-format for a local contract. Accepting the fact that we will have good and qualified staff only when the pay is good, the members however did not feel confident to decide prior to a profound consultations. Main reason given: we do not know how this might affect the relation to other local staff. - I hope this delay does not jeopardize Mrs. Mudenda's interest for a co-

operation with GSDP. Frieder has been asked to explain the situation to her and to try for keeping her availability. - My feeling is that in the end the pay level will not differ very much from what we proposed in the meeting. Eventually, it might prove wise to insert this "period of reflection" as learning process at this end.

### 5. Liaison Office

As you see from the minutes, the policy changes regarding the Liaison Office are stated now. Certainly, they will fully materialize only after some time of transition. Meanwhile, we trust that a good co-operation level within the team can be re-established.



Since we should already now start to realize the new policy gradually, and in order to ease Haja's workload, she has been relieved from the old duty of participating regularly in the GSDP-meetings. However, you may mutually discuss and recommend at which occasions the Liaison Officer should be present in the valley.

Apart from this, we continue to improve the Ibexhill facilities one by one. A list is given to Haja and Frieder, and all of you are kindly requested to give a hand if need arises, to achieve the improvements.

#### 6. Policy matters

We are determined to follow a clear policy-line and to stick to decisions and guidelines which we have been working on and established during the last years mutually with all concerned. The present policy is based on long term experience and the firm commitment to preserve continuity and hold the course. This means also to seek orientation from our predecessors in office.

Therefore, please at your end watch out that your measures, steps and activities are in line and consistent with the project policy in force now. The **project outline of 1990** gives each of the 6 project areas its orientation. So, prior to implementation it shall be consulted and where its answers are not sufficient, the GSDP colleagues resp. bodies are there. Thus, when it comes to GM-GSDP-GRZ-relations and co-operation, to budget planning and implementation, to employment of staff etc., the policy should be reflected through the decisions taken.

This much for today. - Mr. Kempker from GVS is kind enough to handcarry this mail next week, a great help in this time-consuming and annoying communication system.

Greetings from all of us -

Yours



Wilhelm Damm  
Secretary for Zambia

#### Enclosure

- Minutes of Zambia-Committee-meeting of July 25, 1991
- Report on project visit June/July 1991

# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Telex: 186 655 blnmw d  
Telegramme: Weltmission Berlin

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Gossner Mission Team  
P.O.Box 4  
Sinazeze via Choma  
Z a m b i a / Africa

Telefon: (030) 850004-31  
☐ Indien -30  
☐ Nepal -35  
☐ Zambia -32  
☐ Öffentlichkeit -35  
☐ Gemeindedienst -34  
☐ Buchhaltung -33/78  
☐ Zentrale (BMW) -0

April 10, 1991

Dear Colleagues,

We hope this letter meets you in good health and good mood. When Frieder Bredt has handcarried it, another step has been done to fill the vacant posts.

We are glad that by now the Buleya Malima and the chairman's vacancies are over and we are grateful to you having bridged this gap.

The fact that a new co-ordinator has been posted now trying to get things go properly might be beneficial for the project and all staff as well although the timing was envisaged differently. I look forward to meet him.

I would like to raise the following issues:

1. Finally, the **agreement** seems to enter the last phase of completion. Its signing will bring to an end the period of questions and uncertainty and gives way for a fresh start and for realizing what has been discussed and decided so far in terms of project policy (e.g. the project outline which has been finalized and also translated into German language).

We hope that constructive relations between the GRZ and Gossner Mission can be maintained and enhanced regardless what kind of GRZ will be in charge in future. - The planned workshop should be used as an opportunity not only for demonstrating but also performing a good level of co-operation for the Gwembe Valley.

2. Certainly, the project will get another boost after the **new colleagues** have settled down and fully taken over their responsibility. Gossner Mission relies on you initially giving a hand in this process. - It should be mentioned that it caused shock and anger learning that a preparation of the Buleya Malima staff house had not been done as it was agreed upon. We may discuss this matter later on. Frieder has been informed that most likely he is to move into the Nkandabwe guesthouse initially.
3. The hemoglobin juice ordered for Lisa and Julia will be brought by Frieder. Also, a bunch of mail and some other information material for distribution are added. - Despite several contacts for pushing since weeks, Mercedes was not able to deliver the ordered speedometer in time. We keep track and try to use the next occasion for sending it.

4. As to the transport we learnt from Haja that the new lorry for VSP should be available soon. We hope the related policy letter sent to VSP is well received there. - It is expected that this new investment and the increased capacity will strengthen VSP's efforts and impact.
5. The next visit is scheduled for June 11, 1991 (departure) until July 8, 1991. This time, I will bring two additional people: Rev. Rieger from Berlin, who is member of the board as well as of the Executive Committee; he is keen to see the GSDP and in the present situation of Gossner Mission reunification and also wants to visit the Naluyanda project. My brother who is a farmer is mainly interested in the agricultural situation and other related project components. Both will stay for two weeks.
6. The process of reunification of Gossner Mission East and West covers much of our capacities and time now: January 1, 1992, is the date as of which only one Gossner Mission will exist and operate in the whole of the new Germany. Office structures are under review now and new ones are to be established. It is a challenging but time consuming job requesting a high level of sensibility and patience. As to Zambia, both projects will most probably be administered from one desk.

I would like to thank all of you for your kindness rendered to Christian and his friends. Back home, his first reaction was overwhelming. They apparently made good use of a good chance and we are grateful that everything went so smoothly.

Thanks also for your mail of late March and early April which just arrived. We will revert to it later.

Regards from all of us

Yours



Wilhelm Damm  
Secretary for Zambia



# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Telex: 186 655 blnmw d  
Telegramme: Weltmission Berlin

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Gossner Mission Team  
P.O.Box 4  
Sinazeze via Choma  
Z a m b i a

Telefon: (030) 850004-31

- |                                         |        |
|-----------------------------------------|--------|
| <input type="checkbox"/> Indien         | -30    |
| <input type="checkbox"/> Nepal          | -35    |
| <input type="checkbox"/> Zambia         | -32    |
| <input type="checkbox"/> Öffentlichkeit | -35    |
| <input type="checkbox"/> Gemeindedienst | -34    |
| <input type="checkbox"/> Buchhaltung    | -33/78 |
| <input type="checkbox"/> Zentrale (BMW) | -0     |

Berlin, 25.01.1991

Liebe Teamer!

Zunächst nochmals Grüße zum neuen Jahr von uns allen. Laßt uns hoffen - und so weit wir können, dafür sorgen - daß es gut wird. Die Aussichten weltpolitisch und dementsprechend wirtschaftlich sind nicht rosig. Wohl noch ein Grund, im Gwembetal weiterzumachen. Und ich denke, daß wir im Verlaufe der nächsten Monate und dann dieses Jahres die inputs geben und so präsent sein können, daß eine solide Weiterentwicklung im Tal gewährleistet ist und das Projekt wieder vollen Schwung kriegt.

Für den 12. März 1991 ist der Flug der Nicolays gebucht; Frieders Ausreisetag ist der 16. April 1991.

Über Female Extension und Kanchindu Area wird in Kürze entschieden.

Habt Ihr Informationen darüber, wie die Entwicklung und die Atmosphäre derzeit in Buleya Malima, Nkandabwe Irrigation, bei den alten Frauenclubs und auch bei CUSA und Maaze jetzt ist, wo die auf sich selbst gestellt sind? Und was ist von dieser Regenzeit bezüglich Anbau und Wasserversorgung zu erwarten?

Den Transportlevel können wir halten und die neue Beschaffungsmöglichkeit mit IAPSO/UNDP ist für die Projektfinanzierung eine große Hilfe. H. Nicolay hat sie aufgedeckt. - Bezüglich des Poolcar, der gestern bestellt wurde und im April da sein müßte, haben wir aus verschiedenen Gründen allerdings die kleinere Version bevorzugt (wieder ein Hi-Lux).

Bitte besprecht mit Haja, ob eine Firma den Wagen von Durban holt oder das selbst gemacht wird. Das selbe betrifft Frieder und Harald Nicolay.

Sobald wir von IAPSO/UNDP die Preise für LKWs, besonders für DAF-Leyland haben, geben wir die Bestellung auf. Wir sind auch für eine Erweiterung der Tonnage, aber nicht über 8 t.

Die Kontenstände 1990 liegen bei und dazu noch einiges Informationsmaterial. - Bitte sagt Bescheid, wann und in welcher Höhe Projektmittel von uns überwiesen werden sollen in diesem Jahr, sobald Ihr es überblicken könnt (was ja mit dem Fehlen eines Regierungsanteils leichter sein dürfte).

- 2 -

Hier bei Gossners stehen die Zeichen auf Vereinigung, was zwar behutsamer als sonst wo abläuft, jedoch eine Menge an Umorientierung und Mehrarbeit bedeutet. Aber spannend ist es doch. - Aller Voraussicht nach werden die Zambia-projekte einem Referat zugeordnet, das dann allerdings auch umstrukturiert bzw. vergrößert werden soll.

Die Situation hier im Lande ist nicht erfreulich, der Umgang mit dem Krieg schizophren. Das Volk wird für dumm verkauft und das wirkt. Die Medien - bis auf ganz wenige Ausnahmen - spielen die Hofschranzen und, wie die Politiker, verschweigen mehr als daß sie sagen. Nichts über die 10 streikenden Unis, kaum etwas über die Menge der Demos an vielen Orten, und die vielen Initiativen, die allerdings nicht in der Richtung von Bush gehen. Und all dies ein gutes Mittel, den neuen Ostteil des Landes zu übergehen, jedenfalls für eine Zeit lang. Naja, ich will mich nicht weiter ereifern, der Brief muß nach Ost-Berlin zu Jochen Franke.

Hoffentlich geht es Euch allen gut, laßt Euch nicht wegsülen.

Viele Grüße

Euer

*Wilhelm*

Wilhelm Damm  
Zambia-Referent

Anlagen

Eingegangen

12. Dez. 1990

Erledigt:.....

7th December, 1990

The District Executive Secretary  
Gwenbe District Council  
P.O.Box 1  
GWEMBE

Dear Sir,

RE: HANDING OVER OF KAFWAMBILA FEEDER ROAD

I refer to the official Handing Over of the newly constructed feeder road from Siawaza to Kafwambila which took place on 3rd November, 1989 in the presence of the PPS/Southern Province. In his address the PPS mentioned that some construction works on river crossings on that road were still to be done and would be financed by Gossner Mission.

These remaining construction works have been completed during the dry season this year. Culverts were re-enforced by solid walls, slabs were constructed, and drainages were made. The total amount of funds spent on the construction of this road is K 674,274.31 of which K 267,000 came from EEC funds and K 407,274.31 from Gossner Mission funds (see financial statement attached).

Since the involvement of GSDP/Gossner Mission in the construction of this road has now ended, it will be now the responsibility of the District Council to maintain this road. After the construction of the new feeder road, the old road to Kafwambila has been abandoned and is no longer passeable. This means that the new feeder road remains the only link between Kafwambila and the main bottom road.

Sincerely yours,

*U. Luig*  
U. Luig, Rev.  
Chairman of the  
Gossner Mission Team/  
GOSSNER MISSION

cc: The Chief Administrative Officer, Sinazongwe Sub-Boma  
Gossner Mission Head Office, Germany ✓





Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Telefon: (030) 85 00 04 - 31

- ☐ Indien -30
- ☐ Nepal -35
- ☐ Zambia -32
- ☐ Öffentlichkeit -35
- ☐ Gemeindedienst -34
- ☐ Buchhaltung -33/78
- ☐ Zentrale (BMW) -0

Berlin, 19.11.1990

Folgende Bücher wurden an die Mitarbeiter in Zambia als Weihnachtsgeschenk mitgenommen:

1. Winfried Diete  
Stefan Heym - "Auf Sand gebaut"
2. Schumacher-Just  
Christa Wolf - "Was bleibt"
2. Haja Kapooria und Ulrich Luig  
C. F. Beyers Naudé und Dorothee Sölle - "HOPE FOR FAITH"

Berlin, 19.11.1990

Birgit Jaeger-Raimann  
Sekretärin

# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Telex: 186 655 blnmw d  
Telegramme: Weltmission Berlin

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Gossner Mission Team  
P.O.Box 4  
Sinazeze via Choma  
Z a m b i a

Telefon: (030) 850004-31  
☐ Indien -30  
☐ Nepal -35  
☐ Zambia -32  
☐ Öffentlichkeit -35  
☐ Gemeindedienst -34  
☐ Buchhaltung -33/78  
☐ Zentrale (BMW) -0

November 1, 1990

Dear Colleagues,

Before visiting you again in Zambia I would like to send you some lines. -You certainly long for an end of the hot season so we wish this month of November will not be too heavy a burden for you climate - and workwise. We hope you are fine altogether!

I look forward very much to meeting you again, this time travelling alone since Mrs. Jaeger had to postpone her travel to one of the next occasions. She could not take the required vaccinations because of an infection and was strongly recommended by her doctor not to travel now.

1. In order to inform you personally, please note that I'm booked for the 20 November and am scheduled to arrive in Lusaka on Wednesday, 21 November at 7.25 hrs a. m.. For the time being my return flight is booked on 17 December. However, we are trying hard to have it advanced to the 10 December because of very important meetings taking place here soon after the 10th. - So this makes it a 3 weeks visit at least.  
The programme will certainly leave sufficient time to spend and discuss with all of you. Besides the official visits in Lusaka (please including Rev. Chuba, UCZ, and Mr. Nkana, CCZ) and the Valley (please including the new P.A.O.) - I also would like to see Mr. Kwaleyela in Gwembe Central and the GTZ-people in Siavonga naturally for meeting Frieder Bredt but also to get to know the site in general.
2. You have heard about the withdrawal of Mr. Weisbecker from his contract so that the Buleya Malima post cannot be filled according to plan. This was a shock to all concerned because his preparations were almost completed and after a long time there was a chance of overlapping together with Belayet. As we have immediately started looking for new candidates some applications have already been received and we hope the vacancy will not last long.
3. Belayet is leaving Zambia on 26 November. This gives us the opportunity for his debriefing in the country and also to come together jointly with the farmers in Buleya Malima resp. the board of directors and the management. In this moment we feel it most important that Gossner Mission is present, sits together with them and explains by herself the situation of personnel and presents her policy for the scheme. - Besides, this situation is also some kind of intermediate test on the scheme's viability.

- 2 -

4. Lina's and Lupin's departure is imminent and I feel sorry that we do not have the chance to meet again in Zambia. I hope our letter of acknowledgment will reach her soon. -  
So the women's clubs are challenged whether or not to respond actively to this situation of vacancy.  
As to personnal for female extension (and other issues), our committees will meet on 13 December only. This is due to the overall problem which at present occupys us: the future co-operation or unification with Gossner Mission/East Berlin.
5. A photocopy machine Sharp SF 7300 for the project has been ordered and will be sent from the WEM/Hamburg together with a voltage regulator, colour, paper and english operating instructions. Also, the solar panal plus relais for Manfred is included.
6. We strongly hope that Haja and Ulrich may succeed in helping on the agreement although appreciating that it is a delicate mission requiring much diplomacy and sensibility. Our position as laid down in our last letter of 30 August still stands.

That's all for today.

Greetings from all of us -

Yours

*Wilhelm Damm*

Wilhelm Damm, Rev.  
Secretary for Zambia



Mr. Dayson K. Masowe  
c/o GSDP  
P.O.Box 3  
Sinazeze via Choma

Z a m b i a

October 25, 1990

Dear Mr. Masowe,

To our utmost surprise we learnt that your time with the GSDP is already over and that you have been on transfer. We were informed by Rev. Luig during his visit to Germany and physically held this news in our hand in the form of your handing over notes.

Personally, I feel very sorry that our time of co-operation has been so short. To me it was a good experience listening to your advice and views and sharing ideas. I have learnt a lot about the Zambians and the project through your gentle approach, your balanced judgement and the confidence you offered. For this I, Headquarters, the Zambian Committee and staff owe you many thanks.

On behalf of the Gossner Mission, I would like to express our sincere gratefulness and appreciation of the way you handled our joint venture GSDP. Through your presence and co-operation the project has passed two meaningful years, the visible results of which can be seen in different places and the hidden progress will be harvested later.

I would be most grateful to get the chance for meeting you again, if possible and the programme allows already during my next visit in Nov./Dec. this year.

Please accept our best wishes for yourself and your family and the lord bless your private and professional future.

Also, my wife sends her kind regards and best wishes to Mrs. Masowe.

Yours sincerely



Wilhelm Damm, Rev.  
Secretary for Zambia

Gossner Mission Team  
P.O.Box 4  
Sinanzeze via Choma  
  
Z a m b i a / Africa

August 30, 1990

Dear Colleagues,

Passing the time of holidays and the s.c. "summer hole" as well, I would like to send this letter for some interim information and upkeep of communication. After two day I will go on leave myself until September 25, 1990.

#### 1. Project status

You will have found it quite puzzeling, strange and surprising how quickly the development of the project and the related framework changed last time by ever new events. So did we. Since the late experiences Jaap went through in April, the project is no longer what it was before. Notwithstanding, we feel that since then correspondence by mail, visits to Germany or from the Valley or also telephone connexions have supported communication and kept everyone fairly informed about what was going on. Although all of us could do some more on unbiased, precise and comprehensive information transmission.

As to the project work, it is highly appreciated what all of you are producing in terms of perseverance, professionalism and patience. We think this is kind of precondition for running such a project for the benefit of the Tonga people who call for assisting them in development.

Concerning the frame of our work, please be informed that the Gossner Mission wants to continue co-operating with the GRZ (if any possible) as first priority for project partnership although a letter received from the GRZ indicates a different position. If privileges like duty free importation of project material, exemption from taxes, access to forex, easy obtainment of work permits and free of charge housing are accorded in future, we do not see an alternative to continue working with GRZ. Certainly, conditions of operation have to be improved.

Only in October, when the officers concerned (German Embassy, NCDP) are back in office, the negotiations will be pursued for an improved general co-operation agreement. In fact, we expect the German Embassy to assist in these negotiations. - The Berlin office point of view is that the project should have this new agreement for an intermediate period during which a future partner and final responsible body at local level must be built up. This will be decided upon by the Zambia Committee meeting on September 27, 1990.



Meanwhile, in order to prepare for a possible alternative to GRZ as a counterpart, Haja is requested to in September sort out Gossner Mission's legal position in terms of an independently operating, charitable organization. The question of how to safeguard the above listed privileges is paramount in case Gossner Mission would no longer be a gazetted organization.

Furnished with this information, Ulrich will join the Zambia Committee end of next month in Germany for reporting. The committee as well as the board will produce the direction of whether and how to try by all means continuing with GRZ under improved conditions, to go for independant operation or to establish an alternative partnership.

In case a new agreement can be reached, certainly new ways of co-operation with the P.A.O. office must be found. We think that finance-wise and as far as possible personal-wise, GRZ should be freed from share and responsibility. On the other hand, some amount of GRZ representation and responsibility is needed when the Tonga people development is on programme. The details will be matters of negotiation. - We also feel that church work should be intensified, preferably at local community level and not only through the chairman. I would like to discuss this when visiting you again.

## 2. On personal

You have been informed that Gossner Mission Executive Committee has revoked its decision to employ Mr. Berghauer as Gossner Mission Chairman. This was in principle due to the letter of GRZ concerning the agreement. - Subsequently, the Zambia Committee at its next meeting will decide on how to deal with the vacancy after Ulrich has left until the post is filled again.

Belayet's successor, Mr. Christopher Weisbecker is passing his preparation period now, at present participating in some courses with DSE. His flight to Lusaka together with his wife and daughter Anne (3 y.) is booked on November 6, 1990. As to their settling down you certainly will assist them as much as possible before and after they have reached Buleya Malima.

## 3. Female Extension

We would like to thank all of those who have actively been involved in the production of the evaluation report of female extension. Many readers here welcomed it as a very much informative and challenging paper. Special thanks to Lina for her assistance.

As to the future programme, we favour the idea of developing the present woman's club oriented approach. On this basis, objectives must be drawn up by GSDP and jointly discussed with Gossner Mission, the objectives including increasing active participation of women in GSDP activities in special and at village level in general and enabling for a spin-over effect of awareness-building for female abilities and responsibility to neighbouring villages (network-building).

As to the personnel, Gossner Mission maintains her priority to plead for Zambian qualified staff and recommends to follow the criteria as outlined in the report page 32. The report, too, will be on the next committee meeting agenda.



4. Ulrich's car

Ulrich has been allowed to keep the Toyota Hiace in Zambia for non-project purposes and have the finance cleared in early 1992 on the conditions applicable to all staff. The reasons are his plans for studies of UCZ matters in 1991 as well as the possibility to rent it out to visitors from abroad which will make the visitors more independent from project transport. We understand the renting out will be done on cost-covering basis only, and an agreement will be reached on parking the vehicle and other related responsibilities in order to exclude any inconvenience or future conflict.

5. My last point for today concerns Nkandabwe Irrigation Scheme and is meant as a reminder to bring about progress until end of this year as decided in April and last time mentioned in my letter of June 29, 1990.

I hope you are well and can stand the upcoming hot months, and wish you that you are able to cope with the constraints and become aware of the progress you facilitate.

Regards from all of us here -

Yours

Wilhelm Damm  
(Secretary for Zambia)

Enclosure

Action

Gossner Mission Team  
P.O.Box 4  
Sinazeze via Choma

A f r i c a / Z a m b i a

June 29, 1990

Dear Colleagues,

I hope all of you are doing well personally and can cope with your day-to-day workload during the new dry season!

As a follow-up of my last visit I finally get some time for this letter. In fact, it was already drafted partly in May during my sick leave. But then I felt that I better withdrew from all official business in favour of some more recovery and relaxation. The ten months before had been too tough and my repeated tooth problem which led to our advanced departure from Lusaka had affected the bone and the blood circulation as well. - Although still under medical treatment I feel better now and try to take it more easy. Congratulations from all of us here to Ute having been offered a chair as professor at Berlin University!

We hope that the general situation in the country does not affect your living and work seriously. As far as possible we keep ourselves informed through the media and we thank Haja and Gopal for their current information.

Now in brief a few points I would like to raise.

#### 1. Visitors from Zambia

Looking back at Haja's and Mr. Masowe's visit to Germany, all of the hosts as well as ourselves feel that it was a highlight for maintaining and enhancing the quality of relations between the project, the donors and Gossner Mission herself. Certainly, time was short now and then for discussion. However, the feed-back was very positive and the importance of this visit, the exchange of experience, ideas and impressions were most appreciated - we hope at your end as well. Surely, you will have received the visitors' reports meanwhile.

#### 2. My next visit

Due to extremely difficult booking problems (avoiding considerable extra costs and detour travelling), due to my above mentioned personal reason and in order to have more time for preparation of the new staff it has been decided to postpone my visit to Nov./Dec. 1990 (planning dates: Nov. 23 - Dec. 14, 1990).

2/...

Action



### 3. Planning workshop

Certainly, this postponement affects the planning workshop most which was intended to be held in early August in Choma. For several reasons, we propose the workshop to be adjourned to end of Nov. 1990.

- 3.1. From the overall view-point, Zambia-Committee members wish to remain involved and to get some more time after the recent developments when working on future project policy. Based on your most valuable contributions of the past weeks and our own ideas and intentions to be reflected, the next one-day-meeting will be held end of July. For this, we will need your final version of the project outline and kindly ask **Ulrich** to send it in time. Also, if any possible, have us the report of female extension evaluation and its recommendations.

Please understand that the Committee really feels in charge for partnership but does not want to get under time pressure. This also corrects my own initial views for an early workshop.

- 3.2. End of October, another Committee meeting will focus on policy issues, mainly the financial aspects of future Gossner Mission involvement in Zambia and on possibilities of improving the GM-GRZ co-operation (regarding the first priority of future possible partners in agreement). For this we need our proposals of clear-cut, adequate and feasible implementation regulations. GSDP ExCo should be consulted beforehand. **Mr. Masowe and Ulrich** are kindly asked to furnish us with such proposals.
- 3.3. For early November, we are planning a seminar working on economic and social developments in Zambia and their meaning to projects like GSDP. The outcomes should be important for our future policy planning.
- 3.4. A planning workshop in Zambia in late November will also enable the new colleagues to participate and allow them important information and early orientation in the project area which we deem most valuable for the project development. - We feel it is early enough now for organizing the recommended postponement which will lead to more deeply prepared work and results.

### 4. UCZ events in August

As I will not be in Zambia for attending the UCZ events, please take over these duties on behalf of Gossner Mission. **Ulrich** is kindly asked to represent us at the UCZ Partner Churches Consultation in Livingstone from August 12 to 16, 1990. Reference letters with the registration form are sent together with this mail. - We kindly ask **Haja** to participate in some of the UCZ Silver Jubilee Celebrations from August 19 to 26, 1990, if possible. In the contrary, this task should be delegated to someone of the team. At one of the most appropriate occasions, a gift from Gossner Mission in Germany (cheque about DM 1000,--) should be handed over officially. It will be handcarried to Zambia by Gisela. Invitation letter will be sent together with this mail to Haja.

3/...



#### 5. Selection of candidates (Chairman and Advisor B.M.)

The deadline of application was May 31, 1990. Beforehand, the applications have also been discussed with Haja and Mr. Masowe. Out of the applications received so far, two persons for each post have been pre-selected and meanwhile 3 of them introduced themselves to the Zambia Committee. For several reasons, two applications from abroad have not been taken into consideration for the Buleya Malima post. According to the Committee's judgement, all candidates presented were suitable and qualified for the posts. The final selection will be done by the Executive Committee after three weeks time.

- This gives us sufficient space for preparations.

#### 6. Preparation of candidates

Thanks to **Belayet** for his short but comprehensive project description of Buleya Malima scheme. It is a most valuable information for general purposes as well as for the preparations of the new colleagues besides material we have chosen from our own sources. - Intensive studies on Gossner Mission history, policy, procedures, on geographic, social, political and economic issues in Zambia, discussions with the office staff here, specified short term courses where applicable and a three weeks final course with Dienste in Übersee in October will be the main parts of the preparation period. We will start off with it in mid August. - The final part of preparation will be the above mentioned seminar here (see 3.3). If all goes well, the two colleagues and their families can reach Zambia around mid November.

#### 7. Overlapping period

The Zambia Committee has again stressed the outstanding necessity of overlapping time for the change of staff. From past experience, it has learnt about continuity as must for project development.

It is understood that **Ulrich** is ready to remain available until mid December. The Committee also discussed **Belayet's** and **Lina's** plans to leave the country already in November. The Zambia Committee has pointed out its position which you find in the minutes. I hope we will come to a solution satisfying for all concerned.

#### 8. Female Extension

As to female extension, the recruitment process will be related to the outcome of the evaluation. In view of the intention for zambianizing this component, recruitment will first be a matter of **GSDP**. However, for policy reasons also Gossner Mission in Germany wishes to be involved, also if further funding of this post from our side is expected. **GSDP** shall be assured that we give high priority to this field of work. - Unless the preparations lead to a totally new structure of female extension, **GSDP** will decide about the overlapping during the change of personnel in **Lina's** post. At any rate, the women concerned in many places should have a strong say at least in this part of project development - and not only the male office bearers when decisions impend!!!

#### 9. Siatwiinda

We are not informed about the very recent situation in Siatwiinda but understand, that the full responsibility is now with the PAO's office and Mr. Machmud.

We do agree that GSDP may render some transport assistance to the scheme farmers on their request if feasible. But this must be limited to the end of the present dry season. We recommend Ulrich and Haja produce an official letter to the PAO's office on Gossner Mission's behalf with a copy to the scheme stating in clear cut terms Gossner Mission's position out of Siatwiinda now. - With regard to any new developments which tend to require new involvements, there should not be any loop-hole.

#### 10. Kanchindu

Looking back at the past two years, we highly appreciate that Jaap together with Ellen has stood this difficult post in a difficult period and thus represented Gossner Mission during her final presence in Siatwiinda scheme. Also, we are grateful for what they have contributed to the up-keep of the compound and last but not least: for the good relations maintained to the local church community. All of this will be seen by the people as an important part of our presence in the valley and will diminish problems and make them overcome.

#### 11. Nkandabbwe Irrigation Scheme

We wonder how far the activities have reached by now as concerns the repair of canals (supervision by Ba Nate, material through GSDP, funds from Berlin) and repair resp. restructuring of the water intake at lake site. Also, last time it was resolved to get checking on the entire dam, its quality and stability. Please stick to the deadline of end of the dry season and keep us informed if funds must be released from our end (GSDP, Ulrich, Gisela if applicable).

#### 12. Electrification

What is the actual position of plans for electrification of Sinazeze/Nkandabbwe camp? Any new information of even activities? You recall that we asked for a comprehensive project proposal - unless the whole idea seems no longer to be realistic. But in the later case, we also would like to have a short but clear statement and explanation from GSDP.

#### 13. Crafts Center

Has the Sinazeze Crafts Center been opened meanwhile? It should be done in a good and public related way. If the craftsmen have already started working there, this progress surely will need monitoring, and evaluation after some time. We would be grateful to receive Winnie's short report on this event.

#### 14. Evaluations

We would like to know how far the evaluations of Maaze Consumers Cooperative and Seed Programme have been done. Both components certainly are related to each other and together related to the question of future development in Mwemba/Kanchindu area and Gossner Mission's role.



.../5

In connexion with this, I would like to mention that the idea has been brought up whether the initial plan of soon establishing a new programme in Kanchindu area should not be suspended or postponed in favour of strengthening the other project activities. Several serious reasons support this idea. The issue will be discussed at the Committee's next policy meeting (July 27, 1990). On this occasion, the matter of sending someone for a research on local water resources/erosion control/dry farming will be decided upon. - GSDP early comments would be most welcome.

As to the envisaged evaluation of small scale village industries and VSP, we advise to have this performed by an outside institution or individual.

#### 15. Donkey utilization

Has there already been any follow-up on the study about donkey utilization, e. g. in relation to small scale village industries and VSP? Ulrich might kindly inform.

For Ulrich: The sparepart (rear light) handcarried by Mr. Masowe was at the same price as the returned piece. Sorry for delaying the return of the travel guide which we gave to Haja, and the adapter which should be with Manfred. If not, I surely will replace it.

Thank you for your patience reading down to this point.  
We are looking forward to getting your replies.  
Greetings from all of us here.

Kindest regards

yours

Wilhelm Damm  
Secretary for Zambia

#### Enclosures

minutes of the Zambia Committee Meeting  
on June 16, 1990.

Action



Gossner Mission Team  
P.O.Box 4  
Sinazeze via Choma  
Zambia

Berlin, den 24.04.1990

Dear Colleagues,

back home again, I would like to react briefly on our visit to Zambia and first of all express our sincere gratefulness to all of you - on behalf of my family and myself.

It was a good experience again to be with you, to enjoy your hospitality, to see your activities and to listen to your arguments. And the way you accepted all four of us and managed to make it a smooth and pleasant stay we highly appreciate.

Certainly, Astride's presence and her views towards the projekt made it a special and most valid trip for myself. - Also, the four days in Zimbabwe together with Gisela, Manfred and their girls were worthwhile, a most welcome break after the three weeks' fulltime "business", and an exciting experience for the children.

You will have heard about our somehow precipitated departure from Lusaka. Due to the uncertainty of Zambia Airways' take-off on Wednesday and my increasing toothache (has gone now!) we decided to get on BA one day earlier. Thanks to Haja's and Mr. Klein's (GTZ, he also wanted to advance his flight) insisting efforts we succeeded. We have had a safe travel via London. However, because of traffic problems between Frankfurt and Berlin we did not spare the one day but reached our home only on Thursday (12.04.).

Sorry for having lost the last day of our Lusaka programme including last discussions with Haja, Ulrich, Bert and Jochen Franke!

At present, we are preparing the next Board Meeting which will mainly focus on the future relations between Gossner Mission West and East Germany. It is a joint meeting this time. - Surely, the projekt development in Zambia will be one of the issues for discussion, along my report which will be completed in a few days time. Also, future policy on personnel is a matter of concern. Mr. Mazowe's and Haja's presence will for sure boost again the Board's responsibility and interest for the projekt and Gossner Mission's role in Zambia. And when hearing about the recent raids which occurred to our colleagues in Nalyanda, the security issue will be taken most serious and the task given to discuss appropriate precautions and measures. -

As to planning for my next visit, I'm trying to get travel arrangements between July 24 and August 17.

Action

P.S. On latest events and other issues:

1. We are shocked about the latest developments in and around Siatwiinda and Jaap's subsequent resignation hoping to get detailed background information from Mr. Mazowe and Haja personally this week.
2. Sorry to inform you that due to the currency move in Zambia the German Ministry of the Interior has reduced the rate of cost of living (Kaufkraftzuschlag/KKZ):  
as of 01.04.90 to level + 20,  
as of 01.05.90 to level + 10.
3. I just learnt from Bernd Krause (Director GM East Berlin) that Mrs. Franke is recovering quite well. It was incredibly fortunate for her that she escaped more dangerous injuries. However, it is not yet known when she will be able to return to Nalyanda.
4. As to the brief workplans: Thanks to Ulrich that I could already handcarry his monthly plans which are of high information value for Berlin HQ and the Committee. - Please, let us have the other ones, too.

Astride sends her regards as well as all in the office.

Yours

(W. Damm)  
Secretary for Zambia

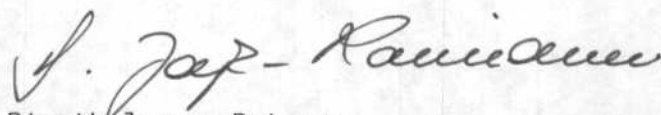
Action

# A k t e n n o t i z

Dem Gossner Mission Team werden im März 1990 folgende Bücher zur Verfügung gestellt:

1. Titel: New Hope of False Promise  
Biotechnology and Third World Agriculture  
Verfasser: Henk Hobbelink
2. Titel: Ecofarming  
in agricultural development  
Verfasser: Johannes Kotschi, Ann Waters-Bayer, Reinhard Adelheim, Ulrich Hoesle
3. Titel: Natural Crop Protection  
in the Tropics  
Verfasser: Gaby Stoll
4. Titel: Triops Katalog  
Tropical Scientific Books 1989

Berlin, 08.03.1990



Birgit Jaeger-Raimann  
Sekretärin



Airmail

To  
the GSDP-Coordinator  
Mr. Mazowe  
P.O.Box 3  
Sinazeze via Choma

Z a m b i a

February 6, 1990

Dear Mr. Mazowe,

We hope that this letter reaches you safely and finds you in good health. May the Lord bless yourself and your family and all the people working under your kind, strong and wise leadership and authority.

Today we would like to raise two issues concerning our good co-operation within the Gwembe-South-Development-Project and for the benefit of the Tonga people in the Gwembe valley.

1. We look forward very much to meet you together with our Liaison Officer, Mrs. Kapooria in next April/May here in the Federal Republic of Germany and in Berlin. - As to the visiting programme, we would appreciate your scheduling your arrival for the 25./26. April 1990. This then will give us the opportunity to welcome you at the next semi-annual Board meeting of the Gossner Mission and the next Zambia Committee meeting as well. - Mr. Damm has been appointed to discuss all further details of the visiting programme with you during his next visit to Zambia in some weeks time. If it is acceptable for you, we suggest your visit should last three weeks.
2. We would like to inform you that the Gossner Mission after deep consideration and thorough discussions has decided to propose to the GSDP to close down the nutrition programme.  
In fact, this project component was not an original Gossner Mission development assistance issue. She was asked to come in when the Dutch Interchurch Aid supported previous famine relief activities in Zambia. Two years ago, D.I.A. withdrew her financial responsibility and left the Gossner Mission with the burden of both personal and financial charge (project finance, transport).

More important, we are convinced that this kind of assistance has for too long supported dependency on external donors and created a spoon-feeding attitude which is not compatible with our policy of development assistance.

2/...

Certainly, we are aware of the necessity for support to be rendered to families whose children are unsufficiently nourished and under medical screening. However, this responsibility must be with the local communities and the resp. medical and administrative authorities.

Therefore, we ask GSDP to accept our decision, to inform its relevant bodies and to approach the authorities accordingly.

In this connexion, we are confident GSDP continues to fully support and back our female extension worker who is doing her best to fulfil her duties for which she deserves our sincere appreciation.

We thank you for your attention and are looking forward to welcome you here in Germany.

Kind regards,  
Yours sincerely

Wolfgang Mehlig  
Chairman of the Zambia Committee

c.c. Gossner Mission Liaison Office, Lusaka  
Gossner Mission Chairman, Nkandabwe



Airmail

Gossner Service Team  
P.O.Box 4  
Sinazeze via Choma

Z a m b i a

February 6, 1990

Dear Colleagues,

Before meeting you again in Zambia, I would like to address myself to you with a few reflexions.

We hope this rainy season is a good one and we are confident you can stand the constraints which are part of it.

1. It was helpful to meet Haja some days ago although the reason of her leave was a serious one. Her report on the overall situation in the project, about your endeavours and struggling were most interesting and important to the Zambia Committee and the office. Also, the opportunity to discuss a few matters concerning our visit was of great help. -
2. Now less than five weeks remain until our planned departure. On March 14, 1990, at 9.05 a.m. we are scheduled to land in Lusaka. As you certainly know, this time my family will join me. Daniel (5 1/2) and Mathias (3) are increasingly excited, and my wife Astride is very much looking forward to meet all of you, to see the project and to relate this new experience to those made during our previous years in Africa. I think, we can manage that this joint stay will not effect the "business" to be done but rather intensify relations and insights.

As to the time table: after some official contacts in Lusaka, I would like that we arrived in the valley latest on saturday, March 17, 1990, and stay there until April 4th or 5th (return flight from Lusaka on April 11, 1990). This may give us the chance to see all of you in your places, to have some meetings and, certainly, to participate in the workshop.

3. As to this seminar, the Zambia Committee as well as the Berlin office are expecting a lot in terms of analysis and ideas concerning the project development, the anticipated objectives of future Gossner Mission participation in GSDP.

The preceding policy-meeting of our Zambia Committee in early March in which also Ulrich has agreed to participate will then hopefully have contributed some helpful and prospective principles and ideas.

I think it is time now that central questions are put on the agenda and new ideas gain momentum. Some of the questions I am going to raise are:

2/...



- what our Zambian colleagues and the population in the valley really want to be our concerns, and what we want them to be concerned of;
- whether or not a project of this kind still is the right approach to enable what is meant with development (what are the lessons of 20 years co-operation?);
- what the role of the present transport structure means to the well-being of the people for whom we dream to become self-reliant some day;
- what is GSDP doing to the environment in general, and in special the irrigation systems to the future quality of the soil and the social structures;
- by which means could motivation be improved and little but boring day-to-day burdens be diminished;
- and last but not at all least;
- what shall and can be the future role of the Tonga women in all GSDP activities, and what should GSDP mean to them?

I am sure, you are reflecting and discussing such topics all along, and elements for changes are evident and at hand. One of those elements is the project itself as a longstanding and deeply rooted structure in the valley. Based on your expertise and sensitivity you are the mediators and interpreters of the existing project situation and of the needs for development Gossner Mission within GSDP should go for. Naturally, the priority is that the people concerned of the project must take on their role as resource persons and must have their say and spell out their development objectives. - All of this encourages for jointly working on our future policy together with all bodies involved.

4. About the rapid changes in and around this country, you certainly remain informed although with some retardation and watch the developments from a distant view.  
Of course, it is a privilege to live in one of the centers of all the movements, to see the Berlin wall open or to cross the border to whatever direction you want. To a certain extent, however, the distant view is useful since you can avoid many of those puzzling, upsetting and once a while incredible side effects. The new freedom will for sure be accompanied by serious social problems the quality of which will only be understood later. Hopefully, those powers which can counter-act and channel the financial and marketing interests will be strong enough.
5. In the course of increasing East-West-Co-operation Gossner Mission is about to intensify the existing contacts to the GDR office: efforts which eventually might also result in closer co-operation between both projects in Zambia. Initial discussion which have already been started late last year will continue soon. For sure, this process must enclose all concerned.
6. For information,  
please find attached a note for your files. The issue was raised on the occasion of Haja's special travel to Europe.

Kind regards, from my wife and the office, too,

Yours

Wilhelm Damm  
Secretary for Zambia

Enclosure

Note for the file

Re.: Leave in connexion with sickness of a family member

1. According to the BAT rules and regulations, the contract holder is entitled to take up to six days of leave p. a. in case of serious illness of a family member who is member of the contract holder's household.
2. If in case of medical treatment abroad company from the contract holder for the sick family member is required, up to four days for return travel (out and home) can be added.
3. For both cases, written evidence from the medical authority in charge must be submitted on requirement of such service together with the leave application.

Berlin, February 6th, 1990

Action



Mr. Mazowe  
GSDP Co-ordinator  
P.O.Box 4

Sinazeze via Choma  
ZAMBIA

11.1.1990

Dear Mr. Mazowe,

First of all I would like to send our greetings at the beginning of the New Year. May our Lord bless you together with your family and kindly look upon our joint efforts to assist the Tonga in the Gwembe Valley!

I hope Christmas again has been a good experience for all of yours and you have been able to enter the year 1990 in good conditions physically and mentally, sharing community together with His beloved people. So have we. - Also my wife sends her kind regards whom most probably I can introduce to you when passing my next visit to Zambia in March/April. You may have been informed that I am planning to bring my family this time since the Schumachers invited us; both families maintain good relations and our children are of the same age as theirs. My wife is most interested in visiting your country and especially getting to know the project and all its participants as we have shared so many experiences in other African countries.

The main purpose of this letter is to renew Gossner Mission's invitation to you for visiting Germany and our Headquarters in Berlin together with Mrs. Kapooria. The proposed dates are 25 April until 17 May 1990. This will enable for your participating in our next Board Meeting end of April as well as other programme envisaged here in Berlin and in the Federal Republic, details of which we should discuss when meeting again in March. At any rate, this your visit shall take place in the light of 20 years of Zambian and Gossner Mission co-operation in Gwembe South.

In order to assist you in getting the visa in time, please find attached a "To whom it may concern". Certainly, Mrs. Kapooria and Rev. Luig will be ready to give you a hand in preparing the requested formalities. - To be on the safe side, I am going to copy both this letter and its annex to the Liaison Office.

Finally, I would like to say that I am really looking forward to meet you again in Nkandabwe and to continue sharing the burden and the blessings of our joint endeavours. I would be most grateful if a good and productive seminar or workshop on project issues could be part of the visiting programme.

Our Director, Rev. Hecker, is still not back in Office but under medical



treatment. He sends his regards in kind of the attached letter for the New Year.

Sincerely,  
Yours

W. Damm, Rev.  
Secretary for Zambia

cc: Gossner Mission Liaison Office, Lusaka

Eingegangen

31. Okt. 1989

AGKED

Arbeitsgemeinschaft  
Kirchlicher Entwicklungsdienst  
Association of the Churches'  
Development Services  
Association des Services de  
l'Eglise pour le Développement  
Asociación de Servicios de la  
Iglesia para el Desarrollo

Erledigt: *AWD 31.10.89*

Planungs- und Grundsatzabteilung (Planungsstab)  
Policy Planning Unit  
Section d'Etudes et de Planification  
Sección de Planeamiento Fundamental

Kniebisstraße 29  
7000 Stuttgart 1  
West Germany  
Telefon 07 11/28 20 21  
Cables: AGKED Stuttgart  
Telefax: 0711-267416

Gossner Mission  
z.Hd. Herrn Pfr. W. Damm  
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41

Ihr Zeichen

Unser Zeichen  
li-mj

7000 Stuttgart 1  
30.10.1989

Betr.: Abgabe von 4 Häusern in Sinazeze an die dortige Grund-  
schule und die District Union

Lieber Wilhelm,

leider ist eine Beschlußvorlage zu oben genanntem Vorhaben erst  
am 27.10.1989 in meine Hände gelangt. Nach meiner kürzlichen  
Kenia-Reise ist doch wieder ein gewaltiger Berg zustandegekommen.

Gegen die geplante Schenkung habe ich nichts einzuwenden. Es ist  
mir allerdings daran gelegen, daß das Rechtsgeschäft in einer  
juristisch einwandfreien Form über die Bühne geht. Zu Lasten der  
Beschenkten sollte notariell beurkundet werden, daß diese künftig  
Eigentümer sind. In Deiner Beschlußvorlage sprichst Du davon, die  
Häuser seien im Besitz der Gossner Mission. Das sind sie eben  
nicht. Vielmehr sind sie im Besitz von Privatpersonen, die  
möglicherweise nicht ohne weiteres ihre Wohnungen verlassen  
möchten. Auch schien mir bei unserem Besuch in Zambia nicht  
restlos klar, ob die GM wirklich Eigentümerin der Häuser ist und  
damit in der Lage, diese zu verschenken. Ich gehe davon aus, daß  
das Liaison Office die offenen Fragen in befriedigender Weise  
löst.

Mit Freude habe ich zur Kenntnis genommen, daß es Dieter Hecker  
besser geht und nun offenbar doch die Tabletten aus den USA  
verfügbar gemacht werden konnten. Bitte übermittle ihm meine  
besten Wünsche für eine baldige Genesung.

Wenn ich es mir richtig notiert habe, dann sehen wir uns am  
23.11. um 13.00 h in Dortmund. Einzelheiten wirst Du mir sicher-  
lich demnächst verraten!

Mit herzlichem Gruß

Dein

  
Joachim Lindau



Eingegangen

02. Okt. 1989

Erledigt: *LaD 21. 10. 89*

19th September, 1989

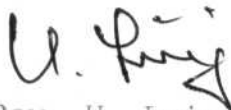
The Headmaster  
Sinazeze Primary School  
P.O.Box 18  
Sinazeze

TEACHERS' ACCOMODATION AT SINAZEZE

Dear Sir,

I refer to your letter of 4th September, 1989 by which you requested Gossner Mission to provide accomodation for two more teachers in the Mission owned houses at Sinazeze. I am happy to inform you by this letter that the Gossner Mission Team decided in its meeting on 14/9/1989 to authorise Sinazeze School to occupy two more Mission houses at Sinazeze and to vacate the houses on behalf of the Mission as soon as possible. The conditions under which these houses will be used by Sinazeze Primary School (rent, sale) will have to be agreed upon after having received a direction from the Board of Gossner Mission, Federal Republic of Germany.

Sincerely yours,



Rev. U. Luigi  
Chairman of the  
Gossner Mission Team/  
GOSSNER MISSION

cc: Gossner Mission Liaison Office, Lusaka ✓

# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Telex: 186 655 blnmw d  
Telegramme: Weltmission Berlin

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Gossner Mission Team  
P.O.Box 4  
Sinazeze via Choma  
ZAMBIA

Telefon: (030) 850004-31

- ☐ Indien -30
- ☐ Nepal -35
- ☐ Zambia -32
- ☐ Öffentlichkeit -35
- ☐ Gemeindedienst -34
- ☐ Buchhaltung -33/78
- ☐ Zentrale (BMW) -0

Berlin, 04.09.89

Dear Colleagues,

Finally some lines from my end after a safe but uncomfortable return from Zambia: long delays, the luggage lost and recovered, problems with re-booking etc. So I was happy to be back and find my family in good health and conditions.

I hope and wish all of you are o.k. and strong enough to face the hot season coming up now !

I would like to again thank you for your hospitality and co-operation during my visit. To me the three weeks were a very helpful experience and I'm going to put this down in my report. Also, I see that such visits twice a year make sense and are worthwhile for both the project and Gossner Mission in Germany and should be maintained.

It was good to be with you, to see the project in swing although at holiday time, to discover some of the constraints, problems and limits of the whole enterprise. The fact that all our posts are filled now and the way all of you are coping with your tasks and accept each other makes this project period a promising one. And it is evident that Gossner Mission has got to learn some lessons when it comes to future project policy. I'm confident she will.

Meanwhile, the second pool car, the lorry for Buleya Malima and Belayet's/ Lina's car have arrived. I think, transport means for the project have at present reached the optimum level. And I am glad about this. Being well aware of the continuing risks and dangers which may weaken the system again, we trust that all members of the project will do their best to maintain this level.

Back in office I found myself almost left alone: Gabi left on 11 August already, Bärbel Pohl was on leave, Brigitte was on leave and is still out on a seminar, Anne was in for a short time only and then called to be with her mother. And on top of it Dieter Hecker is staying in a hospital as of last week for medical examination. Since months he is suffering from a yet undiscovered disease, and results are not found until now. - So things go slowly here and we're remaining struggling with the priorities. Please be assured that I will follow-up your discussions and proposals step by step.

p.t.o.

And please do not hesitate to remind us of your priorities in case you feel you should. This is part of qualified communication.

We hope that the publication "...aus ZAMBIA" matches with your expectations of our public relations department handling your circular letters. For us such issues are of high value not mainly in terms of fund raising but of awareness building and first hand information. Certainly, also your Zambian colleagues should once a while ~~also~~ raise their voice. Concerning publications it is helpful to know your comments. Please continue writing, and kindly follow-up the requests for 1990 publications as discussed.

The container list is closed now and I hope the dispatch will follow immediately. This time, it will go via Durban.

For Gisela and Lina: I have written to Dutch Interchurch Aid and wait for their reply. But, whatever will be the answer, a policy proposal must be given from your end (GSDP) how the nutrition programme should be handled in future.

That's all for today. Sorry for the typing errors.

Kind regards to all of you -

Yours



(W. Damm)  
Secretary for Zambia



REPUBLIC OF ZAMBIA

MINISTRY OF CO-OPERATIVES

Eingegangen

11. Aug. 1989

Erledigt: *LD 21.10.89*

Department of Co-operatives  
Provincial Headquarters  
P.O.Box 186  
CHOMA

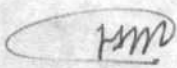
7th July, 1989

The Gosner Service Team,  
S I N A Z E Z E

BUILDINGS - FORMER ZONGWE CONSUMERS  
CO-OPERATIVE SOCIETY LTD.

This letter serves to confirm that all buildings that belonged to the Co-operative mentioned above were sold to your organisation except the storage sheds which were built on Government grant.

2. These properties were declared your assets upon the purchasing period up to this date.

  
P.L. Mweene  
LIQUIDATOR  
CHOMA

c.c. Sinazongwe District Council,  
SINAZEZE

*S. aude*

*→ ZA u. VA.*

Eingegangen

- 2. Aug. 1988

Vertraulich!

28. Juli 1988

Lieber Dieter,  
Vielen Dank für Deinen Brief vom 6. 6., den ich heute erhielt. Da am Sonntag die Besucher wieder nach Deutschland fliegen, will ich ihn schnell beantworten, ehe er unter dem vielen Papierkram verschwindet.

Brief an Hoechst habe ich bereits aufgegeben, da die Vorkommnisse, auf die er sich bezieht, nun mehr als ein halbes Jahr her sind. Inzwischen war ein Dr. Polzer von der DEG da, der uns ausdrücklich gebeten hat, ihn zu informieren, wenn solche Dinge wieder passieren.

Vertrag Hossain sollte Haja in die Hand nehmen und müßte auch mit ihm besprochen werden, bevor es ins staff meeting geht. Ich werde es mit ihr besprechen.

Vertrag Frau Schuhmacher: Ich gehe davon aus, daß sie sich hier erst einmal umsieht und dann nach einiger Zeit mit uns zusammen einen Vorschlag macht, wie ihre Mitarbeit aussehen könnte.

Demnächst kommt auch ein Vorschlag zur veränderten Job-description von Volker Wendschuh, der sich mehr oder weniger entschieden hat, seinen Vertrag auf 3 Jahre auszudehnen, was von hier aus gesehen sehr wichtig ist und auch von Euch ja tendenziell akzeptiert wurde. Er würde gern auch noch etwas anderes als Verwaltung machen, was ich gut verstehen kann.

Reisekosten für meine Frau ist o.k., genauso haben wir es uns vorgestellt.

Vielen Dank für Deine Anmerkungen und Dein Diskussionsangebot zum Thema Chairman. Es ist mir sehr wichtig, weil es natürlich meine eigenen Arbeitsbedingungen hier betrifft, ich es aber unabhängig von meiner Person für ein zentrales Problem der Projektleitung halte. Wir haben ja hier einige Male darüber gesprochen, und ich war auch sehr erleichtert, daß das Strukturproblem des Projektes als Problem anerkannt wurde. Ich finde den Vorschlag in Deinem Brief auch sehr gut, erst einmal einige Zeit mit der Rolle des Chairman Erfahrungen zu sammeln, bevor man das endgültig festschreibt. Ich weiß noch von Diskussionen mit S. Kriebel aus den 70er Jahren, daß das ein Dauerproblem des Projektes ist, das man jetzt ohne Eile lösen sollte. Es pressiert ja auch nicht.

Die Gefahr, daß der Chairman das Team ersetzt, sehe ich nicht so ganz und ich habe auch - ehrlich gestanden - die Diskussion in Lo-chinvar über den Mitarbeitervertreter nicht begriffen. Ich denke, das liegt daran, daß noch keine Klarheit darüber besteht, welche Funktion das "Team" eigentlich hat. Ich habe den Verdacht, daß dahinter unausgesprochen ein Teamkonzept steht, das der Idee einer Stärkung von GSDP mit seinen Gremien samt Koordinator, die ich von Anfang an vertreten habe, direkt entgegensteht. Ich gehe davon aus, daß alle projektbezogenen Probleme und Entscheidungen in die GSDP-Gremien gehören, in dem die Teammitglieder als Projektmitarbeiter vertreten sind. Was bleibt dann noch für das "Team" und für "Team-meetings" als wirkliche Aufgaben übrig? Meiner Meinung nach nur Themen wie: Welche Probleme haben wir als ausländische Mitarbeiter in diesem Projekt gemeinsam? Was verbindet uns als Mitarbeiter der Gossner Mission? Wie verwalten wir Finanzen und Sachwerte der Goss-



ner Mission im Projekt so, daß es den Spendern gegenüber verant-  
wortet werden kann? <sup>x obwohl</sup> Wie regeln wir den Besucherverkehr, der die  
das in- Gossner Mission direkt betrifft? Man kann aber nicht GSDP wollen  
nehmen und gleichzeitig eine Parallelstruktur (Team) beibehalten, die lo-  
in Exec. gischerweise ständig mit den GSDP-Gremien in Konkurrenz treten muß:  
Comm. Hier gibt es wirklich nur ein entweder - oder, sonst bekommen wir  
besprochen nie Klarheit in dieses Projekt. Ein Beispiel für diese Unklarheit  
wird ist der Vertrag mit J. Habarad, in dem er sowohl an GST wie an  
GSDP verwiesen wird. Es ist nicht schwer, sich vorzustellen, was  
dabei herauskommt: Erst diskutiert er seine Sachen im Team-meeting  
und dann werden die Ergebnisse im Staffmeeting präsentiert mit dem  
Erfolg, daß die zambianischen Kollegen den (richtigen) Eindruck  
haben, daß im Grunde alles schon gelaufen ist. Und wenn es wirkli-  
auch im Staff meeting diskutiert werden soll, warum dann vorher  
erst ein Teammeeting? So war es bisher immer: Offiziell ist von  
Gossner Seite GSDP hochgehalten worden, aber faktisch sind die we-  
sentlichen Diskussion in den Teammeetings gelaufen. Und die zambia-  
nischen Kollegen haben sich an der Nase herumgeführt gefühlt. Des-  
halb habe ich z.B. schon lange kein Teammeeting mehr einberufen  
und denke, man sollte eher so etwas wie Lochinvar öfter machen.

Ich denke, daß diese Widersprüche auch die Diskussion über die Rol-  
le des GST Chairman bestimmt haben. Entscheidet man sich für das  
GSDP-Konzept (wie ich das tue), dann bleiben für ihn als Chairman  
eigentlich nur 2 Aufgaben übrig: Einerseits sich um das Wohlergehen  
der Gossner-Leute zu kümmern und andererseits zusammen mit den an-  
deren beiden Funktionsträgern des Teams (Treasurer, Secretary) Fi-  
nanzen und Sachwerte der Gossner Mission zu verwalten. Dienstrecht-  
liche und -aufsichtliche Probleme sind beim Lusaka Office angesie-  
delt.

Nun ist aber an die Rolle des Chairmans auch die Funktion des Ver-  
treters der Gossner Mission vor Ort gekoppelt, der als counterpart  
des Koordinators die Gossner Mission projektpolitisch zu vertreten  
hat, wenn Alltagsprobleme des Projektes betroffen sind. Dieses Man-  
dat kann er aber nicht vom Team erhalten (jedenfalls nicht, wenn  
man die Rolle des Teams so sieht, wie ich es oben beschrieben ha-  
be), sondern nur von der Gossner Mission als Partnerorganisation  
in diesem Projekt. Deshalb ist er in dieser Funktion dem Lusaka  
Office als der nationalen Repräsentanz der Gossner Mission und  
nicht dem Team gegenüber verantwortlich. Wenn man so will, ist in  
der Tat die inhaltlich Seite des früheren Teamkonzeptes jetzt auf  
die Person des Chairmans konzentriert. Deshalb war es wohl auch  
folgerichtig, daß die Diskussion über das Team an der Rolle des  
Chairmans ihr vorläufiges Ende fanden (ich meine in Lochinvar).  
<sup>x d.h. das</sup> Nun gibt es 2 Möglichkeiten: Entweder verzichtet die Gossner Mis-  
sion darauf, direkt im Projekt projektpolitisch vertreten zu sein  
und überläßt es Lusaka Office, dem Koordinator <sup>als</sup> Projektleiter  
ihre inhaltlichen Interessen zu vertreten oder sie gibt ihrem Re-  
präsentanten vor Ort dazu ein wirkliches Mandat und besetzt diese  
Stelle mit einem qualifizierten Mitarbeiter (Planer). Ich habe in  
Lochinvar für die zweite Lösung plädiert, weil ich der Meinung  
bin, daß diese Gossner-Präsenz vor Ort notwendig ist und (in Form  
des etwas konfusen Team-Konzeptes) auch immer da war, weil es wohl  
nicht anders ging.  
<sup>Wenige</sup> Man kann natürlich - wie von Frau Markmann u.a. in Lochivar voge-  
schlagen - die Funktion des Chairmans und die des Gossner-Reprä-  
sentanten im Projekt (Planer) personell auseinandernehmen (Planer  
und Mitarbeitervertreter), aber nur dann, wenn beide Funktionen  
wirklich klar sind; sonst institutionalisiert man einen Konflikt  
bei dem sich der eine auf sein Mandat von Gossner, der andere auf  
"Volkes Stimme" des Teams beruft, wenn es ernst wird. Ob eine sol-  
che Zweiteilung der Funktionen notwendig und sinnvoll ist, überlas-  
se ich gern anderen zur Entscheidung. Auf jeden Fall muß dabei be-  
dacht werden, ob das hier von den Zambianern verstanden wird.



Schließlich noch eine Bemerkung zur Rolle des Koordinators. Geht man davon aus, daß GSDP ein "joint venture" zwischen GRZ und Gossner Mission ist, dann ist klar, daß 1. der Koordinator der Projektleiter und offizieller Vertreter des Projektes ist (weil es ein Projekt in Zambia ist) und daß 2. er sich in Gestalt des GST Chairmans (Repräsentat der Gossner Mission/Planer) mit der Partner-Organisation zu arrangieren hat. Wie das im einzelnen geht, hängt natürlich von der Qualifikation und den Fähigkeiten des Koordinators ab und von dem Arbeitsverhältnis, das beide entwickeln. Grundsätzlich gilt natürlich: soviel Verantwortung an den Koordinator abgeben wie möglich. Letztlich wird es in der Praxis wohl auf eine Art Arbeitsteilung zwischen beiden hinauslaufen, die sich in der Praxis einspielen muß. 2 Unsicherheiten werden wohl langfristig bleiben: 1. Der immer wieder mögliche personelle Wechsel und 2. ob GSDP in dieser Form auch nach dem Abzug der Gossner Mission bestehen bleiben wird. Die Job-description für den neuen Koordinator haben wir so geschrieben (und mit dem PAO besprochen), daß er der Projektleiter, der Chef der Administration von GSDP und der Vertreter von GRZ im Projekt ist.

An der Länge des Briefes kannst Du ersehen, daß mich diese Probleme auch persönlich sehr beschäftigen. Dies aus dem schlichten Grund, weil sie meine persönliche Situation und meine Arbeitsbedingungen hier im Projekt unmittelbar betreffen. Diese Probleme müssen natürlich mit neuen Mitarbeitern (Jaap Verweij und später Schuhmachers) immer wieder neu durchbuchstabiert werden, was nicht immer einfach ist. Deshalb wäre es ganz schön, wenn eine halbamtliche Stellungnahme von Eurer Seite demnächst käme, damit wir diese Fragen hier weiterdiskutieren können. Das betrifft auch meine Anfrage in Bezug auf meine Terms of Reference als Adviser for Planning an Evaluation in dem Brief wegen der Evaluierung von Habarad. Wie gesagt, im Projektalltag sind das eben keine theoretischen, sondern sehr praktische und persönliche Probleme.

Jetzt ist es schon spät, und ich mache Schluß. Die Tippfehler lasse ich einfach; es ist zu mühsam, sie zu korrigieren. Laß mal von Dir hören, wie Du die Dinge siehst.

Herzliche Grüße,

Wiel

Ich habe Deinen und meinen Brief eben noch einmal mit Volker besprochen. Dabei habe ich gemerkt, daß es notwendig ist, genauer zu sagen, wie ich die Aufgaben des Chairmans als Gossner Vertreter vor Ort (Planer) sehe. Als Planer arbeitet er natürlich nicht eigenmächtig, sondern im Auftrag des Staff meetings. Als Gossner Vertreter im Projekt ist er vor allem Ansprechpartner für alles, was von außerhalb des Projektes kommt (zambianische Verwaltung, Anträge an die Gossner Mission, offizielle Besucher etc.). Dann muß er entscheiden, wie damit umzugehen ist (einbringen in GSDP Gremien oder Programme Officer oder Lusaka Office oder Team meeting oder was er einfach selber entscheiden kann, weil es im Grunde selbstverständlich ist). Er ist also in erster Linie eine clearing Stelle und muß vernünftig damit umgehen können. Er muß vor allem gut informiert sein und die verschiedenen Ebenen auseinanderhalten können. Aus diesem Grunde mein Vorschlag der Verbindung Chairman/Planer als Dauerlösung. Im Grunde läuft das in der Praxis jetzt schon so. Innerhalb des Projektes muß er diese clearing-Funktion zusammen mit dem Koordinator ausfüllen. Ziel dabei ist, daß jede/r Mitarbeiter/in in seinem/ihrer Fachbereich vernünftige Arbeitsbedingungen hat, selbständig arbeiten kann und nicht ständig zusätzlich mit Problemen der Projektleitung belästert wird.

Wiel

# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Fernsprecher: (0 30) 85 10 21

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Just-Schumacher  
Verweij  
Hossain  
Kapooria  
Luig  
Diete

- ☐ Indien
- ☐ Nepal
- ☐ Zambia
- ☐ Öffentlichkeit
- ☐ Gemeindedienst
- ☐ Verwaltung



Berlin, den 14.6.1989

Dear Colleagues,

We hope all of you are fine so far and understand that you must be covered with quite a lot of new activities since the beginning of the dry season. And we wish all of you to be in good health!

This time I'm addressing myself to you in kind of a circular letter. It is just because time is running short which has to do with the present situation and capacity of our office and a range of external duties and appointments since April. I would have preferred to write to you individually in the meantime especially for responding to the letters some of you have sent. At any rate I thank you very much for your mail received here and will take up some issues in the following.

## 1. My next visit

I am most grateful that the new dates (21.07.-09.08.89) have been accepted being well aware that those weeks in July/August must be somehow inconvenient for receiving official visitors. The previous plan was to come to Zambia again from 24.08. until 13.09.. In fact, the change of schedule originated from Gabi's cancelling her participation for personnel reasons and Jochen Lindau's plan to visit front-line states as of July. Thus, it was decided that I should come earlier and take the chance to spend some time together with him in Zambia (most probably 01.-08.08.).

I look forward to meet all of you again hoping time allows for continuing discussions and developing personal relations as begun in January. Also, some visits should be scheduled and sights be seen which could not be done last time. Some ideas for the programme have been conveyed to Haja. It would be helpful to know a rough programme before my departure.

## 2. Meeting former GM - experts

In mid may the first meeting with returnees and former co-workers in the projects was conducted here in Berlin. You might be interested to know the names of participants from the Zambia-project: Eva Engelhardt, Hans Peter Wendt, Hans Fuchs, Almut Jering, Ingrid & Dieter Köhpcke, Gisela & Siegwart Kriebel, Sietske Krisifoe, her sister and Jantina, Klaus Schwerk and his wife, Monika & Manfred Sitte, Ake Spreng and Volker Wendschuh, also Wolfgang Mehlig was

present. We spent a long weekend together and it turned out to be a quite challenging and important event for both the former colleagues and our staff. Great interest was shown in the development of the project and the remains of personal inputs and activities. According to the different phases of the project some hot discussions burst out on policy matters and certainly also on GM's policy for personnel. Although the issue of re-settling and re-integration was raised at some instances there was no time (or interest?) to discuss this point more deeply. - It was decided to hold such meetings periodically in a two or three years term.

### 3. Developping project policy

On 14./15. July the Zambia Committee is going to meet in Mainz on policy matters exclusively. It is felt overdue now to review experience with and development of GM's involvement in Zambia and to put down basic objectives for a medium termed period to come. The 20th "anniversary" of this involvement is an inducement, too, for to summarize and to endeavour an outlook for future participation. Certainly, two days of reflexion will not produce a new and comprehensive project policy as far as Gossner Mission is concerned. But I hope when seeing you again I can bring some results or a policy outline for discussion. In any case to my understanding it is crucial that all sides in charge are to take part in this process.

### 4. Tires

We hope that the order for the tires being separated from the container list will materialize by now and support you in strenghtening transport. As far as our office is concerned I really regret the delay which was caused by long policy discussions on the RSA-issue and budget matters but also by general communication problem as concerns comprehensive data and specifications. It is evident that <sup>we</sup> have got to improve the latter as well as decision making.

### 5. The other items (container list)

According to information from our agent (WEM in Hamburg) the consignment is nearly completed and can be sent soon. For shipment route WEM proposes to go Beira-Zimbabwe-Lusaka as preferable alternative to Daressalam. - I strongly hope that despite reduction in quantity (tires) the dispatch by metal container can be done and at a reasonable price. - Some of the items are just not available, some have been questioned by the Committee and some will be replaced by makes different to your order. Again: for all future orders clear and exact specifications are needed for the sophisticated system of commerce here. In connexion with this: If not yet completed please now provide Haja with a list containing all essential details and specifications of all vehicles and motor-bikes to be filed at Liaison Office.

### 6. Communication

In addition to the above mentioned, I think improvement is on the way. Certainly, obstacles and disruptions for natural reasons and those of distances, technical shortcomings etc. will remain. Sending mail continues to be a gaming even though most of it comes through. - As the telefax system is working now it is at your disposal wherever feasible. The initial "diseases" in running it are more or less in the grip now.

Besides the minutes of meetings since February we would appreciate to have a periodical news report established e.g. a short review bulletin each month sent by fax. Wolfgang Mehlig has developed a form for this which should be discussed when I am with you.



#### 7. A new volunteer

A lady farmer (21 years of age) is applying to volunteer with GSDP. She comes from NW-Germany, has recently completed agricultural apprenticeship and intends to take over her father's farm later. Now she is preparing for a short course in car mechanics. She would be available until Sept. 1990. On the occasion of the Berlin Church Gathering she briefly met me. My impression was that although appearing a bit calm she seems to be an openminded person ready to listen and learn but also eager and strong to work physically and to stand exceptional situations. She is said to be most reliable, interested in alternative agriculture here as well<sup>as</sup> in worldwide economic relations.

Before submitting a formal application which I could handcarry next month please let us know your views in general but especially the needs for the project and an indication whether a volunteer is welcome in terms of accommodation, transport, supervision etc.

#### 8. Invitation for Haja and Mr. Mazowe

As you may already be informed, the Zambia Committee has decided to invite the Liaison Officer and the GSDP-Coordinator to Germany. On the agenda of their visit are the participation in the next Board Meeting 29./30. September 89 as well as events and meetings in different parts of the country and surely in Berlin. Partner churches and supporting congregations are taking interest in the chance to meet resource persons at this level and to get first hand information about the project progress, its implications and importance. A detailed programme is under preparation for a suggested period of three weeks.

That's it for today. I'm aware that not all issues have been tackled as they were raised during my last visit and meanwhile. However, let's try to keep track and do not hesitate to share your priorities and to push. I will go on leave with my family for 4 weeks. After tomorrow we will be heading for France and believe it or not I am looking forward to this break, so does my wife and the kids.

Hoping to meet all of you in good health and conditions and with greetings from all colleagues here -  
Yours

*W. Damm*

(W. Damm)

# Gossner Mission



Handjerystraße 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Telex: 186 655 blnmw d  
Telegramme: Weltmission Berlin

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

The Coordinator of the  
Gwembe South Development Project  
Nkandabwe  
Mr. Mazowe  
c/o Gossner Mission Team  
P.O. Box 4  
Sinazeze via Choma  
Z a m b i a

Telefon: (030) 850004-31

|                                         |        |
|-----------------------------------------|--------|
| <input type="checkbox"/> Indien         | -30    |
| <input type="checkbox"/> Nepal          | -35    |
| <input type="checkbox"/> Zambia         | -32    |
| <input type="checkbox"/> Öffentlichkeit | -35    |
| <input type="checkbox"/> Gemeindedienst | -34    |
| <input type="checkbox"/> Buchhaltung    | -33/78 |
| <input type="checkbox"/> Zentrale (BMW) | -0     |

March 17, 1989

Dear Mr. Mazowe,

First of all I would like to send our sincere greetings after our safe return from the mission to Zambia some weeks ago.

Please accept our cordial thanks and appreciation for your kindness to receive us so many times and to share with us your experiences and our common concerns. We are glad having jointly established this relation and look forward to the future co-operation on behalf of GSDP and all people who benefit from it at present and the time to come. Our Lord may bless all common endeavours as He has done in the past.

I would like to inform you that Gossner Mission's Zambia-Committee at its meeting on 10 March has discussed and recommended to invite you for a visit to West-Germany and West-Berlin on the occasion of the Board Meeting on 29 and 30 September 1989. It is foreseen to have this visit be made together with our Liaison Officer, Mrs. Kapooria. In order to have Gossner Mission in Germany as well as some of her supporting churches benefit from your presence as much as possible, it is proposed to prepare a programme of at least two weeks starting on 28 September. Details will be worked out later, and our second mission to Zambia scheduled for August/September will offer the chance to discuss the programme personally.

As concerns the commodities proposed for purchase in Germany (container list) we have asked Rev. Luig and the team to give clear evidence how the payments for the different items are going to be handled and who in special will be charged. This was one of the conditions set by the Zambia-Committee when giving its O.K.

Gossner Mission strongly hopes that the problems and process Mr. Verweij has gone through will now result in a change and improvement of his approach and performance. You will receive a copy of the issued letter of warning. - We still insist in receiving his original statement given at the staff meeting on 2 February 1989. It was not attached to the resp. minutes but only a summary was given by the secretary. We anticipate that Mr. Verweij has not yet handed it over to you which he should make up for now.

/-2..

Our office and the Zambia-Committee are anxious to learn about the discussions and future plans for Siatwiinda. It would be of great help to keep us currently informed which I have also asked Rev. Luig to do, because discussions on future co-operation with GTZ will take place soon.

Mr. Mehlig is sending his kind regards. He is fine and says that he felt extremely well healthwise after his return.

I hope you are fine together with your family.

Yours sincerely

GOSSNER MISSION

*W. Damm*

Wilhelm Damm,  
Secretary for Zambia, Rev.



Weiss

The Coordinator of the  
Gwembe South Development Project  
Mr. Mazowe  
P.O. Box 4  
Sinazeze via Choma  
Z a m b i a

March 28, 1989

Dear Mr. Mazowe,

This is to certify, that our Zambia Committee at its meeting on 10 March 1989 has invited you to visit Gossner Mission Headquarter in West Berlin and several Church bodies as well as congregations in the Federal Republic of Germany in September/October 1989.

The visit is planned for official contacts and information at different levels on behalf of the Gwembe South Development Project.

We very much look forward to this opportunity which will intensify the relations between Gossner Mission and the GSDP.

Yours sincerely,

GOSSNER MISSION

Wilhelm Damm,  
Secretary for Zambia, Rev.

Programme Against Malnutrition

P A M

1

2

3

4

5

6

II  
PAN

7

8

9

0

GOSSNER MISSION LEADING N.G.O.



SINAZONGWE DISTRICT

## PAM REPORT ON FOOD / RELIEF 1998

Gwembe South Development Project - Gossner Mission  
P.O. Box 4  
SINAZONGWE

### 1.0. AMOUNT OF FOOD RECEIVED BETWEEN JANUARY AND MARCH 1998

|        |           |          |
|--------|-----------|----------|
| Rice:  | 69,480 kg | received |
| Maize: | 76,498 kg | received |

TOTAL: 145,978 kg



## 2.0. DISTRIBUTION

24/03/98 - 11:50

|    | AREAS                   | RICE KG | MAIZE KG | TOTAL FFW KG | TOTAL FFF KG | TOTAL FOOD DISTRIBUTION KG |
|----|-------------------------|---------|----------|--------------|--------------|----------------------------|
| 1  | Sinazongwe - Syamuyala  | 9,846   | 6,058    | 14,313       | 1,591        | 15,904                     |
| 2  | Malima - Chiyabi        | 3,305   | 8,552    | 10,671       | 1,186        | 11,857                     |
| 3  | Buleya Malima - Munyati | 5,880   | 10,686   | 14,909       | 1,657        | 16,566                     |
| 4  | Siampondo - Kafwambila  | 3,500   | 3,702    | 6,482        | 720          | 7,202                      |
| 5  | Kanchindu - Mweemba     | 5,600   | 9,873    | 13,926       | 1,547        | 15,473                     |
| 6  | Sinakasikili - Mweezya  | 6,040   | 5,859    | 10,709       | 1,190        | 11,899                     |
| 7  | Nkandabbwe - Sinazeze   | 14,380  | 10,813   | 22,674       | 2,519        | 25,193                     |
| 8  | Muuka - Dengeza         | 2,800   | 3,051    | 5,266        | 585          | 5,851                      |
| 9  | Maamba - Sinakoba       | 9,540   | 11,584   | 19,012       | 2,112        | 21,124                     |
| 10 | Syawaza - Nyanga        | 2,800   | 5,513    | 7,482        | 831          | 8,313                      |
| 11 | Sijuwa                  | 235     | 807      | 938          | 104          | 1,042                      |
|    | TOTALS                  | 63,926  | 76,498   | 126,382      | 14,042       | 140,424                    |

pamgrid1.doc - Relief Food 1998

### 3.0. PROJECT ACTIVITIES

#### A. Sinazongwe Area

##### (I) Sinazongwe - Syamuyala and Zenga

- a) Mother's Shelter at Sinazongwe Hospital not completed  
Sand and Stones already collected.
- b) Tusombane Bridge repaired.
- c) Clearing Bushes on Malyango, Fisheries and Simabbula Road.
- d) Building 1 x Teacher's House and Mobile Clinic at Makonkoto School.
- e) Construction Work on 1 x 3 classroom blocks at Syamuyala School.

##### (II) Sinakasikili - Mweezya

- a) Construction of Mother's Shelter at Sikaneka Clinic.
- b) Building 1 x Staff House at Syalwala School and Sinakasikili School.
- c) Hauling of Sand and Stones to Ngoma, Mweezya and Sinakasikili Schools.

##### (III) Nkandabbwe - Sinazeze

- a) Plastering, Flooring and Roofing 1 x 3 classroom blocks, 2 x Teachers houses at Sinazeze School.
- b) Cutting of Poles for the School Toilets.
- c) Repairs on Head Master's house at Sinazeze School.
- d) Hauling of Sand and Stones at Sinazeze School, and for Mother's Shelter at Sinazeze Clinic.
- e) Bush Clearing of Nanyangu - Nkandabbwe Road.
- f) Maintenance of Muziyo Road to the tarmac, and 1 x Teacher's House at Muziyo School.

##### (IV) Sijuwa

Maintenance of Sijuwa Road, and moulding of Bricks.

##### (V) Buleya Malima - Munyati

- a) Hauling Sand and filling cracks at Sinanjola School.
- b) Plastering and Flooring 1 x 3 classroom blocks at Nan'gombe School.
- c) Mother's Shelter at Buleya Malima Clinic and Repair of Malima - Lusinga Road.

##### (VI) Malima - Chiyabi

- a) Building of Mother's Shelters at Chiyabi and Malima Clinics.
- b) Construction of a Health Post at Syanyuka.

- c) Haulage of Sand and Stones for Construction of 1 x 3 classroom blocks at Syanyuka School.
- d) Construction of a Nurse House at Malima Clinic.
- e) Repairs of Sinalilongwe - Malima Road.

#### B. Mweemba Area

##### (I) Maamba - Sinakoba

- a) Roofing of 1 x Teacher's House at Maamba GRZ School.
- b) Maintenance of 4 x Toilets at Maamba GRZ School.
- c) Maintenance of Crash-Pen at Mwela Village.
- d) Clearing Grass and Surroundings at Maamba Hospital.
- e) Building of 2 x Toilets at Sinankumbi and Sinakoba Schools.

##### (II) Kanchindu - Mweemba

- a) Hauling of Sand for Moulding cement bricks.
- b) Bush clearing of the feeder Roads.
- c) Rehabilitation of the clinic and the Kanchindu School.

##### (III) Siampondo - Kafwambila

- a) Building Teacher's House at Siampondo School.
- b) Building Mother's Shelter at Kafwambila clinic.
- c) Clearing roads from Kafwambila School to the Main feeder Road.

##### (IV) Muuka - Dengeza

Construction of Dengeza - Mata'mbo road.

##### (V) Syameja - Nyanga

Bush Clearing Syameja - Nyanga Road.

#### 4.0. LOSS OF GOODS

The NGO Gossner Mission has noticed that several times since January 1998 there has been a lot of food lost due to:

- (a) Poor Tarpaulins from certain Transporter - food was soaked and went bad. (Spoiled Food: 2,775 kg Rice.)
- (b) Food getting stolen by the transport Crew.
- (c) Under weights - bags of Maize coming sometimes (50 kg) half full while opened or even when they are sowed.
- (d) Some Maize coming with weevils almost full of Maize flower.

This was reported to the PAM office.



## 5.0. CONSTRAINTS AND SUGGESTIONS

### 5.1. Transporter bills not paid on time

There are complaints that they can't buy fuels, oils etc. to continue assisting the programme since they have exhausted their supplies of fuels. PAM to make quick payments.

### 5.2. PAM to cable the Funds to PPM account

It is usually good to either cable the funds to the NGO account where they are known e. g.

SINAZONGWE PPM ACCOUNT NO. 10622  
AT ZANACO M A A M B A

or pay by cash to the NGO who will pay the Transporter in turn.

Thank you.

Sinazongwe, 25 March 1998

By: Benson Mwala  
VSP MANAGER

Helga Lieby  
GOSSNER MISSION, LEADING NGO



**Programme  
Against  
Malnutrition**

P. O. Box 30599  
Lusaka, Zambia  
Phone: 260-1-235941/42  
Fax: 260-1-235939  
Telex: ZA 40678 ZA

**MONTHLY RELIEF FOOD REPORT TO PAM**

PAM form: AG9

Month/Year ..... APRIL '98

NGO: ..... Gossner Mission .....

PPM Area No. .... 18 .....

Other Specify: .....

FOOD AVAILABLE (Specify the stock) ..... Maize ..... e.g. Maize/Rice/Other

| Item | Please specify (eg maize)                | MAIZE  |  |  |  |
|------|------------------------------------------|--------|--|--|--|
| A.   | Food carried forward from previous month | 50,000 |  |  |  |
| B.   | Food Received during the month           | —      |  |  |  |
| C.   | Total Food available (A + B)             | 50,000 |  |  |  |

**FOOD ISSUED**

| Item | Beneficiaries | MAIZE  |        |  |  |
|------|---------------|--------|--------|--|--|
| D.   | Food-For-Work | 15,000 | 15,006 |  |  |
| E.   | Food-For-Free | 1,668  | 5,001  |  |  |
| F.   | Total (D + E) | 16,668 | 50,007 |  |  |

**FOOD CARRIED FORWARD**

| Item |                               | NIL |  |  |  |
|------|-------------------------------|-----|--|--|--|
| G.   | Loss/Discrepancy              | —   |  |  |  |
| H.   | STOCK CARRIED FORWARD (C-F-G) | NIL |  |  |  |

Notes: The data contained on this form should not cover more than 4 stocks from all depots (centres) supervised by the NGO/DAO/Partner  
All losses should be recorded on PAM form AG8 LOSS VOUCHER.  
This form should be returned to PAM by the 10th of the following month.

The above information is certified to be true and correct as to all inflows and outflows occurring during the month indicated above.

Prepared by ..... B. Misala ..... Signature ..... B. Misala ..... Date ..... 24/4/98 .....  
Checked by ..... H. Lieby ..... Signature ..... H. Lieby ..... Date ..... 24-04-98 .....

revised: January, 1998

original: PAM Duplicate: NGO



# Programme Against Malnutrition

P. O. Box 30599  
Lusaka, Zambia  
Phone: 260-1-235941/42  
Fax: 260-1-235939  
Telex: ZA 40678 ZA

## MONTHLY RELIEF FOOD REPORT TO PAM

PAM form: AG9

Month/Year January / March '98

NGO: Gossner Mission

PPM Area No. 18

Other Specify: .....

FOOD AVAILABLE (Specify the stock) Rice/maize ✓ ✓  
e.g. Maize/Rice/Other

| Item | Please specify (eg maize)                | Rice   | Maize   |  |  |
|------|------------------------------------------|--------|---------|--|--|
| A.   | Food carried forward from previous month | 70.000 | 76.498  |  |  |
| B.   | Food Received during the month           | —      | 50.000  |  |  |
| C.   | Total Food available (A + B)             | 70.000 | 126.498 |  |  |

## FOOD ISSUED

| Item | Beneficiaries | RICE   | MAIZE  |        |  |
|------|---------------|--------|--------|--------|--|
| D.   | Food-For-Work | 42,126 | 57,533 | 68,848 |  |
| E.   | Food-For-Free | 4,680  | 6,393  | 7,650  |  |
| F.   | Total (D + E) | 46,806 | 63,926 | 76,498 |  |

## FOOD CARRIED FORWARD

| Item |                               | RICE | MAIZE  |  |  |
|------|-------------------------------|------|--------|--|--|
| G.   | Loss/Discrepancy              | 6074 | NIL    |  |  |
| H.   | STOCK CARRIED FORWARD (C-F-G) | NIL  | 50.000 |  |  |

Notes: The data contained on this form should not cover more than 4 stocks from all depots (centres) supervised by the NGO/DAO/Partner

All losses should be recorded on PAM form AG8 LOSS VOUCHER.

This form should be returned to PAM by the 10th of the following month.

The above information is certified to be true and correct as to all inflows and outflows occurring during the month indicated above.

Prepared by B. MUSAALA Signature [Signature] Date 19/03/98

Checked by [Signature] Signature [Signature] Date 22-04-98

revised: January, 1998

original: PAM Duplicate: NGO

N: B. Beneficiaries used average total of the Population / area or Cent



appreciated. The problem requires a bold and decisive approach and not

personnel the upgrading of the city can be done in sec-

Kenneth did.  
Lusaka, like other cities

Architects

## PRESS STATEMENT FROM PROGRAMME AGAINST MALNUTRITION (PAM)

PAM WOULD LIKE TO CORRECT SOME REPORTS THAT APPEARED IN THE SUN NEWS PAPER, THE TIMES OF ZAMBIA AND THE DAILY MAIL REGARDING FOOD RELIEF WITHIN THE PAST WEEK.

### SINAZONGWE

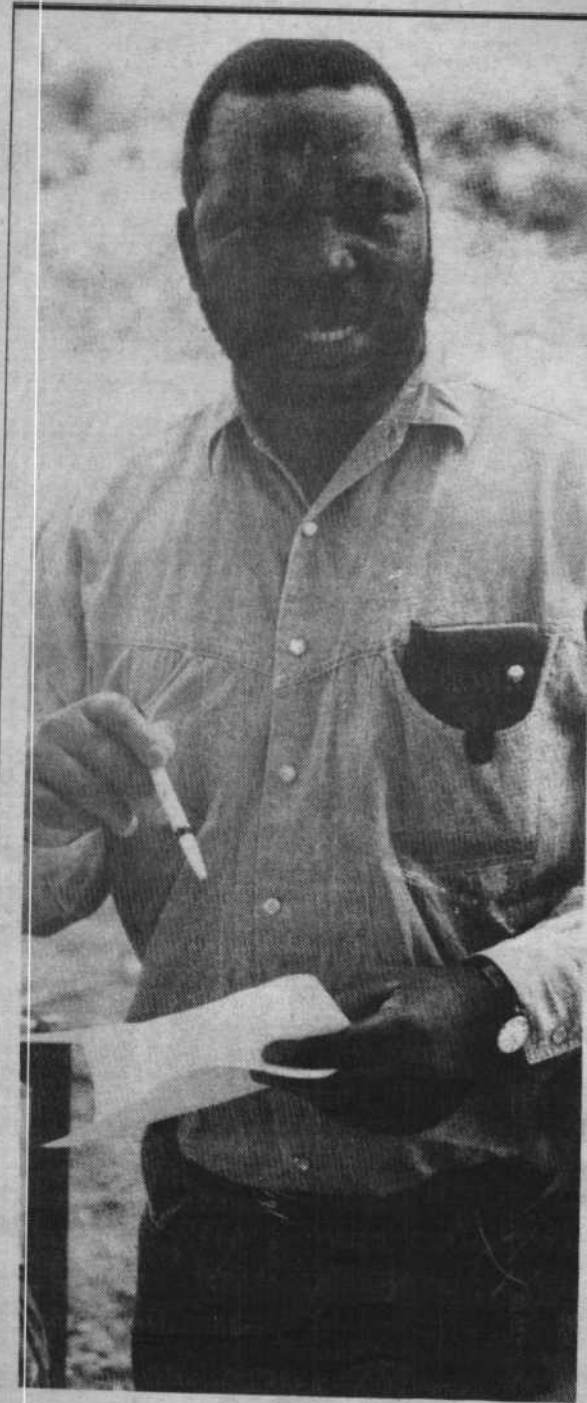
THE SUN NEWS PAPER OF THE 23 - 27TH JANUARY 1995, CARRIED A REPORT TITLED "SINAZONGWE RESIDENTS STARVE". IN THIS REPORT IT WAS ALLEGED THAT GOSSNER MISSION HAS FAILED TO DISTRIBUTE RELIEF MAIZE AND THAT THEY WERE NOT HONEST. THE ALLEGATION WENT ON TO SAY THAT THEY WERE USING THE GOSSNER TRUCK TO TRANSPORT KAPENTA INSTEAD OF RELIEF FOOD. THE REPORT EVEN ALLUDED TO THE FACT THAT THE MANAGER WOULD BE FIRED.

THE ALLEGATIONS LABELLED AGAINST THE NGO WERE UNJUSTIFIED AND UNFOUNDED. GOSSNER MISSION IS FOLLOWING THE OPERATIONAL GUIDELINES OF DISTRIBUTING FOOD RELIEF TO 40% OF THE PEASANT FARMERS WHO LOST THEIR CROP DUE TO THE PARTIAL DROUGHT. THE GUIDELINES STIPULATE THAT PEOPLE HAVE TO WORK FOR TEN DAYS BEFORE THEY ARE PAID A RATION OF 25 GKS (OR 500 GMS PER PERSON PER DAY FOR A FAMILY OF FIVE). THIS IS WITHIN THE INTERNATIONAL STANDARD RATION JUDGED ENOUGH TO MEET THE DAILY CALORIE/NUTRITION REQUIREMENT PER PERSON IN THE COUNTRY.

AS REGARDS THE REPORT THAT THE TRUCK IS BEING MISUSED BY THE GOSSNER MISSION, WE WOULD LIKE TO INFORM THE PUBLIC THAT THE NGO RECEIVED A TRUCK FROM IT'S MOTHER BODY IN GERMANY FOR RELIEF DISTRIBUTION AND OTHER DEVELOPMENT ACTIVITIES. THE NGO HAS TO FINANCE THE RUNNING COSTS OF THE TRUCK AND HENCE THEY RAISE FUNDS THROUGH HIRING OUT THE TRUCK. THEREFORE THE ISSUE OF TRANSPORTING KAPENTA ON THE TRUCK SHOULD NOT ARISE. INFACT THEY HAVE BEEN KIND ENOUGH TO ALLOW THEIR TRUCK TO ASSIST THE GOVERNMENT DISTRIBUTE RELIEF MAIZE.

### LUKULU

PAM WOULD LIKE TO REFUTE REPORTS THAT APPEARED IN THE TIMES OF ZAMBIA ON THE 27TH OF FEBRUARY 1995, ALLEGING THAT THE LUKULU PAM OFFICIALS CANNOT ACCOUNT FOR 10 TONS OF RELIEF MAIZE. PAM CARRIED OUT INVESTIGATIONS FOLLOWING THE REPORT AND THE LOCAL PPM COMMITTEE HAS DENIED LOSS OF THE SAID TEN TONNES OF RELIEF MAIZE. THE POLICY MAKING BODY OF FOOD DISTRIBUTION IN LUKULU IS THE DISTRICT PPM COMMITTEE. JUST LIKE EVERYWHERE ELSE COMPOSED OF REPRESENTATIVES FROM THE GOVERNMENT, THE COUNCIL, NGOS, CHURCHES AND THE PRIVATE SECTOR. THE COMMITTEE MAKES DECISIONS ON FOOD RELIEF DISTRIBUTION IN THE DISTRICT IN ACCORDANCE WITH THE



Sinazongwe area Member of Parliament Mr Siacheye Madyenkuku explains government's position on the distribution of relief maize to the irate villagers and chiefs who summoned him.



Hungry and angry Village Headmen ordering Mr. Madyenkuku to go and report to President Chiluba that people in the area are dying of hunger. They are surviving on fruits and roots

## Sinazongwe residents starve

Stories and pictures by  
Rejoice Lukumba

**STARVING** people of Sinazongwe District have described the MMD government as irresponsible and unfair.

A tour by *The Sun* revealed that people in the area are living on wild fruits and roots like animals.

At a meeting addressed by area Member of Parliament, and Deputy minister for Tourism, Siacheye Madyenkuku, hunger-stricken chiefs and their subjects openly condemned the MMD for unfair distribution of relief maize.

They complained that people in the area are living on mangoes and wild fruits.

The chiefs asked Mr. Madyenkuku to explain government's position on relief maize.

They said they felt neglected by the people they voted into power and threatened they will vote against them in 1996 if the situation does not improve.

They told him some appointed maize distribution agencies were not honest and haven't been buying and delivering maize.

The agencies distributing relief maize in the area

are the Valley Self-help Promotion [VSP] and the Programme for the Prevention of Malnutrition [PPM].

PPM District Chairperson, Miss Edina Maluma and VSP Area Manager, Mr. Richard Makala were booed by the gathering when they failed to explain to Mr Madyenkuku why they have failed to distribute maize in the district.

Shouts of "shut up! Failures! Thieves! Sit down!" filled the air interrupting their speeches.

Headman Siakabila told Mr. Madyenkuku that without proper supervision by government in the distribution of relief maize,

international community because it had concentrated on hard-hit countries; Rwanda, Burundi, Angola, Mozambique, Somali and Ethiopia.

## Milling plant has no maize

**A multi-million Kwacha milling plant in Sinazongwe has ceased operations because maize stocks have run out.**

The plant, belonging to the Southern Province Cooperative Marketing Union (SPCMU) was built in 1993 to help end the scarcity of



# Opening Soon



**CREDIT AFRICA BANK LTD**

*Registered Commercial Bank*

# NDOLA





**THIS truck belongs to Valley Self-Help Promotion (VSP). It transports relief maize in remote areas of Sinazongwe. The bags in the truck are not of maize but Kapenta. The Area MP Mr. Madyenkuku found VSP manager Richard Makala, using the truck for what was described as his personal business. An angry Mr Madyenkuku said Mr. Makala would be removed from his position.**

the agencies will continue depriving the villagers of basic need.

"We summoned you, bwana Minister, so you can put this unfairness to an end. Some of these government agency officials are building houses out of the money they were allocated to buy and distribute maize in the district," they told Mr Madyenkuku.

Headman David Siachiganta told Mr. Madyenkuku that many of his subjects had died of hunger.

"Children are dying of malnutrition. But what is malnutrition. Is it not hunger?" the headman asked.

The MP told the gathering that the government was aware of the situation in the area but had no money to buy enough maize to cover the whole country.

The government, he said, depended on donor funds which were not forthcoming. He told the electorate it was difficult to get funds from the in-

mealie meal in the area. Area Member of Parliament and Tourism Deputy Minister, Siacheye Madyenkuku, said SPCMU has done very little to correct the situation.

"This is defeating the very purpose of setting up such a facility. I am very disappointed with SPCMU. If they have no maize to grind here, they better think of renting out this plant," the MP said.

He advised SPCMU General Manager, Mr Samir Kumar Bhattacharya, to be directly involved in the distribution of maize and make sure the milling plant was re-opened.

Mr Bhattacharya, however, told Mr Madyenkuku that SPCMU had inadequate maize to supply all the milling plants in the province.

He promised that as soon as the Cooperative had enough stocks, he would send a truck to Sinazongwe.

# Branch

*Buteko Avenue*

## Bangala House

Next to Bank of Zambia Regional Office

~~Not just another Bank~~

**LETTER OF UNDERSTANDING (LOU) BETWEEN GRZ, NGOS & PAM**

This document outlines the roles and responsibilities of the parties involved in food aid activities under the Programme to Prevent Malnutrition (PPM) structure. The following definitions are used:

- 'National PPM'** refers to the Committee consisting of the Government of Zambia, representative NGOs and PAM, the umbrella organization under which partner NGO activities are coordinated. The relationship between GRZ and PAM is covered by a separate LOU.
- 'Area PPM'** refers to the Committees established to coordinate PPM activities in each area.
- 'Implementing NGO'** is an organization involved in managing food relief operations at local level, reporting to an Area PPM.

**ROLES & RESPONSIBILITIES**

**Government of the Republic of Zambia (GRZ)**

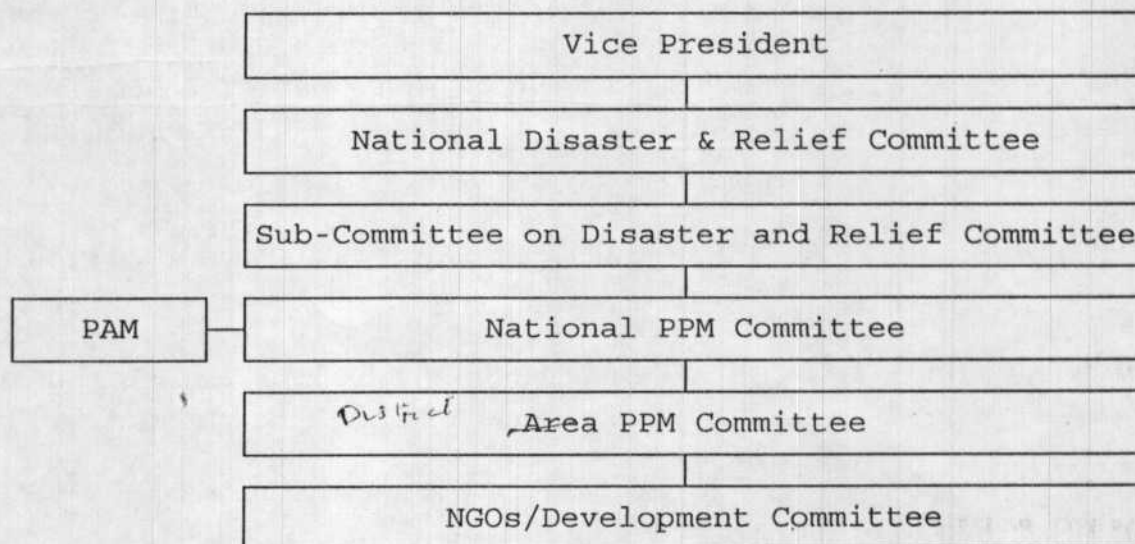
GRZ establishes the overall policy framework under which food security and safety net strategies are formulated. Currently the Office of the Vice President is taking the lead role with responsibility delegated to the line Ministries. Specific GRZ responsibilities are:

- A. To continue to support NGOs and to ensure good communication and cooperation between national and local authorities,
- B. To coordinate the safety net to ensure that it fits within government policy,
- C. To provide financial support, facilitate resource mobilisation for relief foods, non-food items, supplementary feeding, logistics and transport for the resources to all the drought affected areas,



- D. To promote social mobilisation and ensure that communities at large are well informed about the PPM activities, and
- E. To reaffirm the nation that the humanitarian assistance will be handled by NGOs with support from the PPM committees.

This fits into the drought relief structure presented below:



note: Membership lists for the above committees are available through PAM.

### National PPM

The National PPM Committee is co-chaired on a revolving basis by either the Minister of Health, Agriculture, Food & Fisheries (MAFF) or Community Development and Social Welfare. Membership consists of other Government representatives, NGOs, and Development Committees. The goal of the National PPM is to ensure that food is made available to those who have neither foodstocks nor the resources to purchase food, due to the effects of drought. The National PPM's role is to formulate and establish operational policies and coordinate all food aid activities undertaken in response to the drought. The specific responsibilities of the National PPM are as follows:

- A. Prepare and update an assessment of the national requirement for food aid and ensure that resources of food, funds and equipment are made available to meet the needs identified,

- A. Hold regular meetings to assess the needs of the area and review the activities of Implementing NGOs,
- B. Interpret policies and guidelines set by the National PPM to local requirements,
- C. Review requests for resources and accounts submitted by Implementing NGOs and pass these to the National PPM for processing. The Area PPM is responsible for monitoring the activities of all Implementing NGOs in their area and for taking corrective action where resources are not being appropriately used or the needs of the community inadequately met. Any unresolved Area PPM problem will be referred to the National PPM,
- D. Ensure that the community at large is kept fully informed of the Area PPM's role and activities,
- E. Provide a guarantee that all arms of Government such as the Provincial Deputy Minister, the Permanent Secretary, the local Members of Parliament, the District Executive Secretaries, the Ward Councilors, the local leadership and the community at large are kept fully informed of the PPM's role and activities,
- F. Keep in regular contact with the National PPM and ensure that policy, guidelines and information are efficiently passed on to Implementing NGOs, and
- G. Be a signatory (<sup>in place of</sup> ~~Area~~ PPM non-NGO member) to the Implementing NGO's drought bank account and any other Area PPM account that the NGO is required to maintain.

### **Implementing NGO**

An Implementing NGO is any organization charged with the management of food relief activities in an area or community. Within the area designated to it by the <sup>Area</sup> PPM, the Implementing NGO has the following responsibilities:

- A. Ensure that the needs of families are adequately and regularly assessed and requests for the resources required are submitted regularly to the <sup>Area</sup> PPM for review,

- B. Hold regular meetings to establish and review policy and guidelines for food aid activities in consultation with the appropriate parties concerned,
- C. Ensure that the required resources, including training and guidance, are delivered in a timely manner to Implementing NGOs and Development Committees,
- D. Monitor and report on all activities carried out under the National PPM structure,
- E. Work closely with MAFF to ensure maize and non-food items from local depots are made available,
- E. Prepare regular reports updating the food supply situation and on the utilization of food and cash resources provided by Government and donors,
- F. Ensure that all arms of Government such as line Ministries, the sub-Committee on Drought Relief, the National Task Force on Drought Relief and the community at large are kept fully informed of the National PPM's role and activities, and
- G. Through the PAM Secretariat, monitor, and facilitate the audit of all National and area PPM accounts and other resources channelled through PAM.

### **Area PPM**

The AREA PPM Committee established in each locale will represent the Implementing NGOs and the community as widely as possible and be responsible for coordinating National PPM activities in their area. District officials from Agriculture, Health, Community Development, the District Council, the Council Chairman and other organizations are invited to attend Area PPM meetings as advisers. These committees should be broadly based and include prominent individuals of different political and religious affiliations that are identified and willing to serve on a voluntary basis. The Committee is to ensure that an appropriate level of food aid is available to needy people in all parts of their area. The Area PPM committee has the following responsibilities:



- B. Collect, store and manage the timely distribution of food to needy families under the policies and guidelines set by the National and <sup>Area</sup> PPMs. Initiate and supervise food-for-work and similar programmes that target food aid to the needy,
- C. Maintain a separate bank account for 1994 drought relief funds. A nominated non-NGO member of the Area PPM committee should be a signatory,
- D. Keep detailed and up-to-date records of all food and funds distributed and submit these, as required and/or requested, to PAM and the Area PPM. The records of 1994 drought relief activities should be maintained and available for review for three years after the drought is declared officially over,
- E. Provide training and advice to Satellite Committees, with assistance from the Area PPM, and
- F. Ensure that at all times the activities of the NGO and its representatives are impartial, honest and in the best interests of community at large.

## TERMINATION OF AGREEMENT

When, in the opinion of the sub-Committee on Drought Relief, and with the agreement of GRZ that the purpose of the PPM has been fulfilled, a letter giving 60 days notice of termination will be issued. During this period, all parties will wind up their affairs and prepare a final report on their activities and the resources utilised which are supported by certifiable accounts.

In the event of a failure by any party to fulfil its obligations under this agreement, the other parties may:

- A. Suspend the discharge of their own obligations by providing written notice to that effect to the defaulting party, or
- B. Terminate the agreement by giving 30 days written notice to the defaulting party. In the event of unsatisfactory accounting or unexplainable losses by an organization or its representatives, no notice of termination is required

Termination does not discharge the obligation for monitoring activities and accounting for all inputs and assets handled until the time of termination.

This letter of understanding is agreed by the undersigned.

**On behalf of the National PPM**

\_\_\_\_\_  
PS Vice President's Office  
for Vice President

\_\_\_\_\_  
Mr. Lewis Changufu  
PAM Board Chairman

**On behalf of the Area PPM** \_\_\_\_\_ Area no. \_\_\_\_\_  
Chairman

**On behalf of the NGO** \_\_\_\_\_

Title \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Gehalt Mewiger - Scheck aus Berlin

K 41.775 x 3

(März, April, Mai)

Allowances

K 54.315

ab Juni

zoll. M 3.000,- als Scheck (versprochen von W. Damm)

abgeschickt am 17.8.35

Mitnahme durch Ute Sösteren



$$60.000:500=12000$$

1000

$$60.000.000:600=100$$

Gossner Mission  
→ GSDP-beer.

# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



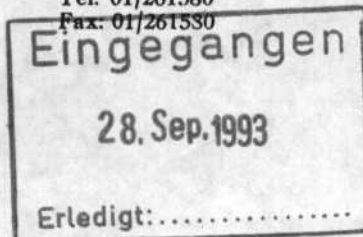
Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261530



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



PAM  
The Coordinator  
P.O. Box 31966  
Lusaka



Nkandabbwe, 17.07.93

Re.: Project proposal: grain storage and grinding mills

Dear Madam,

I would like to send you our above mentioned project proposal. The project proposal is a follow up of the request which was made already during PPM. On the 01.07.93 you confirmed this already in a letter.

I hope during the coming week we will have our first Sinazongwe NGO Development Committee meeting when we will discuss the Letter of Understanding and future actions. You will be informed as soon as possible about our decisions and how we will continue to work as NGOs in Sinazongwe District.

Yours sincerely

R.F. Bredt  
Gossner Mission Team Speaker

*18.09.1993*

Project proposal  
given to PAM

PROJECT TITLE:

GRAIN STORAGE AND GRINDING MILLS

Name of Organisation: Gossner Mission

*Z GSDP !od. VSP!*

Address: P.O.Box 4, Sinazeze, via Choma

or Liaison office in Lusaka: P.O.Box 50162;

tel. and fax: 261580

Contact person: Frieder Bredt, Gossner Mission Team Chairperson

PROBLEM STATEMENT

The Sinazongwe District is basically a deficit area when it comes to food production, nevertheless, some farmers still sell their crops to agents who always transport the food grains out of the Gwembe valley to the plateau. Later in the year food has to be transported back as mealie meal and is sold at high prices.

To overcome this problem, the Gossner Mission would like to see that more storage places can be build in the area to keep the grains, maize and sorghum, as well as sunflower seed in the area so that it can be stored and later consumed or made to cooking oil locally.

We hope to establish additional to the existing two oil presses more with the help of Africare. Four oil presses have been ordered and will be placed later to areas were the local community is willing to manage such an oil press.

PROJECT DESCRIPTION

During the PPM the Sinazongwe Area PPM committee requested to have 7 shelters build to store grains and to have 3 grinding mills to easen the work of the women. a) Grains which have to be purchased locally or to use them as storage for grains which will be imported from the line of rail to overcome the shortage of cereals during the end of the year and beginning of the next year before the new harvest is in. b) To place the 3 grinding mills to areas where there are no grinding facilities near by. The grain storage and the grinding mill are seen as supplementary activities.

The idea is that the Gossner Mission through the Gwembe South Development Project (GSDP) will assist in constructing the shelters and place the grinding mills but the local community will take over the responsibility on the long run. The Valley Self-Help Promotion Society (VSP), which was set up by GSDP as an independent society and still receives GSDP support to supply basic commodities and agricultural inputs and support self help activities. VSP will supervise and train people in the management of the storage and the grinding mills, which it has done already in the past.



During the Sinazongwe Area PPM meeting on the 14.04.1993 it was suggested to have storage facilities in the following places:

- 1) Muziyo which has a population of 1556 people in 4 villages.
- 2) Chiabi which has a population of 2575 people in 8 villages.
- 3) Munyati which has a population of 7614 people in 19 villages.
- 4) Sikaneka which has a population of 4707 people in 8 villages.
- 5) Siawaza which has a population of 5253 people in 9 villages.
- 6) Siabaswi which has a population of 6000 people in 12 villages.
- 7) Sinakoba which has a population of 3083 people in 10 villages.

The following places were chosen for grinding mills:

- 1) Muziyo
- 2) Siawaza
- 3) Sinakoba

*Verberluingkamp?*

It is proposed that the 3 places where the grinding mills shall be placed shall also be the place which have the highest priority for the storage facilities.

### GOALS

To improve food security at village level by keeping the local production in the area and to store grains and sunflower seed during the rains when supply of food stuff is difficult.

To ease the work of women at village level by providing grinding facilities nearer to their homes.

### OBJECTIVES

If funds are made available in July 3 storages for about 1000 bags and a provision for a grinding mill will be finished before the end of 1993. The construction of the 4 other shelters should start in 1994 and finish in 1995.

To purchase 3 grinding mills in 1993. To set up at least one in 1993, if they are received early enough during the year all three will be set up.

To train 3 future grinding mill operators for 4 weeks who are chosen by the local population.

### MANAGEMENT STRATEGY

The main aim is that the local community forms a committee which will be responsible for the storage and the grinding mill. VSP will maintain a close contact with all the depots and grinding mill committees to assist them with the management and supply them with grains, sunflowers or other agricultural inputs if required. The newly created Sinazongwe NGO Development committee, which is a continuation of the Sinazongwe PPM Area Committee, will keep in contact with VSP and the local community to oversee that the input supply and fuel for the grinding mill is guaranteed. If all 7 storages and the new 3 grinding mills are established, then VSP will need one Supply Monitor to ensure that regular contacts are maintained.

2.1 One builder in a supervisory role will have to be employed to ensure smooth running of the building activities. The overall supervision of the building activities will be done by the existing GSDP senior staff.

### EVALUATION

It is planned that the Sinazongwe NGO Development Committee will evaluate the project. If there is some need to look into a specific problem, then an external evaluator may be called. The most important way of evaluation and monitoring will be the regular meetings with the local committees to discuss the development of the individual project. In the first month VSP management will be in the forefront to keep in contact with the local Committees to support their activities.

#### Indicators:

- At least 3 local committees formed by the end of 1993
- At least one quarterly meeting by each local committee
- No complaints by farmers about marketing of crops
- Grinding operations run economically

### WORKPLAN

| Activities                     | 1993 |   |   |   |   | 1994 |   |   |   |   | 1995 |   |   |   |   |   |
|--------------------------------|------|---|---|---|---|------|---|---|---|---|------|---|---|---|---|---|
|                                | J    | A | S | O | N | J    | F | M | A | M | J    | J | A | S | O | N |
| employment of builder          | *    | * | * | * | * | *    | * | * | * | * | *    | * | * | * | * | * |
| employment of Supply Monitor   |      |   |   |   |   | *    | * | * | * | * | *    | * | * | * | * | * |
| forming of committees          | *    | * | * | * |   | *    | * | * | * | * |      |   |   |   |   |   |
| building of 3 shelters         | *    | * | * | * |   | *    | * | * | * | * |      |   |   |   |   |   |
| building of 4 shelters         |      |   |   |   |   | *    | * | * | * | * |      |   | * | * | * | * |
| buying of grinding mills       | *    | * |   |   |   |      |   |   |   |   |      |   |   |   |   |   |
| establishing of grinding mills | 1    |   |   |   |   | 2    | 3 |   |   |   |      |   |   |   |   |   |
| training                       | *    |   |   |   |   | *    |   | * | * |   |      | * |   | * |   |   |



**BUDGET**

|                                             | 1993              | 1994              | 1995              |
|---------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Emoluments</b>                           |                   |                   |                   |
| salary of building supervisor               | 150,000           | 390,000           | 390,000           |
| salary of Supply Monitor                    | 0                 | 245,000           | 420,000           |
| <u>allowance 3 x K 4000 / p / m</u>         | <u>60,000</u>     | <u>228,000</u>    | <u>288,000</u>    |
| subtotal emoluments                         | 210,000           | 863,000           | 1,098,000         |
| <b>Operational expenditure</b>              |                   |                   |                   |
| Transport hire (lorry) local                | 3,000,000         | 9,000,000         | 8,000,000         |
| transport hire (pick up)                    | 1,000,000         | 3,000,000         | 2,000,000         |
| <i>which m/c?</i> Fuel and oil for m/cycles | 90,000            | 300,000           | 400,000           |
| repairs for m/cycles                        | 50,000            | 400,000           | 600,000           |
| <i>D.K.</i> <u>tools for self help</u>      | <u>500,000</u>    | <u>500,000</u>    | <u>500,000</u>    |
| subtotal operations                         | 4,640,000         | 13,200,000        | 11,500,000        |
| <b>Training</b>                             |                   |                   |                   |
| visits of depots by committees              | 0                 | 200,000           | 200,000           |
| workshop for community leaders              | 0                 | 300,000           | 300,000           |
| training of grinding mill operators         | 45,000            | 45,000            | 0                 |
| subtotal training                           | 45,000            | 545,000           | 500,000           |
| <b>Capital expenditure</b>                  |                   |                   |                   |
| 3 storage shelters                          | ?                 | ?                 |                   |
| 4 storage shelters                          | 0                 | ?                 | ?                 |
| 3 grinding mills                            | 6,000,000         | 0                 | 0                 |
| 3 grinding mill shelters                    | 500,000           | 1,000,000         | 0                 |
| 2 motorcycles                               | 4,320,000         | 4,320,000         | 0                 |
| <u>camping equipment</u>                    | <u>500,000</u>    | <u>500,000</u>    | <u>200,000</u>    |
| subtotal capital                            | 11,320,000        | 5,820,000         | 200,000           |
| <b>Total budget</b>                         | <b>16,215,000</b> | <b>20,428,000</b> | <b>13,298,000</b> |
| =====                                       |                   |                   |                   |

The total budget for the 2.5 years is K 49,941,000 plus the building costs for 7 storage shelters for 1000 bags capacity each.

[ K 49,941,000 = 91,000 US\$ ( K 550.00 = 1 US\$)].

rfb,07.93



**Gossner Mission**

Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261530



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



Eingegangen

-7. Okt. 1993

Erledigt:.....

PAM  
Coordinator  
P.O. Box 31966  
Lusaka

Nkandabwe, 07.06.93

Re.: Project proposal for road and health post in Muzio

Dear Madam,

I would like to send you our project proposal for the road and health post in Muzio. - The proposal is attached to this letter. - It goes over two years and requests for K 17,906,000.- or about 33,000.00 US\$.

Yours sincerely

*R.F. Bredt*

R.F. Bredt  
Gossner Mission Team Speaker

## Project Proposal

### 1. Project Details

Country: Zambia

Title: Road and health post for Muzio in Sinazongwe district  
(Gwembe Valley)

2 Implementing partners: Gossner Mission and local communities

Times: 2 years

Date of application: July 1993

### 2. Geographic Location

#### 2.1. Region:

The Sinazongwe district is a new district in the southern province of Zambia, formerly part of the Gwembe district. It covers the southern part of the Gwembe valley along Lake Kariba, which constitutes the border to Zimbabwe. Sinazongwe district has more than 80,000 inhabitants living in the rural areas. The main towns are Sinazongwe, the district capital with about 2000 people and Maamba, a mine town, with about 5000 people.

The only road which leads into the district is the tarmac road from Batoka along the Line of Rail down to Maamba. All other roads within the district are gravel roads partly in poor condition.

The majority of the people live from farming. The Gwembe people have always had to deal with a harsh environment; the Gwembe valley is the hottest and driest part of Zambia. Additionally the people suffered disruptions caused by forced resettlement during creation of Kariba Lake and just 12 years ago the ravages of rebellion wars. The average food production fails to meet the nutritional requirement of local population. Food is shipped regularly into the district and sometimes famine relief is required as it is happening this year. In the last years land shortage for farming is more and more observed. During the drought year 1992 many families lost their cattle and goats or had to leave their villages because they had no water.

### 3. PROJECT HISTORY AND BACKGROUND

#### 3.1. Project background

Gwembe South Development Project (GSDP) is an regional rural development project and was formed 1970 under an agreement between GRZ and Gossner Mission. The present agreement extents up to 1996. Gossner Mission is a protestant mission society with its head office in Berlin, the capital of Germany. GSDP area of operation is the southern part of the Gwembe Valley which is the driest and

0.0. hottest part of Zambia where the average food production fails to meet the nutritional requirements of the population. Several attempts which proved to be successful in the past had and have to be reconsidered because of changes in the national economy, long term environmental degradation and / or outside interference (eg. forced resettlement, war zone during Zimbabwe liberation war). In the last 10 years at 3 major drought relief activities took place in the Gwembe valley.

2. Since 1970 the Gossner Mission worked closely together with the UCZ congregations in the region and had contacts to the CCZ in Lusaka. During the drought relief operations in 1992 CCZ gave assistance towards the food for work activities. It was the first time that the Gossner Mission got fully involved in a drought relief activity and in close cooperation with other NGOs (Catholic Church, Red Cross Society local branch, World Vision International) executed the 1992 drought relief programme successfully.

dis- During the PPM activities the community in Muzio was the first which started to embark on a very ambitious road programme to insure that food supply could reach their area. Muzio is a new settlement in the escarpment where mainly people had to settle after been replaced by the big irrigation project, the Gwembe Valley Development Company. No infrastructure is existing. The new road had to be cut through the hills and it is impressive to see what people were able to do by hand.

2 During the drought relief operation the four NGOs mentioned above worked the first time together in a coordinated manner. As this was seen as a positive experience it was decided to continue with the close cooperation and we have formed a District NGO Development Committee which will try to execute and support this project. The leadership of the local congregations from UCZ and Salvation Army expressed interest to join the District NGO Development Committee. As Gossner Mission is working in a government project, GSDP, it has also good access to technical officers in the different government departments. Already now the district Land Use Officer is assisting in surveying the areas for the dam sides.

#### 4. PROJECT OBJECTIVES

##### 4.1. Specific Objectives

- To improve the infrastructure in Muzio
- a) by assisting in improving the roads to and in the Muzio area
  - b) by supporting the community to build a permanent health post



#### 4.2. Activities

The activities shall be supported only if the community is continuing with the willingness to work on the road and on the building on self help. Material and technical advice will be given by the Gossner Mission and other NGOs, if necessary, technical advise may also come from government departments.

Muzio community has set up a local committee, which will be the partner in the execution of the project.

#### 4.3. Progress Indicators and Targets

Further improvement of the road, especially on drainage and building some slaps through streams to insure that the road can be used also during the rains. The improvement of the road will have first priority.

To start building the health post. The first year concentration will be laid on brick making.

#### 4.4. Monitoring and evaluation

The management of the GSDP will oversee the activities and been supported by the District NGO Development Committee. GSDP has the capacity to insure input delivery according to plans for each activity and supply transport where necessary.

A yearly progress report will state the achievements, the impact and the main benefits.

The officers of the health department will be involved from the beginning to insure good cooperation also after finishing the health post.

Close cooperation with the District Development Secretary of the District Council has already started and will continue in with the improvement of the Muzio road. The District Council has verbally agreed to take over responsibility for the maintenance and repairs of the road as soon as it is finished.

#### 5. PROJECT BENEFICIARIES

*Worth* The beneficiaries of these activities are the whole Muzio community which are about 2000 people in 4 villages. But it is worse while to mention that of course under five children and mothers will specially benefit from the health post and the farming community will have better access to buy inputs and sell their produce as transport can reach the area better.

## 6. PROJECT MANAGEMENT

At the moment GSDP has one Rural Works Officer who has been involved in several self help projects already. He would need to get support from at least one assistant who shall advise and visit the Muzio community and easeen the communication with GSDP and the district administration.

The financial management will be done through the GSDP account department.

## 7. Funding

|                                            | 1.year         | 2.year         |
|--------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Emoluments</b>                          |                |                |
| salary for one officer 30,000.00 per month | 390,000        | 390,000        |
| casual workers                             | 260,000        | 260,000        |
| allowance for officer 4 x K 3000 per month | 144,000        | 144,000        |
| allowance for civil servants 36 x K 4000   | 144,000        | 144,000        |
| <b>Total Emoluments</b>                    | <b>938,000</b> | <b>938,000</b> |
|                                            | =====          | =====          |

### Operational expenditure

|                                      |                  |                  |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| wheelbarrows 1. year 10; 2. year 0   | 450,000          | 0                |
| shovels 1. year 40; 2. year 25       | 200,000          | 125,000          |
| mattocks 1. year 25; 2. year 10      | 75,000           | 30,000           |
| cement 1. year 200; 2. year 150      | 800,000          | 600,000          |
| roofing sheets 16                    | 0                | 176,000          |
| door frames and window frames        | 50,000           | 0                |
| doors and windows                    | 0                | 120,000          |
| miscellaneous                        | 200,000          | 200,000          |
| transport 2                          |                  |                  |
| bicycles 8 / 5                       | 320,000          | 200,000          |
| fuel, oil                            | 192,000          | 192,000          |
| repairs                              | 200,000          | 300,000          |
| transport hire (lorry)               | 2,100,000        | 1,680,000        |
| transport hire (pick up)             | 1,000,000        | 1,000,000        |
| <b>total Operational expenditure</b> | <b>5,587,000</b> | <b>4,623,000</b> |
|                                      | =====            | =====            |

### Training

|                                   |                |                |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| visit to other self help projects | 200,000        | 200,000        |
| workshop for community leaders    | 300,000        | 300,000        |
| <b>total Training</b>             | <b>500,000</b> | <b>500,000</b> |
|                                   | =====          | =====          |

### Capital expenditure

|                                  |                  |          |
|----------------------------------|------------------|----------|
| motorcycle 1                     | 4,320,000        | 0        |
| camping equipment                | 500,000          | 0        |
| <b>total Capital expenditure</b> | <b>4,820,000</b> | <b>0</b> |
|                                  | =====            | =====    |

## Total expenditure

|                               |            |           |
|-------------------------------|------------|-----------|
| total Emoluments              | 938,000    | 938,000   |
| total Operational expenditure | 5,587,000  | 4,623,000 |
| total Training                | 500,000    | 500,000   |
| total Capital expenditure     | 4,820,000  | 0         |
| TOTAL                         | 11,845,000 | 6,061,000 |
|                               | =====      | =====     |

The total budget for 2 years is K 17,906,000. It is calculated on a basis of 1.00 US \$ = K 550.00. This is about 33,000.00 US\$.

## 8) Work Plan

| Activity      | 1993        | 1994                    | 1994                    |
|---------------|-------------|-------------------------|-------------------------|
|               | J A S O N D | J F M A M J J A S O N D | J F M A M J J A S O N D |
| road building | *****       | *****                   | *****                   |
| Health post   | ***         | *****                   | *****                   |

The road work has already started and will continue, but tools are needed to encourage people to put more effort into the work. If possible we would like to start already this year with one slap through a stream. The road work will have in the first year up to middle if 1994 priority over the health post. In the second have of the planned period the health post will be the priority.

RFB



SINAZONGWE NGOS' DEVELOPMENT COMMITTEE MEETING

HELD AT MAAMBA SISTERS' CONVENT

1 MARCH 1994

Eingegangen

- 6. April 1994

Erledigt:.....

Members present:

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| Mr F R Bredt    | Chairman    |
| Sister Mary     | Secretary   |
| Sr E Mooya      | V/Secretary |
| Mr V Syankondo  | V/Treasurer |
| Mr G Madyenkuku | Member      |
| Mr Syabeenzu    | Member      |
| Mr R Makala     | Member      |
| Mr Syazibumbu   | Member      |

Absent with Apology: Rev R C Mulowa V/Chairman

The Chairman welcomed the members. The minutes of the previous meeting were read, a few corrections were made before approval by Mr Madyenkuku and the approval was seconded by Mr R Makala. The Agenda for the meeting was outlined as follows:-

AGENDA

- 1 Minutes of the Previous Meeting
- 2 Matters Arising
- 3 Projects Proposal
- 4 Shelter Construction & Supervision of Construction
- 5 Report on Dams and Weirs
- 6 Points for National PAM
- 7 Any other business

## 2 Matters Arising:

Mr Bredt explained that he did not discuss the position of Mr Madyenkuku and Mr Syankondo but promised to do so at the next Gossner Meeting which will take place very soon. Mr Bredt also regretted that he had not managed to complete a list of the addresses of the various Churches. Later in our meeting some of the members promised to gather the addresses of the churches in his/her area and the list will be complete before our next meeting. The Church of Christ Congregation know that Mr Syankondo represents them.

There has been no progress regarding the police investigation on the money which was stolen from Mr Bredt's house.

The final financial report of PPM has been completed and all members received a copy.

The Social Development Officer has been invited to our meeting but he failed to come.

**Transport:** Mr Bredt will raise the issue at the coming PAM Meeting.

## 3 PROJECTS PROPOSAL

The Draft 'PROJECT PROPOSAL' was examined in great detail.

Item Number 1 serves as an Introduction.

Item Number 2 describes the Geographical Location and the adverse effects of poor rainfall in recent years.

Under Item Number 3 we discussed the role of our Committee which is to co-ordinate the efforts of the various NGO's to improve the standard of living in the Sinazongwe District.

It is expected that the individual NGO's will monitor the work on projects within their area and report back to the Committee. Irrigation is a priority and there will be need for supervision of the handpumps. In order to avoid overlapping in the area of supervision by the various NGO's we need a clear statement.

Item number 4 deals with the nutritional status of the whole population of the district. It was agreed that pregnant women and children need special care.

Item number 5 deals more specifically with the objectives of the project namely to enable families and groups to produce vegetables first and foremost for their own consumption and the remainder may be sold to the open market. It is envisages



that a revolving fund can be created.

Item 6 dealt with Project Activities. It is important to find Donors who are willing to guarantee funds for the project before calling a public meeting.

In order to have representation from different environments two different regions were chosen:-

(a) Gardens along the lake shore

(b) Inland areas irrigated by small dams and weirs

The Annual Public Meeting will ensure accountability and will facilitate evaluation of the project.

Item 7 dealt with the possibility of allowances.

Item 8. It was suggested to limit the application for the equipment to PAM and Christian Church Council. In the event of either agency funding the programme fully the application will be withdrawn from the second agency. The African Development Foundation is another possibility.

The Agricultural Officer should be able to give valuable assistance in the co-ordination of activities.

#### **4 Shelter Construction and Supervision of Constuction**

Mr Bredt informed the committee that Mr Franke will only be with us until the end of September and the construction of the shelters will not be completed by then therefore it is vital to make provision for supervision. Mr Franke would like to hand over by the end of April.

A skilled bricklayer is essential. Mr Syankondo was suggested as a possible officer to take on the job of supervisor for the shelter construction. He accepted this responsibility and agreed to begin straight away by attending the already arranged community meetings in Muziyo, Sinakoba and Siawaza.

#### **5 Dams and Weirs**

We have received a very generous donation in the sum of K4.7 M from the Christian Council of Zambia and this represents about half the amount of money need for the construction of the dams and weirs.

When new Dams are being erected it is important that the soil should be tested.

#### **6 Points for National PAM**

Mr Bredt was asked to bring up the issue of Transport and Stationery allowances.

Sr Mooya asked Mr Bredt to make enquiries about Supplementary



Foods as the present supply is running very low. The ideal is that each clinic in our area should receive a supply each month. Distribution is another issue and we need to work out details of the distances involved. However, the supplementary food is the priority as the distribution difficulties are more easily solved.

#### ANY OTHER BUSINESS

Mr Syabeenzu requested the dates of future meetings and it was decided that we should hold bimonthly meetings. Tuesday seems to be an acceptable day to all and the following dates were accepted:- May 3; July 12; September 6 and November 1.

It was with deep regret that the Committee learned that Mr Bredt's contract with Gossner Mission will terminate at the end of July. As Chairman Mr Bredt has given outstanding service to the committee and we truly appreciate his dedication and hard work. We would like his successor to be a member of our committee but not necessarily as Chairman. The Chairman holds a key position and we will find it difficult to replace Mr Bredt so it was decided to discuss this issue at length at our next meeting on May 3.

---

Mr F Bredt  
Chairman

---

Sister Mary  
Secretary

PROGRAMME AGAINST MALNUTRITION

GRZ NGO/DONOR MEETING

FRIDAY 3RD DECEMBER 1993

FAIRVIEW HOTEL-LUSAKA

A G E N D A

1. Opening remarks by the Chairman
2. Government support for Post Drought Recovery Programme.

Ministry of Agriculture Food and Fisheries

- Fertilizer status
- Promissory notes

Ministry of Health

- Health reforms
- Cost sharing

Ministry of Community Development and social Services

- Sustainable Safety Net
- Cushioning of the identified vulnerable by some NGOs

Ministry of Local Government and Housing

- Appeal to Councilors to support NGO's efforts
- Feeder road/bridge rehabilitation

Office of the President/NCDP

- Social Sector Rehabilitation Programme

3. Political interference
4. Donor support
  - UNDP
  - WFP-Progress on pledged support
  - UNICEF - Progress on water projects and Technical assistance
5. Any other business
6. Closing remarks

*management  
provision and  
sanitation*

*Das gr. Problem, das die NGOs gebracht w., die verantw. Ministerien, das nationalen Systeme es nicht schaffen, also keine Beispiele mehr, die zu unabh. Operationen und zu Effektivität des naut. Systems führen.*

Remember UMP - Integrate & Meet in Majadashan



14.10.93 in Brief vom

Eingegangen

- 2. Nov. 1993

Erledigt:.....

## Article for PAM

### Sinazongwe Area PPM

In May 1992 the Catholic Church in Maamba, the Red Cross Branch in Maamba and the Gossner Mission came together and started to discuss the question on how to tackle the effects of the devastating drought which hit the Gwembe Valley and the whole southern part of Africa. The catholic sisters reported that at national level some activities have been started and we at Sinazongwe should see in which way we could get this information, so that we could participate in the national relief programme. Just a few days after the first meeting the local representative of World Vision International (WVI) came and informed the three other NGOs that they will join in the relief programme and that they were chosen to be the leading NGO for area 18 which included Gwembe Central and Gwembe South now Sinazongwe District. A public meeting was called where the district administration, the different GRZ district officers, the chiefs and the general public participated and a PPM Area committee was formed. An officer from the Ministry of Health became the chairman of the area committee, and representatives from Red Cross, the Catholic Church, Gossner Mission, WVI, Valley Self Help Promotion Society (VSP) and the local community became members.

During the first meetings of the Sinazongwe area PPM committee it was realised that we had difficulties to get information from national level and that a representative from our committee should be sent to represent the Sinazongwe Area committee at national level. When it came to the point that at national level a Letter of Understanding should be signed between the leading NGOs, PAM and the Government, the Sinazongwe Area committee decided that the concept of an leading NGO did not work in our area and that the area committee should abolish the position of an leading NGO and take over these functions itself. This decision was taken with the support of the WVI representative.

The responsibilities were shared in the area committee. The chairman was mainly a figure head, as requested by the national PPM when the committee was formed. The vice chairman was the representative for the area committee at national level and was called upon when problems could not be solved at local level. He handled also the cash and kept in close contact with the treasurer and the secretary in between the meetings. The secretary and the treasurer did their work well to keep the committee well functioning. Two members were coordinators, who were full time involved in the actual execution of PPM in Sinazongwe district. They visited the subcommittees and the depots regularly and were the major link between the subcommittees and the area committee. One coordinator was also responsible for the distribution of maize and directing VSP where it had to be delivered. The three Food Monitors assisted the coordinators in their duties. It was a great help for the area committee that VSP became fully involved with their transport, personnel and depots. VSP received payments for the services they rendered to PPM. The transport of maize from Choma ZCF depot to the main area depot in Sinazeze was done through hiring transporters from Choma.

The start was very difficult because we had not a clear picture of

how many people are living in Sinazongwe district but it was very clear that there was not food left in the area and people started to starve. The area committee decided to split the district into 20 subregions. All subregions were visited in the beginning four to five times by different members of the area committee to explain the PPM programme and to form local subcommittees. This exercise turned out to be very important. Were the discussions with the subcommittees were concluded well the cooperation during the whole PPM was fairly smooth and the subcommittees functioned to the full satisfaction. During the first meetings in the area we distributed our own forms which had to be filled by each village. We found out that Sinazongwe district has 187 villages with 11.351 households and 74.421 people and 1.726 handicapped and aged people with 6.107 dependents. - It was obvious that the figures from the national census were too low. - But what was much more difficult was to get maize into the area. The ideas about distribution of maize from national level did not work in our area, as the District Cooperate Union was not set to transport maize into the area and that they saw PPM as someone interfering in their domain. After pushing at different levels the national PPM jumped all red tap and send the first trucks straight from Livingstone into the our district. This was a great relief to us as now we could show that we are getting somewhere. At that point there was real hunger in the area. But what was unexpected for us was that people had still money and wanted to buy maize. Once the maize was with the people the traditional setting is still so strong that even people with no money got the maize from relatives or friends. As the food for work was not yet fully in place we sold most of the first maize except for two areas where people started already to work on the roads because they saw that with roads leading to their areas no maize would reach. When the food for work started it was interesting to see that some areas had more money then others and in the areas with more money people started the food for work two to three months later then the other areas. By the beginning of June 93 the area committee had distributed 6,386 bags as free food which was only 6 % of the total maize handled by the area committee.

One very interesting observation was made by us when National PPM announced that people can work in their own gardens and this would also count as food for work. We discussed it in the area committee and felt that it will be very difficult for us to account for this work. So we went back to discuss this with the subcommittees and to our surprise most of them fully supported our idea that food for work should concentrate on work which benefits the community and not the individual. Some people said proudly that working in his or her own garden is like receiving free food and that is an old idea from the Second Republic.

As <sup>a</sup>the whole the PPM in Sinazongwe went smooth and received support and praise in general from all levels in the district, but a few points should be mentioned which may have to be considered in future.



- 1) By the end of the PPM activities some attempts were made to divert maize for private purposes. It was not always easy to find this out, except when local people complained. It was found out that mostly civil servants or former civil servants were involved diverting maize which was distributed to the subcommittees. This should not be a general condemnation because other civil servants did a good job in their subcommittees.
- 2) Tools for food for work came very late and not in the needed amount. In future shovels, picks and wheelbarrows should be supplied early enough so that the moral of people is kept high. Additionally, if there are not tools then the women are the ones who have to do the harder jobs (e.g. carrying stones on their heads for longer distance).
- 3) To work with committees was and is the right way to execute such programmes, where you expect people's participation, but it also slows down the feed back which sometimes is expected from national level (eg monthly returns, new project proposals).
- 4) Programmes like PPM expected - and I am sure have - to receive help from the NGOs but it has to be mentioned that the different NGOs in Sinazongwe had to put in their own recourses to compliment the efforts from national PPM and had to put aside other activities which are their normal tasks.

At the whole the PPM programme in Sinazongwe district was carried out to the satisfaction of the residents and therefore they proposed at the last public meeting in June 93 that a Sinazongwe NGO Development Committee should be formed and continue with the Post Drought Recovery activities. The NGOs and churches in Sinazongwe met the first time in September and formed this committee. Great hopes are put into this committee to coordinate development activities among themselves and with the district council and GRZ departments.

One very positive point which was noted during the PPM was that people in the Sinazongwe district have expressed their willingness to strive for self reliance and stop waiting for the government to do something for them. I hope that the policy makers at district and higher levels will continue with the support the move towards self reliance and will not fall back into the old habit of promising something which the government can not fulfil. You are invited to see what people have done during the PPM by visiting the Muziyo area in Sinazongwe or to see the small dams and weirs people are working on as part of the post drought recovery programme. I am sure more success will be shown in future.

Frieder Bredt,  
Sinazongwe Area PPM Committee Vice Chairman,  
Gossner Mission



Eingegangen

- 2. Nov. 1993

Erledigt:.....

Sinantandabale Village  
P.O. Box 72  
SINAZEZE.

6th June, 1993

MY POINT OF VIEW ON THE PROGRAMME TO PREVENT MALNUTRITION (PPM)

This programme was life saving programme where many people were saved. The way the National PPM Committee arranged the system was very good and very natural in that it made it easy for everybody in need to get food both for himself and for his family.

1. FOOD FOR <sup>SALE</sup> SELL

This part of the programme being the first step taken was just good and in time because it made a quick availability of food to the families which were in urgent need for food.

2. FOOD FOR WORK

This second idea worked with wonders in that it helped the whole community that could not be helped by food for sell<sup>sale</sup> since most families did not have money to buy the food nor could have enough money to carry them to the new harvest, or even if this food was given as free food to all, it was not going to work well because the past experience showed that some people got more than they needed, some got less while others got nothing (Second Republic). Food for Work got into every family/home that was able to offer somebody to do some communal work with others, this made it easy for able bodied person to get food at the order of the programme.

Many good thinking people are very thankful of this programme and are wondering how this came to the mind of the President - Mr. Chiluba and this government. They are saying, they have never known where a person does the work to improve his society then given food to feed his children. People worked on the roads for the food to reach them, then given the food. What ever job they did they were the people to benefit from that work, value they call it wonderful.

3. FREE FOOD

This part of the programme came in late because people did not understand the value of it, when people in the villages were asked to register their disabled they took it lightly, they thought of the past when people were registered but got nothing in the end, so there were delays in getting the disabled registration forcing to the offices of the PPM area 18 committee. In most cases these papers came with a lot of abnormalities so that they had to be sent back to the villages for correct information.

However, the supply of food got to them as per instruction from the National PPM and PAM Committees (PAM - Programme Against Malnutrition).

#### THE WORKING SYSTEM

The way people worked at the last programme for food for work should be reviewed if such is to recur in years to come.

- a) In order to make people benefit from the work done, the government or the councils should come up with pressing jobs to be undertaken to give a permanent development benefit for any given area.
- b) To arrange for skilled supervisors of important jobs so that the right standard of work is obtained to give long lasting development benefit to the community.
- c) MONEY FOR THE WORK OF SUPERVISION BE MADE AVAILABLE

If the right standard of development is to be met, the supervisors should be paid or given allowances to enable them be with the people at work so that the expected standard of work is obtained.

#### TRANSPORT

This should also be made ready available by the government, for without ready transport the food can not reach the required places where food must reach in good time.

#### GOSSNER MISSION

The Gossner Mission both in Germany and Sinazongwe should be thanked a thousand times for having made the grain reach the people even in the most remote areas of area 18. They did so by:

- i) Providing local transport which travelled day and night to serve the people of the area, they never lost time to get the vehicles repaired in good time when ever they broke down.
- ii) Provided man-power to run and organise the work, which they did so well even though there were problems here and there, they never lost time to attend to them.

#### AREA 18 PPM COMMITTEE

This Committee's membership which was comprised of the following NGOs:

Gossner Mission, Catholic church, Red Cross Society, World Vision International, Valley Self Help Promotion Society. Members from these organisation joined hands together so much that they worked as one organisation without any conflict, what a wonderful cooperation they made.



### AREA SUB-COMMITTEES

During this operation, Area Sub-Committees had to be formed, according to supply centres. I am very grateful of the wonderful cooperation most of them had in the food distribution and work organizing in their given areas of operations, their good will at this programme duties worth giving most of them a word of thanks, for they did the work without pay in money or in grain. I know that there were a few of these groups who did not do what was expected of them, so much that they had to be replaced by others before the end of the programme.

### ZAMBIAN GOVERNMENT

On this programme, the Zambian Government of the day have just done what was needed to save man from starvation. May our leaders be given their due thanks for the work they have arranged so well that despite the fact that there was no locally grown food in the country, nowhere a bullet was wasted to fire a group of people when receiving or buying food which came from long way of, this shows good administration.

God save Zambia

God save our President, Mr. Chiluba and his government

God save the people of Zambia in general.

G.K. MADYENKUKU

mk



# Gossner Mission



Handjerystr. 19-20  
1000 Berlin 41 (Friedenau)  
Germany  
Phone 030/85000431  
Fax: 030/8593011  
Telex 186655 blnmbd

Gossner Mission Team  
Gwembe South Development  
Project  
P.O. Box 4  
Sinazeze



Liaison Office  
P.O. Box 50162  
Tel: 01/261580  
Fax: 01/261530



Naluyanda Integrated  
Project  
P.O. Box 50162  
LUSAKA



MMD District Chairman  
Sinazongwe district  
P.O.Box 91  
Sinazeze

PPM  
Eingegangen

24. Mai 1993

Erledigt:.....

Nkandabwe, 28.04.93

Dear Sir,

During the meeting on Sunday the 25.04.93 at the Sinazongwe Boma with the Hon. Kalenga, Deputy Minister, Officer of the Vice President, the participation of party officials in the PPM activities was discussed. During the meeting Hon. Kalenga asked the security officers to find out who are party officials involved in the PPM committees in Sinazongwe district. He also directed that any party official should withdraw from the PPM activities, which was disputed during by members of the PPM Area Committee.

On the 28.04.93 the Sinazongwe Area Committee met and discussed the directive which were given by the Hon. Kalenga and it was decided that the names of the Sinazongwe Area Committee been given to the security forces but the names of the subcommittee members been withhold until we could have a discussion on the matter again. The Sinazongwe Area PPM would like to do so to avoid any disruption to the on going PPM activities. - As I will be out for the National PPM meeting I would be willing to discuss this matter with you and any other person in the coming week on Monday, Tuesday or Friday (3.05., 4.05. or 7.05.93). Please let me know the date, time and place, if you would like to meet me and or any other Sinazongwe Area PPM member.-

The Sinazongwe Area PPM Committee would like to let you know that on the 5th November 1992, Hon. Bonface Kawimbe, MP, Minister of health, who is also the chairman of the National PPM, wrote a letter to all MMD party officials on the subject of famine relief. I quote the second last paragraph of his letter:

"President Frederick Chiluba, in two recent speeches has talked about the Government's Programme to Prevent Malnutrition, and has emphasised its non-political nature. In conclusion, therefore, this letter to all MMD party officials informs you that it is Government policy that no political party will be allowed to interfere with the integrity of the Programme to Prevent Malnutrition. Party officials who are willing to help voluntarily with the humanitarian work of the Programme to Prevent Malnutrition are encouraged to do so, but in a private capacity."

We quote this paragraph from the letter of the Hon. B. Kawimbe to avoid any disturbance in the execution of our Government PPM activities in Sinazongwe district as it has been successful and no interference took place from any quarter so far. Please let us also work in future in harmony for the benefit of all people, especially the more vulnerable ones, in the Sinazongwe district.

Yours sincerely



R.F. Bredt  
Vice Chairman  
Sinazongwe Area PPM

cc District Secretary, Sinazongwe  
cc Officer in Charge, Zambia Police, Sinazongwe  
cc Officer in charge, Office of the President, Sinazongwe  
Vcc National PPM, Secretariat, Box 31966, Lusaka

PPM EXECUTIVE MEETING HELD AT GOSSNER MISSION, SINAZEZE

ON--WEDNESDAY--17--FEBRUARY--1993

MEMBERS PRESENT:

|                   |                                        |
|-------------------|----------------------------------------|
| Mr F Bredt        | V/Chairman                             |
| Sister Mary       | Secretary                              |
| Mr R Makala       | Chairman Distribution<br>Sub-committee |
| Mr G K Madyenkuku | Committee Member                       |
| Mr A N Kalonga    | Committee Member                       |
| Mr Franke         | Co-ordinator                           |
| Mr S Siadibbi     | Food Monitor                           |
| Ms Edna Maluma    | By invitation                          |

Absent with Apologies:

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| Mr Mukelabai    | Chairman  |
| Mr J Hutchinson | Treasurer |

The V/Chairman, Mr Bredt was slightly delayed therefore Mr Franke opened the meeting and welcomed the members. He introduced Ms Edna Maluma who has recently joined the Gossner Team as a Female Extension Worker. She will attend future meetings in order to get a feel of all aspects of work in the area.

The Agenda for our meeting was outlined as follows:

AGENDA

- 1 Minutes of Previous Meeting
- 2 Matters Arising
- 3 Reports
- 4 Issuing of Maize
- 5 Any Other Business



1 MINUTES OF PREVIOUS MEETING

A few corrections were made namely on Page 2, Matters Arising the words 'so often' were added at the end of the final sentence under this heading.

Crop Forecast: Last sentence on Page 2 should read. There was heavy rains after the sorghum was planted there<sup>of</sup> the germination was poor and consequently we may expect a poor yield. The minutes were proposed to be correct by Mr R Makala and seconded by Mr Franke.

2 MATTERS ARISING

There was some delay in purchasing the raincoats. Initially the firm supplying the coats demanded a Bank Certified Cheque and when Mr Hutchinson went back with the cheque the price had already increased.. Mr Solomon Siadibbi promised to follow up the issue and to ensure that as many as possible will be purchased with as little delay as possible. The Honda riders and the lorry boys urgently need the coats.

National PPM were shocked at the high cost of transport by the Chinese garage. They said that K55 per tonne per Km is extremely high and wondered if it would be possible to negotiate with the Chinese Garage to reduce this price.

There has been a reply to the Chairman of MMD, Sinazeze Branch and a copy of this letter will be placed on our files.

It was not possible to meet Mr Njoolo as he was not available.

The depth of the water at the Harbour <sup>in Kafwambila</sup> is sufficient and therefore the vessel may be used if necessary.

3 AREA REPORTS

Kafwambila: People are working on the road and the road is usable. The distance to walk to repair the road has now reached 7 or 8 Km and it is too far as people are tired before they even commence work. A start has been made on the Toilet Programme.

2 | Only 50% of the land has been planted due to shortage of seeds and this in fact seems to be a general problem. <sup>Add. Konidov disease, + late start of rains</sup>

Siampondo: The road is still very bad and lorries cannot pass through. It seems that people are not willing to work on the road. Mr Franke has been there three times but failed to address the people because they did not turn up.

Siawaza: This is part of Siameja. The people there wish to form a sub-committee because the distance is too great.

Sinakasikili: There was a complaint about the committee chairman because people who do not turn up for work were put on the list. This issue needs to be investiaged.

Nkandabwe: There is not much work being done on the road. Mr Bredt will address the people but as he is very committed at present Mr Franke will do so immediately and Mr Bredt will do so later.

Sianjola has not reported on the 240 bags of maize. It was decided that a meeting should be held to find out all the details and then to pass the matter over to the local committee with the stipulation that no further maize will be delivered until this matter is sorted out.

At Siatwinda people were claiming a bag of maize for each member of the family who worked on the Pit Latrine. This is a serious abuse and it must stop. Each family who have built a pit latrine may take one bag provided there is a proper record of the work done.

Mr Madyenkuku had planned to visit Sinazongwe on the 8th but did not manage to do so due to lack of transport. However, he managed to visit Muziyo on the 9th and found that people were getting their ration at a very distant place and he used his transport to ferry the maize to the people. People were angry with the tractor driver as he was not willing to help.

On the 15th Mr Madyenkuku and Mr Bredt visited Muziyo and all complaints were answered satisfactorily.

All places demanded more sorghum seed. The following deliveries were made:- Buleya Malima 1½ bags; Munyati 3 bags; Malima 4 bags; and Chiyabi 1½ bags. Seed is ready for distribution to Sinakasikili and Sinazongwe. Mr Bredt decided to purchase this seed without waiting for the approval of the committee because of the time element. At Malima some did not accept the seed because they complained that it was too little. Because we are working against time this seed should be given to those who are willing to sow it.

4 It was reported that at Muziyo three bags of maize were given to the watchman which means that 3 people were deprived of maize. At Sulwegonde 593 bags were delivered instead of 525 which means there was 68 extra bags. This needs full investigation. There was also some difficulty about the maize which was issued from the Catholic hall in Maamba. Sinakoba received 80 more bags than recorded. The Way Bill system is not been followed systematically. Mr Makala feels that there has been a breakdown in communication as he was not fully informed. There is a very definite need for full investigation but it was decided to leave the matter over and those concerned will sort it out after the meeting.



It was decided that it is in order to carry extra bags to make up a full load provided that the papers are in order.

5 ANY OTHER BUSINESS

There was a request from the Chairman of UCZ Church asking for cement to construct a toilet at the Church but the programme has not got funds for such projects.

Mr Makala reported that there is a very good flow of maize at present. He further reported that he had received some visitors from National PPM. They were particularly interested in the Food for Work Programme. They went to the fields and saw the sorghum growing and they were impressed. They asked Mr Makala for his personal view of the programme.

There are storage problems at Maamba. There are 800 bags of PPM maize at the Catholic Hall which should be distributed as soon as possible because the roof of the hall is leaking. 200 bags were off-loaded at Mr Mutanga's shop. The solution to these problems lies in placing stones on the small bridge so that the river is passable and the maize may be stored at the Depot again.

There are two further vouchers with the Chinese garage.

There is a transport bill from VSP for approximately 900 000 K which hopefully we will manage to pay soon as there is a request with National PPM for K10 M.

Mr Madyenkuku reported that he observed that Choma Garage transported one load of maize which was not covered with a tent. He followed the lorry and make a complaint and hopefully this will not happen again.

It was reported that Muziyo had not received its ration of Free Food and Mr Franke promised to give this matter his immediate attention.

Mr Brett reported that the Minister of Agriculture is anxious to close the programme as soon as possible but it may be extended for one or two months. The needs of each region will be taken into account and the true criteria will be the presence of new food. There is no need to worry unduly about this matter as there is a reserve which should last approximately three months.



Mr Bredt sometimes experiences difficulty in getting cheques signed and in order to eliminate this difficulty it was decided that Mr Bredt himself should be an additional signatory. Mr Hutchinson will write a letter to the Bank asking them to add on Mr Bredt's name to the present list of signatories.

Mr Madyenkuku asked the V/Chairman for his impressions of the Muziyo Road. Mr Bredt replied that he is very impressed with the work carried out and added that he would like all the committee members to see this beautiful road. It is an example of what can be done when people are dedicated. If our next meeting ends early it may be possible to have a look at this road.

Our next meeting will take place on Wednesday 3 March 1993 at Gossner Mission. We may have visitors at this meeting.

---

Chairman

---

Secretary